



**Universidad de Chile**

**Instituto de la Comunicación e Imagen**

**Magíster en Comunicación Política**

**Análisis del conflicto entre Minera Los Pelambres y las  
comunidades del Valle del Choapa (1997-2015)**

**Tesis para optar al Grado de Magíster  
en Comunicación Política**

**TESISTA:  
Javier Karmy Bolton**

**PROFESOR GUÍA:  
Eduardo Santa Cruz**

**Santiago, Chile  
2015**

*A Viola Bolton Michell*

## **Agradecimientos**

Agradezco a los profesores del Magíster en Comunicación Política por la calidad profesional y humana que demostraron a lo largo de los años que vivimos juntos, en especial al profesor Eduardo Santa Cruz por guiar la tesis en momentos de tormentas.

Un muy especial agradecimiento a las bellas y amables personas que me recibieron en el valle del Choapa, a quienes entrevisté, con quienes conversamos, a quienes molesté con preguntas, divagaciones, análisis y descubrimientos recién hechos que me emocionaban como un niño. En especial, a mi amigo Mario Ramos por invitarme a conocer su tierra illapelina, en donde todo esto comenzó, pues cuando todo parece normal, es capaz de encender los fuegos internos para imaginar nuevos territorios posibles. También a la bella Ana Leyton por abrir la palabra en su tan visitada cocina y encontrar allí alimento libre de minería y lleno de sueños que brotan entre poesías. A Cristina Farías por recibirme y acompañarme durante la investigación en terreno, pero más importante, porque después de todo, sigue en pie mostrando la sencillez y hermosura profunda que se oculta entre las montañas de La Arboleda Grande y el Valle de Chuchiñí. También a Elif Karakartal por aportar claridades para la investigación en tiempos oscuros, y llevar aire fresco y raíces nuevas a Caimanes.

Hago un reconocimiento aparte a mi amigo Lucio Cuenca, quien entregó información, experiencia y contactos para esta investigación ya que sigue de cerca este conflicto desde sus inicios. También porque ha sido protagonista del movimiento ecologista en Chile y con su memoria infalible fue una fuente inagotable de información.

Agradezco a mis compañeros de ruta en los colectivos, movimientos, organizaciones, redes y coordinaciones diversas en las que nos topamos y trabajamos en la defensa de los territorios y la naturaleza. En especial a mis queridos amigos del valle del Huasco, del cajón del Maipo, del wallmapu, del territorio austral patagónico y a las compañeras de Semillas de Agua, con quienes recogemos las experiencias de lucha y los conocimientos inconmensurables de estas batallas.

A Luna Holman por su rápida colaboración e infaltable sonrisa. Y, obviamente, a Bernardita Eltit, quien en menos de 48 horas dejó este trabajo legible y en su formato oficial, también por su capacidad de escuchar los interminables análisis que salían antes de escribirlos, y claro, por su imprescindible apoyo, comprensión y compañía, haciendo todo esto no solo posible, sino más liviano... y obvio, a Simón Cuchufli quien me mira mientras escribo estas líneas.

## TABLA DE CONTENIDO

	Página
RESUMEN.....	7
INTRODUCCIÓN.....	8
CAPÍTULO I	
ECOLOGISMO Y MINERÍA:	
APROXIMACIONES TEÓRICO-METODOLÓGICAS.....	12
1.1. Historia y corrientes del ecologismo.....	12
1.1.1. Conservacionismo.....	14
1.1.2. Ecoeficiencia.....	17
1.1.3. Ecologismo de los pobres.....	21
1.1.4. Lenguajes de valoración.....	25
1.2. Minería, extractivismo y democracia.....	32
1.2.1. Breve historia de la minería en Chile.....	32
1.2.2. Extractivismo.....	34
1.2.3. Orientalismo y resistencia.....	37
CAPÍTULO II	
PROPUESTA DE PERIODIZACIÓN DEL ECOLOGISMO EN CHILE.....	44
2.1. El padre del ecologismo chileno.....	49
2.2. La histeria nuclear.....	53
2.3. Pumalín.....	55
2.4. La ecología partidista.....	57
2.5. Gobierno de Frei y primeros conflictos.....	61
2.6. Período de Lagos.....	63

CAPÍTULO III	
CONFLICTO DE MINERA LOS PELAMBRES	
EN EL VALLE DEL CHOAPA.....	66
3.1. Los Vilos y las primeras negociaciones .....	66
3.2. Agitando para encontrar al más débil y construir El Mauro .....	75
3.3. Nace la lucha de Caimanes .....	90
3.4. Las acciones judiciales.....	112
3.5. Levantamiento popular contra Pelambres.....	120
3.6. OCAS: de la oposición al dinero.....	130
3.7. La disidencia de la disidencia.....	137
3.8. Hacia los 81 días.....	142
3.9. Justicia divina.....	156
3.10. El último fallo.....	160
3.11. Confundiendo para ampliarse.....	166
CAPÍTULO IV	
EL ÚLTIMO SUSPIRO: EL PLAN SOMOS CHOAPA.....	169
4.1. Somos Choapa. Provincia sustentable.....	169
4.2. Espot Provincia de Choapa.....	176
CONCLUSIONES .....	187
BIBLIOGRAFÍA.....	192

## RESUMEN

La siguiente investigación analiza el conflicto entre Minera Los Pelambres y las comunidades de la Provincia del Choapa, en la región de Coquimbo, desde una perspectiva de Ecología Política siguiendo los planteamientos de Joan Martínez Alier, quien propone la existencia de tres corrientes fundamentales en el ecologismo: el conservacionismo, el evangelio de la ecoeficiencia y el ecologismo de los pobres. En esta tesis esta visión es complementada con ideas vinculadas a los lenguajes de valoración, la comunicación política y la preocupación por la palabra, con el objetivo de entender al ecologismo tanto como una herramienta para mejorar las condiciones ambientales de una comunidad como un dispositivo más de colonización territorial. Asimismo se propone una historización del ecologismo en Chile que supone un importante insumo para contextualizar la lucha de las comunidades del Valle del Choapa. Además, a partir de diferentes fuentes de información, se reconstruye la larga y compleja historia de los veinte años del conflicto, lo que permite reflexionar en torno a las diversas estrategias político-comunicacionales tanto de los dirigentes comunitarios como de la Minera. Finalmente, esta investigación pretende ser un aporte a los diferentes procesos de defensa territorial, por medio de la información profunda y el análisis exhaustivo de la historia y las estrategias desplegadas en uno de los conflictos ambientales más paradigmáticos del Chile de la posdictadura.

## INTRODUCCIÓN

La siguiente tesis para optar al grado de Magíster en Comunicación Política de la Universidad de Chile es el fruto de un año de investigación sobre el conflicto entre Minera Los Pelambres y las comunidades que viven en la Provincia del Choapa, Región de Coquimbo, desde la perspectiva de la Ecología Política.

La minera recorre el valle del Choapa de cordillera a mar, cruzando las cuatro comunas de la Provincia. Es parte de lo que se conoce como Gran Minería de cobre.

La empresa compró el yacimiento en 1997 y desde entonces se han desarrollado distintos conflictos, con diferentes niveles de agresividad y con la participación de diversos actores que, en la medida en que ha ido avanzando el tiempo, han cambiado sus posiciones y estrategias.

El objetivo de esta investigación es analizar la relación entre Minera Los Pelambres y las comunidades del Valle del Choapa a partir de lo que Martínez Alier ha denominado lenguajes de valoración, cruzarla con las diferentes miradas existentes del ecologismo en Chile y reflexionar en torno a las estrategias político-comunicacionales de los diferentes actores involucrados en cada período analizado de la historia del conflicto.

Para realizar la investigación se ha recolectado información desde el año



1997. Se han revisado medios de comunicación, informes, libros, documentos públicos y se han realizado entrevistas en terreno que han hecho posible la narración que viene a continuación. Narración que ha sido construida desde las fuentes disponibles a la hora de iniciar este compendio.

Se puede decir que ha sido un trabajo de arqueología o de reconstrucción, ya que ha durado tanto tiempo, han participado tantos actores y existen tantas acciones emprendidas -varias de ellas simultáneas- que este conflicto realmente hoy se configura como un puzzle que se disputa en el valle del Choapa.

Es importante señalar que el trabajo de campo ha sido muy valioso pues se ha obtenido información valiosa que no se encuentra en libros, documentos o en la prensa, pues hay historias pequeñas, sencillas y de apariencia simple, que van mostrando un modo de operar sutil que con el tiempo se va transformando en estrategia. Así, se intenta evidenciar lo que está oculto, pero que opera con gran efectividad.

Uno de los problemas importantes que se enfrentaron fue el déficit de información sobre este conflicto, pues pese a la envergadura de este proyecto, la información es mínima en relación a su tamaño. Para ser claros, la primera parte de este conflicto solamente se encuentra referida en el informe del Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales (OLCA). Da la sensación de que el Choapa es un agujero negro en términos de información. Y claro, si hoy pareciera que es la empresa la que tiene el poder para hablar por

la comunidad entera.

Como en el valle del Choapa las relaciones sociales actualmente son muy frágiles, la presencia de este investigador levantó polvo entre viejas riñas, pero por otro lado, funcionó como una herramienta para reuniones de quienes aún creen que es posible seguir resistiendo a la minera. Y de hecho, ése fue el compromiso de este tesista: dejar esta investigación a disposición de la comunidad.

Es importante señalar que la principal motivación de esta investigación fue evidenciar una estrategia extremadamente eficiente, sutil, y que no había observado en otros conflictos con este nivel de sofisticación. Ésta es que para terminar con un levantamiento popular que resiste el proyecto de la minera, sus ejecutivos ya no negocian de forma directa con las comunidades, sino que ahora existe un “mediador” que es parte de la comunidad y se presenta como opositor al megaproyecto pero que sin embargo negocia a nombre de la empresa con la comunidad. A este actor novedoso y crucial en el conflicto investigado lo he denominado “operador empresarial local”. Es importante destacar que el operador empresarial local de Minera Los Pelambres en el Valle del Choapa, tras años de oponerse a la minera, hoy día recibe un sueldo mensual por su trabajo de fiscalización, desde donde opera como “mediador”.

En términos formales, en el primer capítulo aludiré al marco teórico de esta investigación y a la discusión conceptual sobre la minería, el extractivismo y la democracia. En el segundo capítulo se entrega una propuesta de

periodización del ecologismo en Chile con el objetivo de poner el conflicto de Minera Los Pelambres en un contexto nacional. El tercero se detiene en la narración pormenorizada del conflicto de Minera Los Pelambres en el valle del Choapa y, luego de recorrer los años del conflicto, se hace un breve análisis tanto de la estrategia comunicacional de la minera como la de las comunidades. En el quinto capítulo y final resumiré las principales conclusiones a las que me ha llevado esta investigación, además de ponderar su alcance, sentido y posibles proyecciones.

# CAPÍTULO I

## ECOLOGISMO Y MINERÍA: APROXIMACIONES TEÓRICO-METODOLÓGICAS

### 1.1. Historia y corrientes del ecologismo

El concepto ecología fue introducido desde el campo de la ciencia, específicamente desde el campo de la biología, en 1869 por Ernst Haeckel (naturalista alemán, 1834-1919) quien la definió como “la ciencia que estudia las relaciones de los organismos con el mundo exterior”. Posteriormente volvió a definirla como “la ciencia del comportamiento de la vida en su totalidad”. Continuó profundizando su definición hasta llegar a entenderla como “las relaciones de los organismos entre sí y con su medioambiente”, con lo cual se produjo el ajuste con el concepto etimológico de OIKOS: casa, entorno, lugar para vivir y LOGOS: ciencia”<sup>1</sup>.

Las visiones acerca de qué es la ecología se pueden dividir en tres, según Joan Martínez Alier que van desde una perspectiva conservacionista que entiende a la naturaleza como límpida e intocada, es decir, sin vida humana, a una más social que la entiende como una lucha de grupos organizados dispuestos a dar la vida por mejorar sus condiciones ambientales. En este capítulo seguiremos de cerca la propuesta que elabora este autor en su libro “El

---

1 GRAU. J. 2006. En: Ecología y Ecologismo, el libro rojo del medioambiente. 3era Edición. Santiago, Oikos. pp. 3.

ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración”.

La primera corriente del ecologismo que surge es la que se enmarca bajo el culto a lo silvestre; la segunda, el evangelio de la ecoeficiencia; y la última, la de la justicia ambiental y el ecologismo de los pobres. Estos marcos tienen límites muy débiles y se cruzan, e incluso, puede ser que desde un mismo movimiento ecológico hayan elementos de estas tres corrientes, y si bien este mapa conceptual existe y clarifica las visiones políticas en torno al ecologismo, muchas organizaciones estructuran sus discursos sin tener en cuenta estas distinciones. Pues, como veremos más adelante, las comunidades al defender su territorio, identifican cuál es el problema, aprenden a decirlo y también cómo solucionarlo sin necesidad de teorizarlo en abstracto.

En el marco del ecologismo encontramos una gran diversidad de ideas, ya que por ejemplo, como plantea Martínez Alier, “no todos los ambientalistas se oponen al crecimiento económico. Algunos hasta pueden apoyarlo por las promesas tecnológicas que acarrea. De hecho, no todos los ecologistas piensan y actúan igual”<sup>2</sup>.

Estas visiones del ecologismo, las tres descritas anteriormente, son “canales de un solo río, ramas de un gran árbol o variedades de la misma especie agrícola”, y los “antiecologistas se oponen a estas tres ramas del

---

2 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p21.

ecologismo, las desprecian o desconocen e invisibilizan”<sup>3</sup>.

### 1.1.1. Conservacionismo

La primera corriente del ecologismo es la de la defensa de la “naturaleza inmaculada, el amor a los bosques primarios y a los ríos prístinos, el “culto a los silvestre” que fue presentado hace más de cien años”<sup>4</sup>.

Cronológicamente es la primera de las tres corrientes y una de sus características principales es que “no ataca el crecimiento económico como tal, admite la derrota en la mayor parte del mundo industrializado pero pone en juego una “acción de retaguardia” para preservar y mantener lo que queda de los espacios naturales prístinos fuera del mercado. Surge del amor a los bellos paisajes y de valores profundos, no de intereses materiales”<sup>5</sup>.

En este sentido es importante tener claro que esta visión está cimentada en la biología de la conservación y tiene como logros principales diversos convenios y encuentros mundiales donde se prioriza la preservación por sobre el uso mercantil. Pero si no hubiera razones científicas, habría motivos estéticos y hasta utilitarios (especies comestibles y medicinas del futuro) para preservar

---

3 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p21.

4 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p21.

5 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p22.

la naturaleza.

Incluso, se habla de que algunas especies tendrían el derecho de vivir, que por ende, los humanos no tienen el derecho a extinguirlas de la faz de la tierra. A veces, esta corriente puede apelar a algunas religiones o escoger eventos bíblicos (como el Arca de Noé o San Francisco de Asís), así como a creencias indígenas o al valor sagrado de la naturaleza.

Desde esta primera corriente ambientalista surge un concepto realmente interesante ya que así como se puede plantear que un espacio de la naturaleza (un territorio, la costa, la playa o un trozo de naturaleza donde puede que viva una comunidad o no) es sagrado, surge la visión desde la Economía Ecológica de que existen valores inconmensurables económicamente, por eso cuando la concepción de un territorio sagrado entra en una disputa ambiental, el conflicto es inevitable.

En esta corriente se encuentra lo que se conoce como “ecología profunda”, el “culto a lo sagrado”, o, en un contexto más contemporáneo, la idea de impulsar una sociedad más biocéntrica.

La principal propuesta política de esta corriente es la creación de reservas naturales libres de la interferencia humana, y aunque hay gradaciones en ello, en general los humanos solo pueden visitarlos, pero no habitarlos.

También tiene un interés en relación a la pérdida de biodiversidad en el mundo y a los alcances que esto trae para la población de las especies, incluidos los humanos.

Hay diversas organizaciones que impulsan esta corriente como International Union for the Conservation of Nature (IUCN), el Worldwide Fund for Nature (WWF), Nature Conservancy, Sierra Club, o Amigos de la Tierra, entre otras, que no solo se preocupan de preservar la vida silvestre, sino también de restaurarla, lo que equivale a una “naturaleza domesticada”<sup>6</sup>.

Cronológicamente, esta corriente ha sido impulsada desde los años setenta con la idea de que el postmaterialismo hará que la humanidad realice un cambio cultural hacia nuevos valores sociales, debido a que ya no existirían necesidades materiales pues éstas serán satisfechas, lo que en definitiva, recae en que se entienda que la naturaleza sea un lujo y no una necesidad cotidiana.

Pero esta visión no considera que el postmaterialismo en realidad sí ocupa una cantidad muy grande de energía y materiales (de la naturaleza) así como de la libre disponibilidad de sumideros y depósitos temporales. Por eso, en realidad, esta corriente no surge cuando los países alcanzan esos valores posmaterialistas, sino al contrario, nace al alero de “preocupaciones muy materiales sobre la creciente contaminación química y los riesgos o incertidumbres nucleares”<sup>7</sup>.

Es desde esta corriente desde donde surge la idea de la deuda ecológica entre el Norte y el Sur del mundo, pues por ejemplo, se calculó que Holanda

---

6 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p24.

7 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. pp. 21- 37.



utilizaba mucho más “espacio ambiental” para vivir de lo existente en su propio territorio.

También es desde esta corriente que surge la defensa territorial de las amenazas por construcciones de proyectos de hidroelectricidad o de energía nuclear. La resistencia se plantea de la mano de la idea de que los paisajes y espacios silvestres tienen algo más que ofrecer a la humanidad como es la belleza, por ejemplo.

#### 1.1.2. Ecoeficiencia

La segunda corriente del ecologismo está entrelaza a la anterior y se denomina “el credo (o evangelio) de la ecoeficiencia”, que en realidad dirige su atención a los impactos ambientales y los riesgos para la salud que acarrear las actividades industriales, la urbanización y también la agricultura moderna. “Muchas veces defiende el crecimiento económico, aunque no a cualquier coste. Cree en el “desarrollo sostenible” (o sustentable) y la “modernización ecológica”, en el “buen uso” de los recursos”<sup>8</sup>.

En este sentido, la ecoeficiencia se preocupa por los impactos de la producción de bienes y por el manejo sostenible de los recursos naturales, no tanto por la pérdida de los atractivos de la naturaleza o de sus valores

---

8 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. pp. 26.

intrínsecos, y, de hecho, desde esta corriente se habla más bien de “recursos naturales” que de “naturaleza”.

Cuando algún animal muere producto de algún impacto de algún proyecto más bien bioindica algún problema, tal como ocurría con la muerte de canarios en la minería artesanal de túneles, porque no considera el derecho de estas especies a vivir como sí ocurre en la corriente anterior.

Hoy día esta corriente del ecologismo es un movimiento de ingenieros y economistas, de carácter pragmático y enfocado en una forma de entender la eficiencia técnica en que no cabe la noción de lo sagrado.

Uno de los referentes de esta corriente potenciada desde los años 90 es el Instituto Wuppertal, y uno de sus precursores fue Gifford Pinchot hace más de cien años en Estados Unidos quien se dedicó al tema del manejo forestal. No obstante, esta corriente trabaja otras áreas como cuando en 1865 se estudió que a mayor eficiencia de las máquinas a vapor en el uso del carbón, se conducía a un mayor uso al abaratarlo dentro de los costes de producción, contrario a lo que se suele sostener de que si las máquinas son más eficientes, se utilizarían menos recursos naturales (esto se conoce como Efecto Jevons).

Hoy en día el credo de la “ecoeficiencia” domina los debates en Estados Unidos usando herramientas analíticas como las “curvas ambientales de Kuznets” (que explican que el incremento de ingresos lleva en primer lugar a un incremento en la contaminación, pero al final conduce a su reducción), el “Desarrollo Sostenible” o sustentable, que se interpreta como la búsqueda de

soluciones donde hay “ganancia económica y ganancia ecológica” (*win-win*), la “modernización ecológica” que se relaciona por un lado con soluciones económicas (fundamentalmente con ecoimpuestos y mercados de emisiones), y por otro, tecnológico (ahorro de energía y materiales por medio de la tecnología).

En términos económicos, esta corriente intenta poner precios correctos a través de “internalizar las externalidades” y el metabolismo industrial. En el fondo, esta corriente ve a la ecología como una “ciencia gerencial para limpiar o remediar la degradación causada por la industrialización”<sup>9</sup>.

La ingeniería química puede situarse dentro de esta visión, y los biotecnólogos lo intentaron prometiendo semillas diseñadas y modificadas genéticamente pero encontraron resistencia pública de otras corrientes ecológicas, incluso, del Papa Francisco, quien expone su posición en su encíclica *Laudato Si'*, explicando que es una interrupción de la vida en su etapa inicial.

Las mejoras en ecoeficiencia a nivel de una empresa son evaluadas a través del análisis del ciclo de vida de productos y procesos, y de la auditoría ambiental, pues efectivamente la “ecoeficiencia” ha sido descrita como “el vínculo empresarial con el desarrollo sostenible”, pero más allá de sus múltiples usos para el “lavado verde”, la ecoeficiencia “lleva a un muy valioso programa

---

9 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. *En*: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p27.

de investigación de relevancia mundial sobre el gasto de materiales y energía en la economía y sobre las posibilidades de desvincular el crecimiento económico a su base material”<sup>10</sup>.

Como se dijo más arriba, estas dos primeras corrientes se entrecruzan y pueden funcionar de manera opuesta o simultánea. “En este sentido, la búsqueda utilitarista de la eficiencia en el manejo de los bosques podría enfrentarse con los derechos de los animales. O en el sentido opuesto, los mercados reales o ficticios de recursos genéticos o de paisajes naturales podrían ser vistos como instrumentos eficientes para su preservación”<sup>11</sup>, o que la idea del cambio tecnológico hará compatible la producción de bienes con la sustentabilidad ecológica, enfatizando la preservación de aquella parte de la naturaleza que todavía queda fuera de la economía.

Es aquí donde surge, por ejemplo, la asociación de este tipo de organizaciones ambientalistas y empresas que como Shell y WWF promueven la plantación de eucaliptos en algunos lugares del mundo con el argumento de que disminuirá la presión sobre los bosques naturales, o que podría aumentar la captación de carbono.

---

10 Op. cit. p. 27.

11 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p30 - 31.

### 1.1.3. Ecologismo de los pobres

La última corriente propuesta es el movimiento por la justicia ambiental, denominada también ecologismo de los pobres, ecología popular del *livelihood*, del sustento y de la supervivencia humana o ecología de la liberación.

Desde acá se promueve la idea de que “desgraciadamente el crecimiento económico implica mayores impactos en el medioambiente, y llama la atención al desplazamiento geográfico de fuentes de recursos y de sumideros de residuos”<sup>12</sup>.

Esta tercera corriente del ecologismo resalta la idea de que los países industrializados dependen de las importaciones provenientes del sur para una parte creciente de sus demandas cada vez mayores de materias primas o de bienes de consumo: “El resultado a nivel global es que la frontera del petróleo y gas, la frontera del aluminio, la frontera del cobre, las fronteras del eucalipto y de la palma de aceite, la frontera del camarón, la frontera del oro, la frontera de la soja transgénica... avanzan hacia nuevos territorios. Esto crea impactos que no son resueltos por políticas económicas o cambios de tecnología, y por tanto caen desproporcionadamente sobre algunos grupos sociales que muchas veces protestan y resisten (aunque tales grupos no suelen llamarse ecologistas)”<sup>13</sup>.

Algunos valores que usan estas personas o grupos organizados para

---

12 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p32.

13 op. cit. p32.

defender el medioambiente tienen que ver con los derechos territoriales indígenas y la sacralidad de la naturaleza relacionada con asegurar el sustento de su comunidad. Es decir, el eje principal de esta corriente no es conservar un espacio natural por su valor sagrado como lo hace el culto a lo silvestre, sino más bien “un interés material por el medioambiente como fuente y condición para el sustento”<sup>14</sup>, así como tampoco se preocupa de los derechos de las demás especies o de las generaciones humanas del futuro, sino por los humanos pobres de hoy. La demanda de esta corriente del ecologismo nace de la justicia social contemporánea entre humanos.

Esta corriente despacha la idea de que los indígenas o campesinos han evolucionado al punto de relacionarse sustentablemente con la naturaleza, aunque organizaciones campesinas, como Vía Campesina, sea una de las representantes de esta corriente a nivel mundial, pues promueve una preocupación agroecológica importante, contraria a lo que se conoce como biopiratería (estudio sobre semillas para modificarlas genéticamente).

El ecologismo de los pobres se nutre de una vertiente del movimiento por los derechos civiles de Estados Unidos, ligados al movimiento de Martin Luther King de los años sesenta, desde donde surgen las ideas de la Justicia Ambiental y del Racismo Ambiental, pues justamente quienes más se veían afectados por industrias contaminantes del aire, de pintura con plomo, por la basura municipal y otros desechos tóxicos con peligros ambientales, se

---

14 op. cit. p33.

concentraban precisamente en barrios pobres y de minorías raciales. Y una de sus principales características es que sus métodos de lucha en general han sido inspirados por Ghandi y otras formas de manifestación no violentas.

Así también este ecologismo se asocia a movimientos que luchan contra impactos ambientales que afectan a los pobres, que conforman la mayoría de la población en muchos países, por lo que incluye a “campesinos cuyos campos o tierras de pastos han sido destruidos por minas o canteras, movimiento de pescadores artesanales contra los barcos de alta tecnología u otras formas de pesca industrial que destruyen su sustento al tiempo que agotan las pesquerías, y movimiento contra minas o fábricas por comunidades afectadas por la contaminación del aire o que viven río abajo”<sup>15</sup>.

Algunas vertientes de esta gran corriente ideológica son la agroecología, la etnoecología, la ecología política, la ecología urbana y la economía ecológica, entre otras. En el fondo, es una corriente preocupada de los conflictos ecológicos distributivos.

A nivel mundial actualmente esta es la corriente que está creciendo, pues como afirma Martínez Alier “al incrementarse la escala de la economía, se producen más desechos, se dañan más los sistemas naturales, se menoscaban los derechos de las futuras generaciones, se pierde el conocimiento de los recursos genéticos, algunos grupos de la generación actual son privados del

---

15 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p34.

acceso a recursos y servicios ambientales y sufren una cantidad desproporcionada de contaminación. Las nuevas tecnologías pueden tal vez reducir la intensidad energética y material de la economía, pero solo después de que se haya causado mucho daño, y de hecho pueden desencadenar el “efecto Jevons”. Además, las nuevas tecnologías muchas veces implican “sorpresas”. Así pues, las nuevas tecnologías no necesariamente representan una solución al conflicto entre la economía y el medioambiente. Por el contrario, los peligros desconocidos de las nuevas tecnologías muchas veces incrementan los conflictos de justicia ambiental”<sup>16</sup>.

Desde el movimiento por la justicia ambiental se ha usado lo que se conoce como “ciencia participativa”, es decir una combinación entre la ciencia formal e informal en lo que se conoce como un diálogo de saberes.

De esta manera, el ecologismo así entendido se preocupa por “la *mayoría* de la humanidad, la que usa relativamente poco espacio ambiental, que aprovechan prudentemente los depósitos temporales y sumideros de carbono, cuyo sustento está amenazado por minas, pozos petroleros, represas, deforestación y plantaciones forestales para alimentar el creciente uso de energía y materiales dentro o fuera de sus propios países”<sup>17</sup>.

Así es como existen puntos de acuerdo y de desacuerdo entre estos tres tipos de ambientalismo, y una misma organización o grupo humano, puede

---

16 MARTINEZ ALIER. J. 2014. I. Corrientes del ecologismo. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p34.

17 op. cit. p35- 36.



situarse en más de una de las corrientes precedentemente explicadas. Lo que sin duda une a todos los ambientalistas es que son atacados por empresarios y gobiernos, y son denostados como “siervos de extranjeros que buscan parar el desarrollo económico”, que son “contrarios a la patria y al desarrollo”<sup>18</sup>.

#### 1.1.4. Lenguajes de valoración

Existen similitudes y diferencias en los sistemas de valoración de los conflictos ambientales. Esta es una concepción que aparece en el contexto de la economía ecológica acercando la palabra economía a “oikonomia” ya que si bien abarca la valoración monetaria, “también evaluaciones físicas y sociales de las contribuciones de la naturaleza y los impactos ambientales de la economía humana medidos en sus propios sistemas de contabilidad. Los economistas ecológicos “toman en cuenta la naturaleza” no tanto en términos crematísticos como mediante indicadores físicos y sociales<sup>19</sup>.

Lo que hace esta visión de la economía es que visibiliza que en macroeconomía, al valorar el desempeño meramente en términos del Producto Interno Bruto (PIB), “hace invisible tanto el trabajo no pagado en las familias y en la sociedad como también los daños sociales y medioambientales no

---

18 op. cit. p37.

19 MARTINEZ ALIER. J. 2014. II. Economía Ecológica: “Tener en cuenta la naturaleza”. En: Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Editorial Quimantú. p49.

compensados”<sup>20</sup>.

En el fondo es mostrar que en los conflictos de distribución ecológica algunos grupos sociales insistirán en valorar económicamente las externalidades mientras otros introducirán otros valores no económicos. Así, los afectados o involucrados pueden recurrir simultáneamente a diversos sistemas de valoración, llegando incluso a decir que “la cultura propia no tiene precio”, lo que permitiría hacer alianzas entre intereses y valores de los pueblos o empobrecidos, y el culto de la naturaleza silvestre de los ecologistas profundos. Es decir, las dos últimas corrientes del ecologismo vistas con anterioridad se pueden mezclar, donde por un lado, la naturaleza puede entregar amenidades recreativas pero también entrega bienes materiales o de sustento.

Si bien es sabido que la naturaleza entrega “servicios ambientales” en los que la vida es posible, como el ciclo de carbono, la entrega de nutrientes, el ciclo del agua, la formación de suelos, la regulación del clima, la conservación y evolución de la biodiversidad, la concentración de minerales, la dispersión o asimilación de contaminantes y las diversas formas de energía utilizables, “han habido intentos de asignar valores monetarios a los flujos anuales de algunos servicios ambientales, para compararlos con el PIB en unidades monetarias”<sup>21</sup>.

Es así que se ha intentado calcular el precio al ciclo de nutrientes, pero obviamente eso no es posible, pues ¿cuánto vale que exista un mineral concentrado en un lugar en donde se puede instalar una empresa para

---

20 op. cit. p49.

21 op. cit. p50

dispersarlos nuevamente? “Las cifras disponibles sobre los valores monetarios de los servicios ambientales provistos gratis por la naturaleza son metodológicamente incoherentes”<sup>22</sup>, aunque sirven para estimular el debate sobre cómo tomar en cuenta a la naturaleza.

Además de la reflexión anterior, es importante buscar respuesta a la siguiente interrogante ¿quién tiene el poder de decisión? Es decir, considerando la diversidad de sistemas de valoración existentes en un conflicto ambiental, ¿cómo se toma la decisión?

Martínez Alier expone un caso para clarificar: En el caso de la instalación de un basural, existirían tres lugares para construirlo uno de los cuales será sacrificado. El primer lugar es una propiedad pública muy valiosa como hábitat debido a su riqueza de especies, pero un paisaje muy monótono y aburrido, y por ende, con un valor económico medio. El segundo, produce mucha renta como terreno industrial y urbano, por tanto, es el primero en términos de valor económico, pero es el último respecto a su valor como hábitat. El último, ocupa el primer lugar en términos de paisaje, el tercero en rentabilidad económica y el segundo como ecosistema. ¿Cómo se toma la decisión?

En ese momento surgen los grupos interesados que van a insistir en que se reconsideren las clasificaciones, y podrían surgir otras como el valor patrimonial, lo sagrado, o casi cualquier otra. Pero ¿cuál tiene más peso que las otras? Algunos podrían cuestionar las valoraciones de otros grupos, lo que es

---

22 op. cit. p50-51.

muy común. Por ejemplo, los empresarios que clasifican como atrasados a los pueblos indígenas vendiéndoles el desarrollo económico, o grupos ambientalistas que critican que los empresarios no consideran las especies de flora y fauna que están presentes en dicho lugar y que posiblemente morirían de construirse un emprendimiento como el planteado.

La salida frente a la variedad de criterios de valoración o el proceso de toma de decisiones “es irracional (por ejemplo, por lotería). Ahora bien, quizás la autoridad política opta por el “orden y mando” o tal vez, más moderna, influida por los economistas, impondrá un análisis de coste y beneficio reduccionista, en términos monetarios, posiblemente complementado por una cosmética evaluación de impacto ambiental”<sup>23</sup>.

En definitiva, entendemos que el resultado de la decisión va a depender de las relaciones de poder que se den en el transcurso del conflicto. Esto es la Ecología Política, que se define como “el estudio de los conflictos ecológicos distributivos” enmarcado en que el crecimiento económico lleva a mayores impactos ambientales (muchas veces fuera de la esfera del mercado)<sup>24</sup>.

En el fondo, desde esta perspectiva se evidencia que, si bien entra en el mercado la explotación de los recursos naturales, en un ciclo hasta que se usa y desecha el objeto, en realidad se transfieren los costos sociales de la explotación de la naturaleza. Así “los pobres venden barata su salud cuando trabajan por un jornal en una mina o una plantación. Los pobres venden barato,

---

23 op. cit. p52.

24 op. cit. p54.

no por elección, sino por falta de poder”<sup>25</sup>.

Es en este sentido que queda dando vueltas la pregunta acerca de cuál es el valor monetario que se le pone a un ecosistema, a lo que es sagrado, al sustento vital, a la dignidad de la vida humana, a la seguridad ambiental, al valor estético de un paisaje, a la cultura propia, etc. ¿Cómo calcular las indemnizaciones a pagar por los daños producidos? ¿Cómo indemnizar por la muerte de un familiar que ha sufrido contaminación o que ha muerto trabajando en un proyecto minero, por ejemplo? El conflicto ecológico distributivo se expresa como disputa en los sistemas de valores, como choques de estándares inconmensurables de valor. Y esta sería la palabra clave: inconmensurabilidad.

En realidad, “los valores monetarios dados por los economistas a las externalidades negativas o los servicios ambientales son una consecuencia de decisiones políticas, pautas de propiedad y la distribución del ingreso y el poder. No hay por lo tanto una unidad común de medida confiable, pero esto no significa que no podamos comparar alternativas sobre una base racional a través de una evaluación multicriterial. O, dicho en otros términos, el imponer la lógica de valoración monetaria no es nada más que un ejercicio de poder político. Eliminar la lógica espuria de la valoración monetaria, o más bien relegarla al sitio que le corresponde simplemente como un punto de vista más, abre un extenso espacio político para los movimientos ambientales. Nadie debe tener el poder exclusivo de simplificar la complejidad, desechando algunas

---

25 op. cit. p54.

perspectivas, dando peso solo a algunos puntos de vista”<sup>26</sup>.

La disputa se puede encontrar entre rubros económicos, de propiedad, de derechos humanos, por recursos o también, entre concepciones diferentes de la ecología. Pero en cualquier caso, se pueden considerar como discursos que funcionan como dispositivos para poder incidir en términos políticos de facto. Pues, si bien puede ser cooptado -como explica Foucault- en el sentido que “el discurso está en el orden de las leyes, que desde hace mucho tiempo se vela por su aparición; que se le ha preparado un lugar que le honra pero que le desarma, y que, si consigue algún poder, es de nosotros y únicamente de nosotros de quien lo obtiene”<sup>27</sup>, también está la posibilidad de que ese deseo se exprese por fuera y no ingrese a institución alguna.

Eso sería una “transparencia apacible, profunda, indefinidamente abierta, en la que otros respondieran a mi espera, y de la que brotaran las verdades, una a una; yo no tendría más que dejarme arrastrar, en él y por él, como algo abandonado, flotante y dichoso”<sup>28</sup>.

De la misma forma el lenguaje parece sostener el mundo que se disputa. Para ello, lo primero que hacen las comunidades es aprender a hablar, sacar la voz y aprender el mecanismo del lenguaje. El decir del habla que no cualquier animal tiene, pero que tampoco diferencia a la humanidad de otras especies. En cualquier caso, lo más claro que sabemos es que el silencio es inmóvil, pues

---

26 op. cit. p192.

27 FOUCAULT. M. 2010. En: El orden del discurso. 5ta edición Fábula. pp 11 – 76.

28 FOUCAULT. M. 2010. En: El orden del discurso. 5ta edición Fábula. pp 11 – 76.

“el son del silencio no es nada humano”<sup>29</sup>.

Al momento de iniciarse un conflicto, se alzan las voces generando movimiento, generando cambios en las relaciones de poder. Por eso, la palabra hace que una cosa sea, “mantiene y sostiene una cosa en su ser”<sup>30</sup>, hace que la palabra sea una “relación que en cada instancia retiene en sí la cosa de tal modo que “es” una cosa”<sup>31</sup>.

Pero al hacer que una cosa sea esa cosa, también hace que el habla sea la “liberación luminosa-ocultadora, entendida como ofrecimiento de lo que llamamos mundo”<sup>32</sup>, lo que Heidegger denomina una “vértebra sígnica”.

Lo que de otro modo podría denominarse como “imaginario social”, que en el extractivismo es muy poderoso, pues tiene distintas narrativas capaces de ser actualizadas desde el Estado y las grandes corporaciones<sup>33</sup>.

Pero con el dispositivo discursivo de la defensa ambiental, este nuevo sujeto entra a litigar, lo que refiere a “la existencia litigiosa de lo propio de lo político con su recorte de partes y de espacios de la comunidad”, pues la “esencia de la política es la manifestación del disenso, como presencia de dos mundos en uno solo”<sup>34</sup>.

Entonces, en el movimiento, en la acción fáctica y política de disputa de

---

29 HEIDEGGER. M. 2002. En: De camino al habla. Tercera Edición. p23.

30 Op. cit. p123.

31 Op. cit. p126.

32 Op. cit. p148.

33 SVAMPA. M. 2011. Extractivismo neodesarrollista y movimientos sociales. ¿Un giro ecoterritorial hacia nuevas alternativas? En: Más allá del desarrollo. Editorial Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. p199.

34 RANCIERE, J. 2006. Diez tesis sobre la política. En: Política, policía, democracia. Primera Edición en Chile. Editorial LOM. p71.

mundo y en los discursos es que se defienden los territorios, pues “si perdemos la tierra, perdemos también las raíces”<sup>35</sup>. Por eso el habla también sostiene la vida.

## 1.2. Minería, extractivismo y democracia

### 1.2.1. Breve historia de la minería en Chile

Se suele decir que la minería ha sido el motor del desarrollo económico de Chile ya que en diferentes momentos ha liderado la producción de metales tales como oro, plata y cobre. Actualmente sigue siendo un país rico en reservas de yodo, selenio, litio y una serie de minerales metálicos y no metálicos.

Hoy, Chile tiene más del 37% de las reservas detectadas de cobre en el mundo y el 34% de su producción, además representa el 80% de la producción minera chilena y el 85% de lo que se exporta.

Haciendo un breve repaso por la historia chilena, siguiendo las investigaciones de T. Clark<sup>36</sup>., recordamos que el nitrato era la riqueza que estaba en el desierto de Atacama y que fue ampliamente explotada. Eso terminó en una disputa fronteriza que dio lugar a la Guerra del Pacífico (1879 y

---

35 HEIDEGGER. M. 2002. En: De camino al habla. Tercera Edición. p152.

36 CLARK. T. 2006. Canadian Mining in Neo-Liberal Chile: Of Private Virtues and Public Vices. En: Community rights and corporate responsibility. Canadian mining and oil Companies in Latin America. Between the lines. Pp 90 – 112.



1884), coincidiendo justamente con el crecimiento del capitalismo y la llegada de nuevos colonizadores europeos al territorio nacional.

Luego de que los capitales británicos obtuvieran cuantiosas ganancias, financiaron una rebelión contra el Presidente José Manuel Balmaceda, quien creía que las ganancias de la minería debían quedar para las arcas fiscales y servir para el desarrollo nacional.

Tras la Gran Depresión, el cobre volvió a levantar a Chile como el gran exportador de minerales, sin embargo una mezcla de factores como la influencia económica, una defensa corporativa e influencia política, lograron reducir los beneficios que la minería dejaba en el país. Aunque el Frente Popular entre los años 1930 y 1940 subió los impuestos e instituyó que el cobre financiara a la Corporación de Fomento Industrial (Corfo) que se había creado para promover el desarrollo industrial (intentando así asegurar una mejor recaudación para el Estado de los beneficios económicos del cobre), los conflictos relacionados con la minería continuaron agitando las esferas políticas.

Así fue como se llegó a la chilenización y posterior nacionalización del cobre tras la asunción del Presidente Salvador Allende y las leyes que se dictaron hacia 1971. Pero la dictadura militar borró lo anterior y creó una serie de leyes que solo dieron facilidades a la minería privada (como el Decreto Ley 600, y el Código Minero y el Código de Aguas).

La llegada de los gobiernos de la Concertación en 1990 profundizó el modelo exportador por medio de una serie de leyes que entregó aún más

beneficios a la minería foránea. Así es como se registra que entre el año 1996 y el 2000, se traspasaron más de 300 millones de hectáreas para la minería privada de forma gratuita.

### 1.2.2. Extractivismo

El extractivismo es lo que se ha configurado como parte de un orden económico global que gobierna los países latinoamericanos y que va reconfigurando negativamente los territorios y economías y genera una nueva dependencia: “cada vez exportamos más materias primas, lo cual aparece reflejado en la concentración económica, en la especialización productiva, así como en la consolidación de enclaves de exportación, rasgos que históricamente fueron criticados tanto por el desarrollismo como por el marxismo”<sup>37</sup>.

El extractivismo se caracteriza como un modelo que supone que los centros urbanos o las metrópolis son las que determinan la demanda de los recursos naturales que se necesitarán. Es así como “unas regiones fueron especializadas en la extracción y producción de materias primas, es decir de bienes primarios, mientras que otras asumieron el papel de productoras de

---

37 SVAMPA. M. 2011. Extractivismo neodesarrollista y movimientos sociales. ¿Un giro ecoterritorial hacia nuevas alternativas? En: Más allá del desarrollo. Editorial Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. p186.

manufacturas. Las primeras exportan Naturaleza, las segundas las importan”<sup>38</sup>.

El extractivismo incluye todas “aquellas actividades que remueven grandes volúmenes de recursos naturales que no son procesados (o que lo son limitadamente), sobre todo para la exportación”, y no solo se da en el rubro minero, sino también existe extractivismo agrario, forestal, e inclusive pesquero. Además, este sistema “se ha forjado en la explotación de las materias primas indispensables para el desarrollo industrial y el bienestar del Norte Global. Y se lo ha hecho, sin importar la sustentabilidad de los proyectos extractivistas, así como tampoco el agotamiento de los recursos”<sup>39</sup>.

La mayor parte de la producción de las empresas extractivistas no explota los recursos naturales para consumo del mercado interno de los países, sino que básicamente para exportación, y económicamente, pese a las dimensiones de esta actividad, ésta genera un beneficio nacional muy escaso. Igualmente gran parte de los bienes, los insumos y los servicios especializados para el funcionamiento de las empresas extractivistas, pocas veces provienen de empresas nacionales.

Existe también la necesidad de un “marco referencial favorable”<sup>40</sup> para que el sistema económico pueda operar en el marco del extractivismo, donde abogados u operadores de las empresas, pasan a ocupar cargos claves en los

---

38 op. cit.

39 op. cit. p85.

40 ACOSTA. A. 2011. Extractivismo y neoextractivismo: Dos caras de la misma maldición. En: Más allá del desarrollo, Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. Pp 90.

gobiernos desde donde además reciben el apoyo de poderosos buffetes de abogados y de la gran prensa, velando así directamente para que las políticas aplicadas o las reformas legales sean ventajosas, siendo los rubros petrolero y el minero, sus mejores exponentes.

Así también se debe tener muy claro que en general, las actividades extractivistas como la minería metálica a gran escala de ninguna manera podrá ser “sustentable” debido a que es depredadora en esencia. Esto a pesar de que se tenga una fe ciega en los avances tecnológicos, pues, un proceso es sustentable cuando puede mantenerse en el tiempo sin ayuda externa y sin que se produzca la escasez de los recursos existentes.

El extractivismo crea un imaginario social y la industria extractiva opera criminalizando a quienes defienden sus territorios de la amenaza de estos nuevos proyectos industriales. En definitiva, “el extractivismo posee un imaginario social muy poderoso y distintas narrativas capaces de ser actualizadas desde el Estado y las grandes corporaciones”<sup>41</sup>.

Los agentes extractivistas en Chile pueden funcionar creando ese imaginario pues nuestro país es paradigmático en concentración de medios, pues “prácticamente todos los diarios son de una sola cadena empresarial-familiar, con lo cual prácticamente no hay prensa alternativa”<sup>42</sup>. Existen cuatro

---

41 SVAMPA. M. 2011. Extractivismo neodesarrollista y movimientos sociales. ¿Un giro ecoterritorial hacia nuevas alternativas? En: Más allá del desarrollo. Editorial Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. pp 199.

42 GIARDINELLI. M. 2007. El derecho a la información 25 años después, libertad de expresión, propiedad de los medios, transparencia y moral. En: Democratizar las comunicaciones. ICEI, Universidad de Chile. pp 44.

consorcios radiales que concentran el 70% del mercado de las emisoras y solo el grupo Prisa abarca 220 frecuencias (30% del mercado y 50% de inversión publicitaria en radio), y finalmente, no existe siquiera una televisión estatal. Por eso, incluso la Relatoría Especial por la Libertad de Expresión de la Organización de Naciones Unidas ha hecho recomendaciones a Chile para que modifique las normativas legales y leyes de telecomunicaciones para brindar más apertura y mayor acceso igualitario a los medios de comunicación, sobre todo enfatizando que se debe modificar la legislación para no criminalizar a los comunicadores que tienen medios comunitarios<sup>43</sup>.

### 1.2.3. Orientalismo y resistencia

En el proceso de criminalización, como estrategia de aplacar oposiciones a los proyectos, se pueden extrapolar ciertos criterios comunes del orientalismo que desde las empresas se usan para desprestigiar al oponente.

En su definición, E. Said considera que “el orientalismo se puede comprender mejor si se analiza como un conjunto de represiones y limitaciones mentales más que como una simple doctrina positiva”<sup>44</sup>. Los orientalistas tradicionales conciben las diferencias entre las culturas como una realidad que

---

43 VÉASE: FUNDACIÓN PROACCESO. 2013. Informe de Alianza Regional hace radiografía sobre libertad de expresión en Latinoamérica. [en línea] <<http://proacceso.cl/informe-de-alianza-regional-hace-radiografia-sobre-libertad-de-expresion-en-latinoamerica/>> [consulta: 4 de diciembre 2014]

44 SAID. E. 2002. Orientalismo. Editorial Debate. p70

“primero crea un muro que las separa, y segundo invita a Occidente a controlar, dominar y gobernar a lo Otro (gracias a su conocimiento superior y a su poder de acomodación). No hace falta recordar ahora con qué resultados y a qué precio se han mantenido estas divisiones militantes”<sup>45</sup>.

Este conocimiento crea una representación desde un afuera, desde una exterioridad -o superioridad- que da el conocer un lugar desde la erudición, desde el estar afuera, de no ser parte de ello perdiendo objetividad. Lo lejano, este mundo oriental, es representación y “no retratos “naturales” de Oriente”, pues evidentemente que si este lugar extraño pudiera representarse a sí mismo, lo haría, pero como no puede -por su bajo nivel de civilidad- “la representación hace el trabajo para Occidente y, *faute de mieux*, para el pobre Oriente”<sup>46</sup>. La criminalización también es una barbarización de la civilidad.

También, el conocimiento sobre un objeto está expuesto por naturaleza a que “se proceda a su verificación, debido a que es “una realidad” que aunque se desarrolle, cambie o se transforme de la misma manera en que frecuentemente lo hacen las civilizaciones, es, fundamental e incluso, ontológicamente, estable. Conocer así un objeto es dominarlo, tener autoridad sobre él, y autoridad aquí significa, para “nosotros”, negarle autonomía –al país oriental-, porque nosotros lo conocemos, y, en cierto sentido, existe tal y como nosotros lo conocemos”<sup>47</sup>.

---

45 op. cit. p.78.

46 op. cit. p.45.

47 op cit. p.59.

El proceso de dominación que se plantea en el caso del orientalismo es el siguiente: “Inglaterra conoce Egipto, Egipto es lo que Inglaterra conoce; Inglaterra sabe que Egipto no es capaz de tener un autogobierno, Inglaterra confirma que, al ocupar Egipto, Egipto es para los egipcios lo que Inglaterra ha ocupado y ahora gobierna; la ocupación extranjera se convierte, pues, en “el fundamento principal” de la civilización egipcia contemporánea; Egipto necesita –de hecho, exige- la ocupación británica”<sup>48</sup>.

En algunos casos se puede reducir a la humanidad en esencias culturales y razas, pasando a formar parte de la corriente general de pensamiento que, extrapolarlo el orientalismo a la defensa de estos territorios en disputas ambientales, es la normalización de que incluso, existiría un choque de civilizaciones, unos más desarrollados que otros, más modernos, más educados, etc.

En el fondo, la diferencia se construye caracterizando al otro como un sujeto que de alguna forma siempre es inferior, pues es muy propenso a la adulación servil, a la intriga, a los ardidés y a la crueldad con los animales, ni siquiera puede andar por un camino o una acera, “pues sus mentes desordenadas se confunden cuando intentan comprender lo que el europeo lúcido entiende inmediatamente: que los caminos y las aceras están hechos para andar”<sup>49</sup>. Son mentirosos empedernidos, unos letárgicos y desconfiados, son en todo opuesto a la caridad, a la rectitud y a la nobleza de la “raza

---

48 op. cit. p63

49 SAID. E. 2002. Orientalismo. Editorial Debate. p63

anglosajona”, en el fondo este otro es “material humano que él (Occidente) gobierna en las colonias británicas<sup>50</sup>. Incluso, es irracional, depravado (perdido), infantil, “diferente”, mientras que el europeo es racional, virtuoso, maduro, “normal”, creando a su vez a oriente, a su mundo y sus sentidos<sup>51</sup>.

Pero aún con este sistema de represiones que genera una serie de estrategias para construir “un mundo en paz” donde no haya ninguna fuerza disruptiva y donde todo ha sido subsumido al mismo modelo económico, es el lugar desde donde surgen resistencias colectivas, “luchas socioambientales centradas en la defensa de la tierra y el territorio”<sup>52</sup>. Esto es el “giro ecoterritorial”, que da cuenta de la nueva gramática de las luchas que incluye “la gestación de un lenguaje alternativo de fuerte resonancia al interior del espacio latinoamericano de las luchas, un marco común de significaciones, que apunta a la expansión de las fronteras del derecho, en clara oposición al modelo dominante”<sup>53</sup>. Porque en definitiva “estas luchas expresan una disputa societal en torno a lo que se entiende o debe entenderse por desarrollo sostenible y, de manera más extensa, de lo que se entiende por democracia”<sup>54</sup>.

Desde estas propuestas se gesta un lenguaje alternativo, un nuevo

---

50 op. cit.

51 op. cit. p69.

52 SVAMPA. M. 2011. Extractivismo neodesarrollista y movimientos sociales. ¿Un giro ecoterritorial hacia nuevas alternativas? En: Más allá del desarrollo. Editorial Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. p 198.

53 SVAMPA. M. 2011. Extractivismo neodesarrollista y movimientos sociales. ¿Un giro ecoterritorial hacia nuevas alternativas? En: Más allá del desarrollo. Editorial Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. p 199.

54 SVAMPA. M. 2011. Extractivismo neodesarrollista y movimientos sociales. ¿Un giro ecoterritorial hacia nuevas alternativas? En: Más allá del desarrollo. Editorial Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. p 198.



marco común de significaciones que apunta a la expansión de las fronteras del derecho y la defensa territorial en pos de otro mundo posible que esté fuera del mercado.

Estas luchas muestran la esencia de la política, toda vez que “la política reside en los modos de subjetivación disensuales que manifiestan la diferencia de la sociedad consigo misma. La esencia del consenso no es la discusión pacífica y el acuerdo razonables opuestos al conflicto y a la violencia. La esencia del consenso es la anulación del disenso como distancia de lo sensible consigo mismo, la anulación de los sujetos excedentarios, la reducción del pueblo a la suma de las partes del cuerpo social y de la comunidad política a relaciones de intereses y de aspiración de esas diferentes partes. El consenso es la reducción de la política a la policía. Es el fin de la política, es decir, no el cumplimiento de sus fines sino simplemente el retorno del estado normal de cosas que es el de su no-existencia”<sup>55</sup>.

Suprimir este tipo de manifestaciones, además de evidenciar que es un modelo extractivista, coarta los espacios de disidencia creando algo más parecido al totalitarismo o a la democracia invertida, para de esa forma vivir en “un mundo en paz”, sin tensiones, sin ningún tipo de disidencia.

Como dice Hannah Arendt “el totalitarismo suprime la palabra y renuncia al pensar. Suprime la palabra porque ya no es necesario el litigio, la discusión. No hay discusión porque ya no hay nada que discutir. Todo está claro, el orden

---

55 Ranciere, J. 2006. Diez tesis sobre la política. En: Política, policía, democracia. Primera Edición en Chile. Editorial LOM. p78.

de la sociedad es uno sólo, resulta dado y respaldado con fervor por la multitud. Además, suprime la palabra porque la única palabra posible es la del orden, la afirmación de lo establecido. Cualquier crítica, cualquier diferencia debe ser silenciada, reducida, invisibilizada”<sup>56</sup>.

Esto porque en realidad estar en un sistema donde las disidencias no se puedan expresar es más bien estar en la “democracia contemporánea, la democracia de Bush”, un sistema que, por medio de diversas estrategias, elimina el disenso y la oposición, y fuerza el consenso para perpetuar el sistema, que está resguardada por una élite constituida premeditadamente para perpetuar el sistema político por medio de diferentes caminos para legislar y firmar normas con el objetivo de ampliar sus poderes y eliminar cualquier disenso.<sup>57</sup>

Son estas fuerzas, estas acciones, estas lenguas, palabras y voces las que veremos en el conflicto analizado más adelante. Por un lado, son los intentos de sobrevivencia de una comunidad, por otro, son los intentos de generar un proyecto minero con los menores costos posibles. Por parte de las autoridades se evidencia la doble posición que tienen de aparente neutralidad, y a la vez tomando decisiones nada neutrales. Asimismo, los discursos se van llenando o vaciando de contenido dependiendo de los momentos. Así es como el discurso ecologista, tiene su función y corre también como dispositivo

---

56 Citada en ARANCIABIA. J. P. 2007. De la comunicación política a las aporías de la democracia. Democratizar las comunicaciones, ICEI, Universidad de Chile, pp163.

57 VÉASE: SHELDON. W. 2008. 1-. Un mito en construcción. En: Democracia S. A. La democracia dirigida y el fantasma del totalitarismo invertido, p165.

bloqueando los discursos más monetarizados que intentan acaparar todo dentro de las cuentas económicas. Por eso, una palabra, un concepto importante a tener en cuenta en esta discusión va a ser inconmensurabilidad.

## **CAPÍTULO II**

### **PROPUESTA DE PERIODIZACIÓN DEL ECOLOGISMO EN CHILE**

En Chile podemos ver cómo funcionan las tres corrientes del ecologismo detalladas en el capítulo anterior en los diferentes conflictos que se han suscitado a lo largo del tiempo. En este sentido, los primeros hitos tienen que ver con disputas con contenido ambiental que se registran desde el siglo XVI en el marco del proceso de colonización europea en Latinoamérica y la posterior conformación de la República de Chile.

Obviamente, en este capítulo no podré presentar de manera detallada una historia del ecologismo en Chile, más bien construiré una síntesis de algunos hitos que enmarcan estos procesos dentro de las corrientes estudiadas. Sin embargo, la idea es enfocarnos en la historia reciente para analizar el conflicto principal de este estudio – el que mantiene Minera Los Pelambres con las comunidades que viven en el valle del Choapa- y en el que se centrarán los siguientes capítulos. Para hacerlo seguiré principalmente las publicaciones de Juan Grau, Mauricio Folchi y las investigaciones del Observatorio Latinoamericano de conflictos ambientales (OLCA).

La actividad minera en la zona centro norte del país ha sido muy importante desde la época colonial. Tanto así que se consideró casi como una “vocación natural del territorio”, en especial la minería del cobre. Por eso se

hicieron medidas de fomento que la corona española brindó a la actividad extractiva de metales preciosos. Con este fomento, acompañado de un proceso de avance tecnológico, y el proceso histórico de transformar este territorio en una naciente república insertándose en el comercio mundial, los niveles de explotación crecieron necesitándose, en concreto, más leña para la fundición del metal.

Como la legislación heredada de la época colonial ordenaba que los montes y las selvas próximas a las minas, “cualquiera fuera su propietario, debían servir para proveer de madera para sus máquinas, y de leña y carbón para el beneficio de sus metales”, por medio de un procedimiento bastante rápido, como el denuncia, los mineros fueron apropiándose de las leñas, “siendo imposible para los propietarios de los terrenos donde éstas se encontraban, negarse a la transacción”<sup>58</sup>.

Esto trajo consigo un deterioro progresivo y sostenido de la cubierta vegetal en la zona, iniciándose el conflicto entre hacendados y mineros cuando la leña comenzó a ser escasa. Así es como “entre 1800 y 1871 se encuentran documentados más de cincuenta expedientes de disputas por el recurso entre agricultores y mineros o fundidores de la región”<sup>59</sup>. Tanto así que el asunto llegó al Congreso, desde donde finalmente surgió la primera ley de conservación de bosques de Chile, y finalmente se abolió el procedimiento del

---

58 FOLCHI. M. 2001. Conflictos de contenido ambiental y ecologismo de los pobres: no siempre pobres, ni siempre ecologistas. En: Revista Ecología Política (22); p86.

59 FOLCHI. M. 2001. Conflictos de contenido ambiental y ecologismo de los pobres: no siempre pobres, ni siempre ecologistas. En: Revista Ecología Política (22); pp 86 -87.

denuncio en los años 1871 y 1872.

En esta disputa también participó el naturalista francés Claudio Gay, quien, al darse cuenta de la pérdida de cubierta vegetal, solicitó al gobierno trasladar al sur las fundiciones de minerales pues “los bosques de la provincia de Coquimbo estaban sufriendo daños que amenazaban su existencia, advirtiendo que si no se tomaban en cuenta sus palabras, el desierto avanzaría hasta La Serena”<sup>60</sup>.

Por su parte, Benjamín Vicuña Mackenna, además de impulsar la creación del Parque Metropolitano en el Cerro San Cristóbal y la remodelación del Santa Lucía que quedó convertido en paseo público, se quejó también, en 1855, de la deforestación de las zonas central y sur en artículos de prensa.

En los mismos años, Federico Albert alertó sobre el proceso de deforestación que ocurría en la zona centro norte del país, recomendando manejos racionales para que dichos recursos siguieran siendo renovables en forma sostenida. Si bien también criticó la sobreexplotación de la leña, en realidad se preocupó más por la protección de especies vegetales y animales creando una barrera de árboles que detuvo el avance de las dunas que pudieron haber tapado a Chanco, en la VII Región. Por eso, en 1981 se demarca la Reserva Forestal Federico Albert en esa comuna.

En paralelo a lo anterior, a partir del año 1820, aproximadamente, en las principales ciudades se crean planteles rústicos operados por familias que, a

---

60 GRAU. J. 2006. En: Ecología y Ecologismo, el libro rojo del medioambiente. 3Era Edición Oikos. pp. 16

medida que la migración europea fue avanzando, se modernizaron mejorando su tecnología, pasando a funcionar con máquinas a vapor y herramientas industriales. Estas fraguas, caracterizadas por chimeneas que se exhibían en medio de las ciudades, comenzaron a ser hostigadas por autoridades entre los años 1830 y 1846 por razones de orden ambiental.

Así fue como surgió una disputa para que se prohibiera el uso del carbón, consiguiendo que se modificara la altura de las chimeneas, pero finalmente la autoridad decretó la prohibición de las chimeneas, expulsándolas de las principales ciudades.

En 1911 en el valle del Cachapoal se estableció la empresa Braden Copper Co. con el objetivo de explotar El Teniente. Este fue el primer proyecto minero en explotar lo que se conoce como un yacimiento porfídico, es decir, extenso y de baja ley. Esto trajo consigo la producción de extensos relaves producto de la explotación minera que se fueron depositando en la quebrada del río Coya.

En los primeros cinco años, el relave se derrumbó en cuatro ocasiones sobre el río que surtía de agua a los habitantes de la ciudad de Rancagua y regaba unas cien mil hectáreas de suelo agrícola. En 1916 se registra que, producto de la contaminación, los animales no bebían el agua. Así, la Asociación de Canalistas del Cachapoal, organizados desde 1913, llegó al parlamento a discutir el asunto, logrando que, sin mayores frenos a la inversión minera, se decretaran medidas a favor de las personas cuando este tipo de

grandes trabajos industriales pudieran dañar la propiedad privada. El 4 de septiembre de 1916 se promulgó la ley N° 3.133 que establecía la obligación para las industrias de remediar o neutralizar el agua, el aire o los terrenos estableciendo además requisitos de seguridad que debían cumplir los estanques o depósitos para estos residuos.

Ciertas corrientes mundiales del ecologismo llegaron a nuestro país desde fines de los años cincuenta, con los primeros agentes ecologistas que surgieron en Chile. Si bien la preocupación por el medioambiente no surge formalmente hasta los años 60, ya desde 1920 se abordan problemas ambientales, sobre todo “asociado[s] a los problemas de la industrialización y al debate económico acerca del potencial del libre mercado (...) en torno a la inconmensurabilidad de los beneficios y perjuicios sociales y medioambientales mediante términos económicos”<sup>61</sup>.

Rachel Carson con la publicación de su libro “La primavera silenciosa” (1962), contribuyó a crear conciencia sobre los impactos ambientales del uso de pesticidas en la agricultura. En 1969 se creó Amigos de la Tierra con el impulso que dio el director del Sierra Club, David Brower, para detener el avance de la energía nuclear, tomando su nombre del sentido de ser amigos de la Tierra, pues la Tierra sí puede sobrevivir sin amigos. Unos años después, en 1972, la Organización de Naciones Unidas (ONU) publicó el informe “Nuestro Futuro Común”, donde se daban los primeros avisos tanto del calentamiento global

---

61 JUSTICIA AMBIENTAL y Gran Minería, la discriminación de las comunidades. 2011. Por Felipe Grez “et al”. 1Era de. OLCA. 120p.



como de que los recursos naturales estaban siendo escasos.

## 2.1. El padre del ecologismo chileno

Uno de los primeros exponentes del ecologismo en Chile fue el médico Juan Grau, quien al terminar sus estudios se interiorizó en los problemas respiratorios y buscó sus causas, ingresando poco más de una década después, en 1971, al Comité pro Defensa de la Flora y Fauna (Codeff) de Chile<sup>62</sup>. En 1974 co-publicó “La Ecología: una ciencia para la sobrevivencia del hombre”, el mismo año en que fundó el Instituto de Ecología de Chile desde donde fue una voz autorizada para hablar de la ecología y la defensa del medioambiente.

En la línea de su profesión, ostentó una visión conservacionista, del “culto a lo silvestre”. Por esa razón, en más de algún texto, él expresa que no creía en la movilización social como herramienta o método para lograr los objetivos de protección ambiental, pues consideraba a los “activistas” como un grupo de “fanáticos o exaltados”, quienes “para solucionar problemas crean otro mayor, como sería impedir el tránsito, pintar paredes e incluso otros actos de tipo terrorista, para llamar la atención”. Para él, el método era “con reiteración (del mensaje) y sin violencia (...) denunciando al mismo tiempo a los

---

62 RADIO Cooperativa. 2009. Falleció el padre del ecologismo en Chile [en línea] Cooperativa en Internet. 27 de julio 2009. <<http://www.cooperativa.cl/noticias/pais/medioambiente/fallecio-el-padre-del-ecologismo-en-chile/2009-07-27/161636.html>> [consulta 4 de julio 2015]

responsables del deterioro de nuestro ambiente”<sup>63</sup>.

Con esa visión, su voz estuvo presente durante más de cuarenta años en importantes decisiones del país, participando en diversas campañas ambientalistas, conferencias, representando a Chile en organismos internacionales, haciendo talleres de ecología para niños, publicando libros, y columnas de prensa, radio y televisión. También, recibió premios nacionales e internacionales que reconocieron su labor. Por eso, pese a que los años de la dictadura se han considerado como de “silencio ecológico”<sup>64</sup>, eso está lejos de ser cierto, pues además de dar arduas luchas, frecuentemente su opinión tenía un efecto en decisiones del país, y quizás, su aporte más importante fue incidir en la redacción de la Constitución de la República de 1981 para que se incorporaran conceptos de orientación ecológica y derechos ligados a la protección del medioambiente.

Así fue como la dictadura cívico militar lo consideró como asesor en muchos temas fundamentales del medio ambiente<sup>65</sup>, presentando sus argumentos ante la Comisión Nacional de Reforma Administrativa, logrando que la nueva Carta Magna incluyera la mención del “derecho a vivir en un medio ambiente libre de contaminación”.

---

63 GRAU. J. 2006. En: Ecología y Ecologismo, el libro rojo del medioambiente. 3Era Edición Oikos. pp. 16

64 BUSTOS. B, PRIETO. M. 2014. Una ecología política de las transformaciones territoriales en Chile: poder y gobernanza en los sectores forestal y salmonero. En: BUSTOS. B. (ed) Ecología política en Chile. 2014. Chile. Editorial Universitaria. Pág 241.

65 URBATORIUM. 2009. El Dr. Juan Grau y su sueño de un Santiago limpio y saludable. [en línea] Urbatorium en Internet. 8 de agosto de 2009. <<http://urbatorium.blogspot.cl/2009/08/el-dr-juan-grau-y-su-sueno-de-un.html>>

Además de eso, Grau influye en los siguientes marcos jurídicos encaminados a crear un organismo o sistema nacional de medioambiente, pero también a que se generaran políticas en el gobierno para que implementara medidas de protección ambientales (Decreto supremo N° 271 de 1984 del Ministerio de Bienes Nacionales). También participó de la creación de la Comisión Nacional de Ecología que tenía como objetivo asesorar a la presidencia de la república en la protección del medio ambiente y la conservación de los recursos naturales renovables (Decreto Supremo N° 680 de 1984); y también participó de la Comisión de Legislación del Medio Ambiente en 1985, que tuvo a su cargo la elaboración de un anteproyecto de Ley General sobre Protección del Medio Ambiente, iniciativa que no se materializó<sup>66</sup>.

Además, contribuyó en innumerables leyes que rigen hasta hoy y que han tenido un importante impacto en el medioambiente, como son la Ley de Fomento Forestal (1974), el Sistema Nacional de Áreas Silvestres (1984), la Ley sobre Industria Pesquera y sus derivados (1983), el Código de Aguas (1981), y el Código de Minería (1983), además de convenios internacionales en relación a la regulación de la contaminación marina, sobre la incineración y la protección de la calidad del aire, control de la basura y protección agrícola, entre otras.

Al Dr. Grau se lo recuerda en la defensa de los pingüinos de Humboldt en la Bahía de Algarrobo, en la región de Valparaíso. Una pelea que dio entre los

---

66 CAMUS. P, HAJEK. E. 1998. Historia ambiental de Chile. Edición electrónica. pp 22-23

años 1977 y 1980 para evitar la construcción de la Cofradía Náutica, pues según sus argumentos, iba a cambiar todo el ecosistema. Si bien obtuvo hasta el apoyo del dictador Augusto Pinochet, no pudo evitar la construcción, pero logró proteger un extenso territorio de la costa del litoral central. También hizo campaña para detener la caza de ballenas, consiguiéndolo en todo el mar territorial chileno en 1985.

Su aporte más significativo se relaciona con la incorporación en la Constitución de 1981, que “asegura a todas las personas el derecho a vivir en un medio ambiente libre de contaminación”, pues a partir de estas declaraciones de principios, Grau emprendió causas judiciales que fueron acogidas y terminaron favoreciendo la protección del medioambiente.

En el norte presentó un recurso contra cuatro industrias pesqueras que con sus emanaciones contaminaban el aire, así también contra la extracción de agua de la laguna Chungará, y de Codelco para que pusiera término definitivo a la depositación de relaves en el litoral de Chañaral. Todas las causas fueron falladas a favor.

Pese a lo “verde” de la Constitución, Grau y otros sectores políticos vieron de forma crítica la sobreexplotación de los recursos naturales y de los problemas de contaminación asociados al crecimiento económico del país a partir de la década de los ochenta<sup>67</sup>.

---

67 VÉASE: CAMUS. P, HAJEK. E. 1998. Historia ambiental de Chile. Edición electrónica. 19-25pp

## 2.2. La histeria nuclear

Con los serios problemas que comenzó a tener la industria nuclear en sus plantas en la década de los '60 se difuminó la preocupación mundial por esta industria. Algunos accidentes importantes que se registran son, en 1966, en Estados Unidos, y en Granoble, Francia en 1977. Pero el gran accidente nuclear ocurrió en 1979 en Three Mile Island, EE.UU. tras el cual diversas ONGs y coaliciones convocaron a multitudinarias manifestaciones para detener la industria ya que el mundo era testigo de cómo eran “evacuadas miles de personas y el pánico cundió entre la población”, pues “el público veía docenas de hombres vestidos de blanco parados cerca de la unidad, rascándose la cabeza sin saber qué hacer”<sup>68</sup>.

Esta “histeria antinuclear”<sup>69</sup>, volvería a aparecer a mediados de los 90 en Chile con las primeras manifestaciones multitudinarias tras la dictadura militar dirigidas contra los ensayos nucleares en el Atolón de Muroroa. Lideradas principalmente por Greenpeace, apuntaron a Francia por su programa nuclear que contemplaba realizar docenas de ensayos nucleares en las islas del Pacífico, por lo que se organizaron manifestaciones con argumentos que daban cuenta de las probadas consecuencias para la salud que dejaba la radiación.

La estrategia fue diversa. Por un lado, la Sociedad de Biología y

---

68 GRAU. J. 2006. En: Ecología y Ecologismo, el libro rojo del medioambiente. 3Era Edición Oikos. pp. 596.

69 op. cit.

Medicina Nuclear realizó un informe dando cuenta de las consecuencias somáticas y del daño genético que provocarían<sup>70</sup>, por otro, se presionó con movilizaciones sociales a los gobiernos de los países del Pacífico, y en Chile se reunieron firmas<sup>71</sup>, y también enviaron cartas a las embajadas de Francia y, también, acción directa en el mar intentando interrumpir las explosiones<sup>72</sup>. Incluso, la Cámara de Diputados realizó un minuto de silencio en protesta por las explosiones<sup>73</sup>.

Fue tanta la presión que incluso el Ministro de Relaciones Exteriores de la época tuvo que llamar al Embajador de Chile en Francia a consulta en 1994<sup>74</sup>, e incluso el entonces Presidente de la República, Eduardo Frei, quien pese a estar de gira en el extranjero, tuvo que pronunciarse lamentando la situación.

Las pruebas nucleares terminaron el año 1996, siendo una importante victoria para el movimiento ecologista a nivel mundial, que realizó una alianza de organizaciones pacifistas. En medio de la pelea contra las pruebas nucleares

---

70 Informe de la sociedad chilena de biología y medicina nuclear. [en línea] <[http://biblioteca.uahurtado.cl/ujah/msj/docs/1966/n149\\_235.pdf](http://biblioteca.uahurtado.cl/ujah/msj/docs/1966/n149_235.pdf)> [consulta 20 de julio 2015]

71 IPS Noticias. 1995. Chile: pedirán condena mundial de parlamentarios a Francia. [en línea] Inter Press Service. 4 de octubre de 1995. <[www.ipsnoticias.net/1995/10/chile-pedirán-condena-mundial-de-parlamentarios-a-francia/](http://www.ipsnoticias.net/1995/10/chile-pedirán-condena-mundial-de-parlamentarios-a-francia/)> [consulta: 22 de julio 2015].

72 Greenpeace. 2010. Mururoa: Viaje al centro de la bomba. [en línea] Greenpeace. 1 de diciembre 2010. <[www.greenpeace.org/chile/es/nosotros/nuestra-historia/mururoa/](http://www.greenpeace.org/chile/es/nosotros/nuestra-historia/mururoa/)> [consulta: 22 de julio 2015]

73 Cámara de Diputados. 1995. Legislatura Ordinaria Sesión 34. 6 de septiembre 1995. [en línea] <[www.camara.cl/pdf.aspx?prmID=7348&prmTIPO=TEXTOSESION](http://www.camara.cl/pdf.aspx?prmID=7348&prmTIPO=TEXTOSESION)> [consulta: 22 de julio 2015] CAMUS. P, HAJEK. E. 1998. Historia ambiental de Chile. Edición electrónica. 19-25pp

74 Revista El Periódico. 1995. Ensayos nucleares en el Pacífico Sur [en línea]. El Periódico 6 de septiembre 1995. <[http://archivo.elperiodico.com/ed/19950906/pag\\_009.html](http://archivo.elperiodico.com/ed/19950906/pag_009.html)> [consulta: 23 de julio 2015]

de Francia, Greenpeace denunció en 1992 que un buque con plutonio iba a cruzar por el Cabo de Hornos. El buque intentaba cruzar desde Francia a Japón a través del Cabo de Hornos.

Tras la presión política que los grupos ambientalistas realizaron el Presidente Patricio Aylwin se pronunció en el sentido de que si existía un mínimo de riesgo para el medio ambiente marino se opondría al cruce de esta nave. Así entre octubre y noviembre de 1992, “prácticamente todos los días aparecieron noticias sobre el eventual paso del barco maldito por el Cabo de Hornos, inclusive por aguas territoriales chilenas”<sup>75</sup>.

Manifestaciones, acciones directas y la alianza de Chile con Brasil y Argentina rechazando el cruce de este barco lograron que el barco no pasara por aguas chilenas.

### **2.3. Pumalín**

Si hay un ejemplo de la visión conservacionista del ecologismo en Chile, fue la creación del área protegida privada en el sur de nuestro país, emprendido por Douglas Tompkins, empresario estadounidense. Su intento a mediados de los años 90 causó tanto resquemor, que el Presidente de la República, Eduardo Frei, sostuvo una reunión con él para aclarar las dudas.

Tompkins, fundador de la empresa The North Face y Esprit, ya en 1994

---

75 CAMUS. P, HAJEK. E. 1998. Historia ambiental de Chile. Edición electrónica. pp 178

era dueño de unas 270 mil hectáreas de bosque lluvioso templado de montaña, donde pensaba crear el Parque Pumalín. Antes de su muerte tenía unas 600 mil ha. en Chile y otra cantidad similar en Argentina<sup>76</sup>.

Es interesante que Frei lo haya hecho comprometerse en 1997 a desistir de comprar más tierras, permitiendo el paso de infraestructura a través de su propiedad, pues Chile se caracteriza por “sus estrictos derechos a la propiedad privada y de su apertura a la inversión extranjera, (este caso) contrasta con la amplia libertad ofrecida a las empresas extranjeras en los ámbitos minero, agricultura y forestal”<sup>77</sup>. De todas formas, el acuerdo fue disuelto y Tompkins continuó comprando tierras.

Tras el caso de Tompkins, el concepto de las Zonas Protegidas Privadas quedó como un tema “políticamente tóxico que ningún político está dispuesto a apoyar”<sup>78</sup>.

La creación de este parque es una mezcla en torno a la idea de lo salvaje y de la ecología profunda que implica la preservación de lugares libres de influencia humana. Además, “representa una conjunción de filantropía, capital internacional e imágenes e ideas de lo salvaje que desafió las perspectivas de cómo el sur de Chile debería verse, quiénes deberían ser sus propietarios y qué propósito deberían cumplir sus recursos naturales”. Para la familia Tompkins, el

---

76 OGDEN. L. y HOLMES.G.2014. Involucramientos globales del bosque, incluso en el fin del mundo. En: BUSTOS. B. (ed) Ecología política en Chile. 2014. Chile. Editorial Universitaria. p75.

77 op. cit

78 op. cit



propósito es salvar propiedades “grandes, silvestres (es decir, intocadas) y conectadas” a ecosistemas mayores, en lugar de terrenos pequeños, intervenidos y aislados” (...) ya que “la futura economía de la zona se desarrollará en torno a un turismo de naturaleza, una visión que se basa en mantener a la Patagonia como un espacio silvestre”<sup>79</sup>.

Tompkins no pudo ver su proyecto concretado porque generó preocupación a nivel de soberanía nacional al partir al país por la mitad, también se crearon muchos cuestionamientos por ser un territorio protegido privado, y, porque además Tompkins fue acusado de coaccionar a pequeños agricultores, y a aquellos que no tenía regularizada su situación, para que vendieran sus tierras.

Pese a todos los cuestionamientos, años después, Tompkins participó y colaboró de forma activa en la Campaña por una Patagonia Sin Represas en contra de la construcción del proyecto Hidroaysén, manteniendo y fortaleciendo la idea de una Patagonia intocada.

#### **2.4. La ecología partidista**

Diversos sectores e instituciones ecologistas hicieron incidencia en políticos y candidatos. Así, por ejemplo, el Centro de Investigación y

---

<sup>79</sup> OGDEN. L. y HOLMES.G.2014. Involucramientos globales del bosque, incluso en el fin del mundo. En: BUSTOS. B. (ed) Ecología política en Chile. 2014. Chile. Editorial Universitaria. Pág. 77.

Planificación del Medio Ambiente (CIPMA), una corporación académica de derecho privado, el año 1989 invitó a los candidatos presidenciales Patricio Aylwin y Hernán Büchi al Tercer Encuentro Científico sobre el Medio Ambiente.

Ahí se vieron obligados a incorporar contenidos ambientales en sus proyectos políticos, y fue cuando surgió el concepto de la “tercera deuda” o deuda ambiental, producto de la “despreocupación prácticamente total por la temática relacionada con el medio ambiente” durante la dictadura<sup>80</sup>.

Este espacio tenía como centro a académicos y profesionales provenientes de universidades, empresas, organismos del sector público y privado, y organizaciones gremiales, sociales y culturales y organismos internacionales y no gubernamentales. Si bien el movimiento ambientalista chileno “estaba relativamente débil después de décadas bajo una dictadura”<sup>81</sup>, en términos políticos diversos espacios que traían consigo energía renovada que apuntaba a la esperanza que se visualizaba de la libertad obtenida tras décadas de represión, por lo que deciden aunarse en un proyecto común.

Este momento político responde más bien a intereses de ONGs y grupos más bien académicos, de círculos políticos y no a movimientos populares o de la sociedad civil propiamente tal, pero que lograron transversalizar y construir un espacio bastante amplio y avanzado para la época.

Con la apertura de espacios hacia el final de la dictadura en Chile, se fundaron diversos organismos como el Instituto de Ecología Política (IEP) en

---

80 CAMUS. P, HAJEK. E. 1998. Historia ambiental de Chile. Edición electrónica. p24

81 op. cit. p77

1987, Greenpeace Chile que desde 1989 tiene presencia en el país y desde 1993 su sede, el Observatorio Latinoamericanos de Conflictos Ambientales (OLCA), de 1992, también la organización Defensores del Bosque y la Red Nacional de Ecología (Renace), entre otros espacios.

Quienes se habían hecho expectativas con el nuevo período de la Concertación, al poco andar se dieron cuenta de que “la política chilena se había vuelto un sistema altamente centralizado de consenso entre élites, donde las decisiones políticas se hacían en un círculo relativamente cerrado de políticos, empresarios y otros grupos privilegiados, al que los grupos ambientalistas han luchado por entrar”<sup>82</sup>.

En abril de 1993 diversos grupos ambientalistas tomaron la decisión de llevar un candidato a las elecciones presidenciales de 1994, una campaña que ampliaron a otros sectores que se habían escindidos de la Concertación (como la Izquierda Cristiana, el Mapu, un sector del Partido de los Trabajadores, etc), gente del mundo de los derechos humanos, sindicalistas, entre otros.

Así se creó el Movimiento Ecologista que llevaba en su eslogan la palabra ECO, bajo el lema “Protejamos el Futuro” y el sol como símbolo figurado sonriente y un campo verde. La declaración de principios expresaba que constatando “el aumento de la contaminación, el desastre ecológico y la pobreza”, el Movimiento Ecologista aspira a “construir la Nación humana universal, solidaria, libre, humanista y ecológica”, y “afirmamos que el desarrollo

---

82 CAMUS. P, HAJEK. E. 1998. Historia ambiental de Chile. Edición electrónica. p177

económico debe ser sustentable en el tiempo, priorizando la mantención del equilibrio ecológico por sobre el simple desarrollo económico y el desarrollo humano - personal y social - por sobre el conservacionismo de recursos”. Y proponía una crítica a la “mentalidad neoliberal, el consumismo, el afán de lucro y el sistema de creencias que ha generado, proponiendo una nueva forma de vivir y actuar, fundada en la solidaridad, la libertad y la responsabilidad como pilares del futuro personal y social”<sup>83</sup>. Así fue como Manfred Max-Neef, candidato de los verdes, obtuvo el cuarto lugar con 387.102 votos, equivalente al 5,55%<sup>84</sup>.

Esta candidatura fue una “expresión bastante temprana del desencanto de muchos sectores políticos y sociales con la transición, pero también pionera en hablar de los derechos a las mujeres, el aborto, la despenalización de la marihuana, la protección del medioambiente... los mismos temas que aparecen hoy día”<sup>85</sup>.

Para el próximo período de elecciones, el movimiento no prosperó debido a quiebres internos. Sectores ligados al Instituto de Ecología Política, liderado por Manuel Baquedano, “intentaron imponer a Sara Larraín como candidata, lo que generó la división del movimiento. Pero es de este espacio de donde surge el programa Chile Sustentable que pretendía ser una articulación programática

---

83 Biblioteca Nacional del Congreso de Chile. 1993. Composición directiva central y tribunal supremo. Partido “Movimiento Ecologista” [en línea] 7 de julio 1993. <[www.leychile.cl/Navegar?idNorma=35829](http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=35829)> [consulta: 10 de agosto 2015]

84 SERVEL. 1993. Votación País. [en línea] <[www.servel.cl/SitioHistorico/index1993\\_pres.htm](http://www.servel.cl/SitioHistorico/index1993_pres.htm)> [consulta: 10 de agosto 2015]

85 CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.

y social”<sup>86</sup>. Pese al quiebre, Sara Larraín obtuvo 31.319 votos correspondientes al 0,44%<sup>87</sup>.

## **2.5. Gobierno de Frei y primeros conflictos**

Con la instalación del gobierno de Eduardo Frei Montalva en 1994, se inicia una época de “conflictos con participación comunitaria, apoyados por ONGs ecologistas pero locales y aislados respecto de otras experiencias”<sup>88</sup>.

Según el cuadro de Martínez Alier, en este período comienzan a surgir visiones más críticas y radicales pues comenzaron a verse afectados no solo en términos ambientales o de contaminación, sino por las consecuencias económicas, sociales y ambientales que los proyectos representaban para quienes quedaban de vecinos.

Acá comienza a nacer el concepto de justicia ambiental y ecologismo de los pobres en Chile, con la visión de derechos ligado a la naturaleza, a los pueblos indígenas y a la justicia ambiental, así también de la sacralidad de la naturaleza y los impactos ambientales que amenazan a los pobres.

Con la declaración de Frei de que “ningún proyecto será detenido por consideraciones ambientales”, y las primeras experiencias que surgían de la utilización de la institucionalidad ambiental hecha para aprobar y no impedir

---

86 CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.

87 SERVEL. 1993. Votación País. [en línea] <[www.servel.cl/SitioHistorico/index1993\\_pres.htm](http://www.servel.cl/SitioHistorico/index1993_pres.htm)> [consulta: 10 de agosto 2015]

88 CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.

proyectos<sup>89</sup>, los ambientalistas comenzaron a trabajar con diversas estrategias para intentar incidir y proteger el medioambiente.

Así aparece uno de los primeros conflictos contra la Corporación Trillium el año 1993 en Tierra del Fuego. El proyecto pretendía explotar un bosque en 400 mil hectáreas en la Isla grande de Tierra del Fuego, con el eslogan de hacer una explotación forestal sustentable en la región<sup>90</sup>.

Sin embargo, la oportuna acción de vecinos y de ONGs con presencia nacional, y el intercambio de experiencias a nivel internacional, con otros afectados por la misma empresa en Estados Unidos, logró fortalecer la idea de que era necesario detener el proyecto<sup>91</sup>, y el trabajo logró efectivamente paralizarlo.

Es quizás la primera vez que se configura una pelea ambiental no ha sido sostenida solo en los argumentos científicos, sino por la experiencia intercambiada, con la cual se fortalecieron las estrategias, campañas y el rechazo para que no se construyese el proyecto. Aparecen los primeros elementos del ecologismo de los pobres en Chile, en el sentido de que quienes protestaban y resistían, no se autodenominaban a sí mismos como ecologistas.

Otro conflicto que fue clave para el caso que estudiaremos fue GasAndes, en la región Metropolitana. Esto porque fue el primer proyecto en

---

89 OGDEN. L. y HOLMES.G.2014. Involucramientos globales del bosque, incluso en el fin del mundo. En: BUSTOS. B. (ed) Ecología política en Chile. 2014. Chile. Editorial Universitaria. pp 71.

90 op. cit. p69.

91 op. cit. p73.

ingresar al recién estrenado Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) en 1994, donde quedó al descubierto que lo técnico estaba supeditado a la decisión política, específicamente demostrando que la participación ciudadana no era tomada en cuenta. Pero además, el sistema ni siquiera logró salvar parte de un Santuario de la Naturaleza y dejó en evidencia la necesidad de imponer con la fuerza policial este tipo de proyectos industriales<sup>92</sup>.

Sin embargo, esta experiencia fue valiosa para el conflicto de Minera Los Pelambres que se inició en abril de ese mismo año.

## **2.6. Período de Lagos**

Uno de los conflictos más importantes que debió enfrentar el Presidente Ricardo Lagos Escobar durante casi todo su mandato, fue el ocurrido con la planta de Celulosa Arauco en Valdivia. Se había aprobado en 1994, pero en el período 2000-2001 la empresa amplió su proyecto y debió tirar los desechos al Río Cruces. En ese momento, los cisnes de cuello negro comenzaron a morir de inanición producto de la contaminación que había acabado con su fuente de alimentación<sup>93</sup>.

Estas fueron las primeras movilizaciones de contenido local que

---

92 VÉASE: LARRAÍN. S. 1996. Un caso en que el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental no funcionó. [en línea] Revista Ambiente y desarrollo, vol XII. Septiembre 1996. <[www.cipma.cl/web/200.75.6.169/RAD/1996/3\\_Larrain.pdf](http://www.cipma.cl/web/200.75.6.169/RAD/1996/3_Larrain.pdf)> 15 de noviembre 2015.

93 VÉASE: OLCA. Muerte masiva de Cisnes de cuello negro en el Santuario de la Naturaleza "Carlos Anwandter". [en línea] OLCA. <<http://www.olca.cl/oca/chile/cisnes.htm>> [consulta: 25 de noviembre de 2015]

traspasaron la región y se transformaron en demandas nacionales e incluso internacionales.

Otro conocido conflicto que surgió al finalizar el gobierno de Lagos, fue Pascua Lama, aprobado un mes antes de que terminara su mandato. Pese a que había sido anunciado durante los años 2000-2001, la empresa realizó otro Estudio de Impacto Ambiental durante el año 2005-2006, dándose a conocer por su plan de trasladar glaciares para no afectarlos. Era el primer proyecto binacional entre Chile y Argentina en la cima de la cordillera, y las comunidades locales se opusieron tempranamente debido al peligro que revestía para ellos que la empresa destruyera los glaciares.

Además, este proyecto también fue criticado por sectores menos ambientalistas, pero que proponían la nacionalización del yacimiento. Todos ellos apoyaron a la comunidad con argumentos técnicos, económicos y políticos para rechazar el proyecto, creándose también la visión de criticar a los proyectos industriales según sus rubros económicos<sup>94</sup>.

Finalmente, podríamos decir que la inflexión de movimientos ambientales se da el año 2011 con la participación masiva de estudiantes, sin embargo un antecedente previo fueron varias manifestaciones contra la termoeléctrica Barrancones, y luego contra Hidroaysén. Esto es considerado como un “hito” en el mundo ecologista pues se encuentran más de cinco mil personas en la

---

94 VÉASE: KARMY. J., SALINAS. B. 2009. Pascua Lama: Conflicto armado a nuestras espaldas. Chile. Editorial Quimantú. 128p.



Alameda protestando en un conflicto puramente ambiental<sup>95</sup>.

Estos fueron años de campaña publicitaria con gigantografías, insertos en los principales diarios y una serie de estrategias que crearon conciencia y lograron hacer la defensa de la Patagonia, un lugar aislado y lejano para la mayoría de los chilenos, un motivo para salir a protestar.

---

95 CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.

## CAPÍTULO III

### CONFLICTO DE MINERA LOS PELAMBRES EN EL VALLE DEL CHOAPA

#### 3.1. Los Vilos y las primeras negociaciones<sup>96</sup>

El conflicto entre las comunidades del valle del Choapa, Minera Los Pelambres y el Estado chileno se inicia en 1997 y se extiende hasta hoy, cruzando de cordillera a mar, los distintos villorrios, pueblos, ciudades y comunidades de la Provincia del Choapa en la región de Coquimbo. Se inició cuando Minera Los Pelambres compró el yacimiento e inició en paralelo un proceso de evaluación ambiental. Su presencia se deja ver en las comunas de Salamanca, donde está el yacimiento en la alta cordillera, a unos 3.250 metros sobre el nivel del mar, en Illapel por donde cruza la infraestructura vial e industrial para su transporte, y, finalmente, en Los Vilos, donde embarca los minerales extraídos.

Quienes dieron la voz de alerta en la Provincia del Choapa fueron justamente los pescadores de Los Vilos que se vieron amenazados por el megapuerto que la minera proyectaba para embarcar el mineral en Punta

---

96 Tanto este apartado como el que sigue (“Agitando para encontrar al más débil y construir El Mauro”), dada la escasa información disponible acerca de la primera parte del conflicto entre Minera Los Pelambres y las comunidades del Valle del Choapa, están basados en la información disponible en el informe “Conflicto MLP” [en línea] del Observatorio Latinoamericano de conflictos ambientales (OLCA) [en línea] <[http://www.olca.cl/oaca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oaca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015].

Chungo. Luego, fueron las comunidades del interior del valle de El Pupío, específicamente las comunidades de Chillepín, Tranquilla, Coirón, Punta Nueva, Quelén, Panguesillo, Llimpo, Jorquera, La Higuera, Santa Rosa, El Queñe, El Tambo y Tahuinco, entre otras.

Al mismo tiempo, en abril del año 1997, se apareció en el Diario Oficial la Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medioambiente, sin embargo se publicó sin el Reglamento sobre Participación Ciudadana, que se publicaría una vez que el proyecto ingresara a la institucionalidad ambiental recién inaugurada e iniciara así su proceso de evaluación ambiental sin contemplar la posibilidad de que las comunidades afectadas por el proyecto pudieran ser parte del proceso de participación ciudadana que se implementó tiempo después.

Además, la experiencia del conflicto GasAndes en la región Metropolitana había dado muestras de que la nueva institucionalidad ambiental no daba respuestas satisfactorias a la ciudadanía. Si bien fue un proyecto que ocurrió el año 1994, entró a la institucionalidad de forma voluntaria donde se demostró cómo funcionaba. Al poner en práctica la ley, quedó de manifiesto de forma inmediata que las decisiones en torno a los proyectos eran políticas y no técnicas, y que aun cuando las comunidades pudieran participar del proceso, su participación no era vinculante.

En medio de su evaluación ambiental -y antes de ser aprobado- el Comité de Inversiones Extranjeras ya había dado el visto bueno a una inversión de dos mil millones de dólares para el proyecto de Minera Los Pelambres. De

forma paralela, la minera adquirió derechos de agua sobre diversas cuencas de la Provincia del Choapa y firmó un contrato a largo plazo con la compañía eléctrica ENDESA encaminado a abastecer su emprendimiento.

También es importante considerar que Anaconda Chile, entonces brazo minero del grupo Luksic, eran importantes financistas de la campaña presidencial de la Concertación<sup>97</sup>.

El nombre de este proyecto lo tomó de la naciente del río Los Pelambres, que se eleva entre los 3.100 y 3.600 metros sobre el nivel del mar, aproximadamente 45 km al este de Salamanca.

Con este proyecto, Los Pelambres cambiaba el destino de Los Vilos y las positivas proyecciones turísticas del sector costero, un ejemplo es que unos inversionistas italianos retiraron su interés en la zona tras conocer el proyecto minero.

Como hemos dicho, la primera fase del conflicto se desarrolló en la localidad de Los Vilos, donde los pescadores artesanales fueron los actores principales. Se organizaron en el Comité de Defensa de Los Vilos, ya que el Terminal Marítimo de la compañía minera en el sector de Punta Chungo los iba a afectar directamente.

El proyecto “Expansión Minera Los Pelambres 85.000 tpd” contemplaba una inversión inicial de 1.322 millones de dólares y entendía como zonas de

---

97 PADILLA. C. LUNA. D.2013. “Conflictos mineros en Chile: poder económico versus poder social, el caso de minera Los Pelambres”. En: Encrucijadas ambientales en América Latina: Entre el manejo y la transformación de conflictos por recursos naturales. p. 137.

influencia las comunas de Salamanca, Illapel y Los Vilos, tres de las cuatro comunas de la región de Coquimbo, exceptuando a Canela.

El proyecto de explotación minera es a rajo abierto. Del yacimiento se obtiene principalmente cobre, molibdeno y otros minerales. En términos técnicos, en esta primera fase, se pretendía obtener un beneficio por flotación de 85.000 toneladas por día (tpd) de mineral, para obtener 743 mil toneladas por año de concentrado de cobre (35 % Cu) y 8.500 toneladas anuales de concentrado de Molibdeno (52 % Mo).

El Comité de Defensa de Los Vilos fue la organización ciudadana más importante de la zona que congregó a pescadores, representantes municipales, juntas de vecinos, educadores, entre otros<sup>98</sup>. Los principales dirigentes de la pesca artesanal eran enérgicos en oponerse al proyecto dando dos razones principales: los posibles impactos ambientales y los impactos socioeconómicos que podría generar la instalación del Terminal Marítimo.

Para ellos era evidente el riesgo que implicaba el manejo de 743.000 toneladas anuales de concentrado de cobre y 8.500 de molibdeno en un medioambiente frágil como la Bahía de Conchalí. Mencionaban posibles alteraciones y peligros al ambiente que se podrían derivar de la operación del terminal, el carguío y el movimiento de buques de alto tonelaje en la bahía, contaminando el suelo, las napas subterráneas, y por defecto, el ecosistema marino de la bahía.

---

98 Op. cit. p. 137.

En el fondo, los pescadores defendían su territorio porque era el sustento de más de 900 familias de la zona y lo consideraban un riesgo.

Para enfrentar de mejor forma a Minera Los Pelambres, el Comité buscó alianzas con el Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales (OLCA), Greenpeace, el Instituto de Ecología Política (IEP) y la Red Nacional de Acción Ecológica (Renace).

Con la conformación de los actores, el conflicto entraba en escena pública y las noticias daban cuenta del él: “Pelambres encabrita a Los Vilos” (La Nación, 18/02/1997); “Se oponen a terminal marítimo” (Las Últimas Noticias, 18/02/97).

Uno de los actores locales importantes, el alcalde de Los Vilos, Carlos Salinas Altamirano, realizó acciones para que se reubicara el terminal minero, haciendo encendidas declaraciones llamando a “estar alerta y no dejarse engañar por cantos de sirena”, ya que “de nosotros depende mantener una comuna libre de contaminación y con posibilidades de desarrollo sostenible”<sup>99</sup>.

Como parte de la estrategia de oposición al proyecto minero, el Comité sostuvo reuniones con las más altas autoridades nacionales y regionales. También fueron a la Comisión de Medio Ambiente de la Cámara de Diputados, y se reunieron con el Intendente de la Región de Coquimbo, Renán Fuentealba.

Pese a que la Comisión Nacional del Medioambiente (Conama) -primera

---

99 OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

institucionalidad ambiental implementada en Chile- detectó serias falencias técnicas en el Estudio de Impacto Ambiental que presentó Minera Los Pelambres, el Intendente Fuentealba declaró su interés en que el proyecto se concretara, pues, según él permitiría dar un gran impulso al desarrollo de la provincia y la región. Por eso, solicitó a los servicios regionales de los respectivos ministerios (seremías), que visaran el proyecto y apuraran los trámites para evitarle “burocracias a la empresa”.

Tras las declaraciones del Intendente, el Comité decidió presentar un recurso judicial pues fue evidente que las reuniones con diferentes autoridades que habían sostenido, no habían dado los resultados esperados.

Así, la Municipalidad de Los Vilos en conjunto con el Comité de Defensa interpusieron un Recurso de Protección el 18 de abril de 1997 en la Corte de Apelaciones de Santiago que apuntaba al Presidente de la República, Eduardo Frei Ruiz Tagle, para que dejara sin efecto los actos administrativos y sus implicancias que se habían realizado en la evaluación de este proyecto. En el fondo, pretendían que se volviera a fojas cero.

Como respuesta, la minera aceleró su lobby político dando como resultado que el 6 de octubre de 1997 se aprobara el proyecto pese a la acción judicial interpuesta y la férrea oposición ciudadana<sup>100</sup>. Los trabajos se habían iniciado, principalmente en las cercanías del yacimiento con movimientos de

---

100

<sup>1</sup> OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea] <[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

tierra de envergadura. No obstante, Pelambres anunció que iniciaría la construcción de las obras al mes siguiente.

Para apaciguar el conflicto social que quedaba tras la aprobación del proyecto con la oposición ciudadana activa, sobre todo con miras a calmar las preocupaciones que planteaban los financistas internacionales, Minera Los Pelambres recurrió a viejos actores que ahora volverían a tener importancia. Retrocediendo al año 1996, apenas iniciado el conflicto, los pescadores, específicamente la Cooperativa de Pescadores, la Asociación Gremial de Pescadores Artesanales y el Sindicato de Pescadores Artesanales de Caleta San Pedro de Los Vilos, habían suscrito un contrato de prestación de servicios profesionales con los consultores jurídicos ambientales Debeuf & Mundaca.

El contrato buscaba que la consultora hiciera observaciones al estudio, y fuera en búsqueda de la obtención de medidas de mitigación, compensaciones materiales o económicas para los pescadores. Pero el aspecto más singular del contrato era el punto tercero, que hacía referencia al valor de los servicios encomendados, ya que se establecería a partir de la obtención “de toda indemnización que se obtenga por la vía de demandas, recursos judiciales o administrativos, transacciones, avenimientos o acuerdos judiciales o extrajudiciales que se llegue entre los clientes y Compañía Minera Los Pelambres”.

Sin embargo, durante toda la primera fase del conflicto, hasta la aprobación del proyecto, habían estado con un bajo perfil operando. Era



evidente que Debeuf & Mundaca, esperaba el momento más alto del conflicto para lograr indemnizaciones que le permitieran obtener así dividendos económicos.

De hecho, el Comité de Defensa de Los Vilos quiebra su relación con las ONGs, en concreto con OLCA y Greenpeace cuando algunos miembros, impulsados por esta consultora, realizan acercamientos directos con la minera. Esto porque las ONGs consideraban que era inaceptable que quienes habían alzado su voz férreamente contra la instalación del Terminal Marítimo, ahora aparecieran “conversando” con la Minera.

El conflicto en este momento hace un giro, liderado por quienes promovían la negociación, ya que se fueron conociendo las primeras ofertas que hacía la Minera en reuniones realizadas en lujosos hoteles en Santiago.

Así, el 29 de enero de 1998 se firmó el “Convenio de Colaboración” suscrito entre los pescadores de Los Vilos y Los Pelambres que establecía el interés de la minera en consolidar relaciones de cooperación mutua con la comunidad de Los Vilos durante la vida útil del proyecto.

La oferta de la minera era amplia. Por un lado, instalaría un sistema de monitoreo ambiental en el sector marítimo terrestre en Punta Chungo, y construiría un sendero peatonal por el borde costero desde la playa hasta el sector aledaño a la Laguna de Conchalí para fomentar el turismo, pero también entregó un camión frigorífico y se comprometió a preferir el abastecimiento de productos marítimos de Los Vilos. Además, contrataría de forma preferente

mano de obra de Los Vilos en las faenas de construcción del proyecto.

El acuerdo incluía un aporte financiero a los pescadores por diferentes vías, como por ejemplo, para el fortalecimiento de la organización de la Caleta San Pedro (en términos de financiar estudios para la gestión de proyectos nuevos), también se comprometió a contribuir con gestión y financiamiento a las organizaciones gremiales de los pescadores artesanales, para incrementar la administración de los recursos humanos, materiales y financieros que demanda el proyecto del sector pesquero, así como colaborar con la búsqueda de financiamiento para proyectos tendientes al mejoramiento de la infraestructura de la Caleta San Pedro o del molo de abrigo para Los Vilos.

Para todo lo anterior, Pelambres y los pescadores, constituyeron un comité de trabajo para revisar el avance de este acuerdo, los proyectos y las prioridades de inversión en base a los aportes de la minera.

Lucio Cuenca, director de OLCA, comenta que además de la negociación que se realizó en Los Vilos, la minera durante ese mismo período estuvo negociando en la parte alta del valle con diferentes actores (agricultores, comités de agua y asociaciones, entre otros) debido a que se llevó a cabo la construcción del mineroducto que atraviesa toda la provincia: “Ahí hubo intervención territorial y comunitaria que no conocemos (como OLCA), pero al parecer fue una estrategia bastante efectiva, porque no generó ninguna situación de conflicto en la zona alta (Salamanca) en la primera etapa del

proyecto”<sup>101</sup>.

En este primer período, se observa cómo a través de diferentes estrategias de presión a las comunidades, existe un cambio notorio en éstas que va desde la defensa de los recursos naturales que sustentan la vida a la participación en actividades vinculadas a la Minera tales como comités de trabajo, además de la aceptación de recursos económicos directos supeditados a ciertas condiciones de promesa.

Con esto, la vertiente del ecologismo de los pobres es aplacada por la estrategia de la empresa, que contempla invitaciones “gratis” a hoteles lujosos de Santiago y beneficios. El costo, obviamente, es el compromiso de las comunidades de no protestar contra el proyecto minero.

### **3.2. Agitando para encontrar al más débil y construir El Mauro**

El proyecto “Expansión minera Los Pelambres 85.000 tpd”, traía consigo otra parte que afectaba las localidades de Cuncumén y Chillepín en la Comuna de Salamanca. La minera tenía contemplada la construcción de tres grandes depósitos de relave que se sumaban al tranque “Los Quillayes” que estaba ubicado en el valle alto del Río Cuncumén, con un tiempo de duración de ocho años y con una altura de 175 metros, pero según los datos de la minera iba a durar unos 10 años, tras lo cual se contemplaba construir los tranques

---

101 Entrevista a Lucio Cuenca, director de OLCA, realizada el 11 de septiembre de 2015 por el autor.

“Quebrada Seca”, que estaría operativo en el año 8,5 del proyecto y “Las Lajas”, ambos en la localidad de Chillepín, en la comuna de Salamanca. Los tres, tenían una capacidad total de 925 millones de toneladas de relave, y eso correspondería a 33 años de operación<sup>102</sup>.

Al contrario de lo ocurrido en Los Vilos, aquí tanto en los procesos de evaluación, aprobación y construcción, así como en el inicio de operación del tranque “Los Quillayes”, las comunidades del área de influencia estuvieron sumidas en la casi total desinformación, pero a pesar de ello, hubo una incipiente oposición organizada por medio de la Junta de Vecinos de Cuncumén en conjunto con algunos agricultores, pero que no logró detener el proyecto.

Los plazos continuaron firmes, ya que dicha oposición, en un comienzo fue sobrepasada por las promesas de prosperidad y fuentes de trabajo que Minera Los Pelambres promovió de forma sigilosa en la comunidad.

El 21 de agosto del año 2001, Minera Los Pelambres anunció, a través del principal diario de la región que iniciaba las obras de construcción de los tranques “Las Lajas” y “Quebrada Seca” aprobados el año 1997. Esto porque en vez de ocho años, el tranque Los Quillayes en solo dos años había colapsado debido a una ampliación de su operación que fue declarada como ilegal, o al menos sin autorización<sup>103</sup>.

---

102 PADILLA. C. LUNA. D.2013. “Conflictos mineros en Chile: poder económico versus poder social, el caso de minera Los Pelambres”. En: Encrucijadas ambientales en América Latina: Entre el manejo y la transformación de conflictos por recursos naturales. p. 138.

103 INDH. 2013. Contaminación del río Choapa por Mina Los Pelambres. En: Mapa de conflictos socioambientales en Chile. p. 106.

Los otros dos tranques “Quebrada Seca” y “Las Lajas”, estaban proyectados para ser construidos los años 2007 y 2017, respectivamente, pero debido al colapso virtual de Los Quillayes, incluso con accidentes de contaminación, su construcción se hizo inminente.

De forma paralela, Pelambres anunció que realizaría estudios ambientales para construir dos megatranques más en los fundos “El Mauro” y “Monte Aranda”. Estos se iban a ubicar a un par de kilómetros de la localidad de Caimanes, en el Valle del Pupío, Comuna de Los Vilos. De este modo la empresa pretendía dar una solución a largo plazo.

El 20 de Junio del 2001 Minera Los Pelambres ingresó a evaluación una Declaración de Impacto Ambiental (DIA), que no contemplaba participación ciudadana, con el proyecto titulado “Optimización operación actual a 114 ktpd” que consistía en la regularización de los procesos técnicos mineros, por medio del cual declaraba cuánto desecho minero dejaba en el tranque Los Quillayes.

Este proyecto, titulado con el término “optimización”, generó gran controversia entre los diferentes actores ya que visualizaban la construcción de cuatro tranques de relave o depósitos mineros en menos de cinco años que iban a afectar a diversas comunidades de pueblos diferentes.

En poco tiempo se organizó la oposición al proyecto de tranques de relave compuesta por el Comité de Defensa del Valle del Pupío, el Instituto de Ecología Política y la Coordinadora Ambiental de la Región de Coquimbo (CARC), entre otros, quienes unidos fueron el 14 de Agosto de 2001 a la sede

del Gobierno Regional a presentar una solicitud de anulación de la DIA argumentando que la “optimización” propuesta por Los Pelambres, era una modificación sustancial al proyecto original, pues representaba un aumento productivo de más del 30 %, que debía evaluarse a través de un Estudio de Impacto Ambiental, que contempla participación ciudadana.

Tras una serie de debates técnico-jurídicos al interior del Comité Técnico de la Conama entre las autoridades y la ciudadanía, el 27 de agosto de 2001 la Comisión Regional del Medioambiente de Coquimbo anuló la DIA presentada por Minera Los Pelambres y solicitó un Estudio de Impacto Ambiental, tal como las organizaciones sociales solicitaban.

Sin embargo y pese a que en la prensa local se tituló que “La Corema anuló Declaración de Impacto Ambiental de Pelambres”, el acta oficial establecía que, si bien era factible considerar la exigencia de un Estudio, la DIA vigente “solo podrá ser tomada por el organismo colegiado al término del proceso, una vez cumplidos todos los trámites legales inherentes a la evaluación del referido proyecto”<sup>104</sup>. Según declararon extraoficialmente algunos miembros de la Corema, el Acta de la sesión en la que se había tomado la decisión había sido modificada.

La Junta de Vecinos de Chillepín fue la principal voz que se alzó para defender el río Manque, quienes iniciaron una estrategia para reunir

---

104 OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oqa/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oqa/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

información, difundirla y compartirla con los vecinos, y gestionar reuniones con el alcalde y los concejales de la Municipalidad de Salamanca. Siguiendo los pasos de Chillepín, se movilizaron las comunidades de Tranquilla, Coirón, Punta Nueva, Quelén, Panguecillo, Llimpo, Jorquera, La Higuera, Santa Rosa, El Queñe, El Tambo, y Tahuinco, entre otras, que eran parte del área de influencia.

Los principales argumentos de la oposición fueron las consecuencias sociales y ambientales que causarían la construcción y la posterior operación de los megatranques de relave, considerando que se emplazaban en una zona de próspera actividad agrícola. Eso además del peligro latente que significaba vivir bajo una muralla de 178 m de altura de desechos tóxicos, que ponía en peligro los recursos hídricos, la salud de las personas y de los animales.

Aunando criterios fue que se cristalizó la alianza ciudadana bajo el alero del Frente de Defensa del Valle del Choapa, organización que se posicionó rápidamente como el principal bloque de oposición. Lo propio hizo la Junta de Vigilancia del Río Choapa, gremio de agricultores de los diferentes afluentes que conforman el río desde donde manifestaron su oposición a la construcción de los tranques ya que ponían en peligro a una de las zonas agrícolas más importantes y con mayor potencial del Norte Chico.

Una vez con tribuna, el presidente de la Junta de Vigilancia, Cristián Buzeta, fue el primero en manifestar de forma clara y directa que los tranques fueran “trasladados” al sector de Caimanes, en el Valle del Pupío. A esta posición se sumaron otros actores, entre ellos diputados y senadores que

miraban las elecciones parlamentarias de fin de ese año.

En una acción de presión de parte del Frente, decidieron tomarse la ruta D-825, en la localidad de Coirón con la cual manifestaron la oposición a los tranques. Luego se organizó una caravana de más de treinta vehículos que cruzaron de Chillepín a Salamanca tocando bocinas, con banderas de “No a la contaminación del Valle del Choapa” y “no a los tranques de relave”. Luego se convocó a un Cabildo Abierto para el 9 de septiembre que congregó a unas mil 500 personas en la medialuna de Chillepín.

Además, llegaron diversas autoridades regionales como el Gobernador provincial del Choapa, la Seremi de Agricultura, el director regional de Conama, parlamentarios y candidatos, así como los alcaldes de Salamanca e Illapel, y concejales de ambas municipalidades e incluso, llegaron ejecutivos de Minera Los Pelambres.

En el cabildo las horas avanzaron con tensión, pues se generó un debate con discursos muy encendidos de diversos actores que hacían sentir la oposición a la construcción de los tranques de relave. Hablaban autoridades y dirigentes, y cuando hablaban los ejecutivos de la minera, recibían un abucheo cerrado.

Dentro de los principales discursos estuvo el que dio Nelson Durán, Presidente del Frente de Defensa del Valle del Choapa y de la Junta de Vecinos de Chillepín. Su argumento dio cuenta del sinsentido de que el gobierno hubiera invertido más de 60 millones de dólares en infraestructura de riego si ahora se



amenazaba con tranques mineros que ponían en riesgo el líquido vital. Entonces, planteó la idea de trasladar los tranques a Caimanes, idea seguida por otros dirigentes.

Por parte del Comité de Defensa del Valle del Pupío y de la Junta de Vecinos de Caimanes, habló Stella Bañados, quien planteó “no tirarse los tranques unos a otros”, sino que generar alianzas entre las comunidades afectadas del Choapa para hacer una oposición contra los tranques de relave, pues toda la Provincia estaba en peligro. Sin embargo, el clima del cabildo se tensó a tal punto que el Gobernador Provincial, Julio Rojos y el Diputado UDI, Darío Molina casi terminaron a puñetazos.

Tras el cabildo, se convocó a otro espacio de discusión, ahora en Salamanca. Allí llegaron más 300 dirigentes de la comuna. Nelson Durán volvió a insistir en torno a la idea del “traslado” de los tranques al pueblo de Caimanes, y si bien sus argumentos eran técnicos -cosa que debía presentar la empresa no los dirigentes-, también justificaba su decisión porque en Caimanes “solo” vivían mil personas en comparación con las 35 mil que serían afectadas de construirse los otros dos tranques planificados.

Tras una nueva alianza entre la Coordinadora Ambiental Región de Coquimbo (CARC) y OLCA a fines de septiembre de 2001, denunciaron un cúmulo de irregularidades en que había incurrido la empresa en el proceso de aprobación del proyecto el año 1997. Entre ellos, había omitido plazos y formas establecidas en el Reglamento del Sistema Evaluación de Impacto Ambiental,

también, como vimos, había incumplido los compromisos de producción y mitigaciones ambientales (motivo por el que necesitaba con urgencia construir otro tranque).

En sesión del 8 de octubre de 2001, la Municipalidad de Salamanca, tras el Concejo Municipal presidido por su alcalde, declara su explícito rechazo a la construcción de los tranques en Chillepín, y establece el compromiso de gestionar una reunión con el Presidente de la República.

El Frente de Defensa del Valle del Choapa junto a OLCA solicitan una revisión del procedimiento y una declaración de nulidad de la autorización ambiental del proyecto al Intendente de la Región de Coquimbo, fundada en las irregularidades ya señaladas, tras lo cual logran que el Intendente Fuentealba visitara Chillepín, donde declaró sorprendido: “no sabía que los tranques se iban a construir aquí”<sup>105</sup>.

El 14 de Noviembre, dirigentes del Frente de Defensa del Valle del Choapa, junto al Alcalde de Salamanca, el concejal Wilson González, el diputado Jorge Pizarro y OLCA, sostuvieron una nueva reunión ante la Comisión de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la Cámara baja. En ella denunciaron los riesgos que representaban los tranques para ellos así como las ilegalidades incurridas en el proceso de aprobación. También dieron cuenta de las contradicciones de las políticas de desarrollo del Gobierno. La Comisión

---

105 OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

ofició al Presidente de la República para que interviniera en el conflicto.

Algunos intentaron que, desde el Ministerio de Minería y la Cancillería, el proyecto pudiera acogerse al Tratado Minero Binacional entre Chile y Argentina, y así poder construir un relave en la zona fronteriza, abriendo una nueva posibilidad.

A mediados de diciembre, la junta de Vecinos de Chillepín y OLCA, reiteraron la solicitud para que la Conama revisara el procedimiento y se declarara la nulidad de la autorización ambiental del proyecto, pues no habían dado respuesta.

Así el 19 de diciembre, como forma de presión, llegaron al Palacio de La Moneda con banderas, pancartas y panfletos unos 200 integrantes del Frente de Defensa del Valle del Choapa para sostener una entrevista con el Presidente de la República. Sin embargo, solo consiguieron entregar una misiva al Jefe de Gabinete del Ministro Secretario General de la Presidencia. La única respuesta fue que a inicios del año 2002 el Intendente Fuentealba fuera reemplazado por Felipe del Río Goudie, quien venía del mundo empresarial.

El 21 de febrero de 2002, unas 300 personas en Chillepín cortaron el tránsito instalando barricadas en la ruta D-835 que une Llimpo - Chillepín - Los Portones y que era el lugar de ingreso a las faenas mineras. La acción fue liderada por el Frente de Defensa del Valle del Choapa y duró tres días, tiempo en que la minera evaluaba cómo continuar produciendo con los caminos bloqueados.

Al tercer día de campamento, las Fuerzas Especiales de Carabineros desalojaron violentamente a los manifestantes llevándose detenido a uno de los líderes del Frente de Defensa. Así consiguieron una reunión con el Intendente Del Río el día 6 de marzo en la que participaron el Alcalde de Salamanca, representantes del Frente de Defensa del Valle del Choapa, de la Junta de Vigilancia del Río Choapa y OLCA. También estuvieron presentes los Seremis de Minería y Agricultura.

En la instancia se manifestó la imperiosa necesidad de buscar alternativas en donde instalar el tranque. Aquí fue cuando se oficializó la idea expresada por parte del Frente de Defensa y de la Junta de Vigilancia de construir los tranques “en otro sector donde no se intervengan valles agrícolas, cuencas de agua y donde haya menos población”, como por ejemplo “en el sector de Caimanes, donde la empresa adquirió campos y donde tiene planificado edificar otros depósitos en los próximos años”<sup>106</sup>.

En relación a esa supuesta “solución”, OLCA declaró su diferencia de forma directa expresando que respecto de instalar los tranques de relave de Minera Los Pelambres en la localidad de Caimanes. Afirmó no estar de acuerdo argumentando que lo que no era bueno para una comunidad, no podía serlo para otra.

La empresa presionó a las autoridades en medio de la estrategia de la

---

106 OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oqa/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oqa/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

comunidad. Así se da cuenta en la prensa el 19 de marzo en la nota titulada “Sin que surjan reparos, proyecto de optimización de Minera Los Pelambres espera su aprobación”, en la que el abogado de la compañía, Francisco Veloso, expresaba que si la Corema resolvía objetivamente, el proyecto “debiera ser aprobado sin reparos”, ya que solo podría ser rechazado “por consideraciones extralegales o de orden político”. Además, recalca que con el proyecto se jugaban unos 24 millones de dólares, que ofrecía unos cien puestos de trabajo durante su construcción, lo que beneficiaría la agenda ProCrecimiento propuesta por el Presidente de la República. La Coordinadora Ambiental de la Región de Coquimbo (CARC) y OLCA consideraron que eso era una forma de presión de la empresa hacia la Corema.

Entre el 15 de abril y el 8 de mayo se realizó una serie de sesiones en la Corema en medio de protestas ciudadanas, en que debían tomar la decisión final sobre el proyecto.

Al comienzo la información que no calzaba fue la cantidad de mineral a procesar, ya que mientras en el estudio de 1997 se informaba que eran 932 millones de toneladas a un plazo de 30 años, ahora se presentaban 1.210 millones de toneladas en la misma cantidad de años. Aprovechando que la Corema posponía la decisión, la minera alimentó comunicacionalmente un escenario favorable para la aprobación de su proyecto. Así se da cuenta en la prensa local en diversas noticias tituladas como: “Minera Los Pelambres espera que COREMA ratifique informe técnico”.

Además, el Presidente de la República pasó por la región anunciando la aprobación del proyecto que se realizaría el 8 de mayo. Además, los altos ejecutivos de la empresa tuvieron reuniones de carácter privado con el Intendente Regional, quien a su vez se reunió con miembros de la Corema para que se alinearan en torno a la votación.

El resultado final fue la aprobación con 14 votos a favor, dos en contra y una abstención. Esta fue la puerta que abrió la opción de construir el Tranque El Mauro en Caimanes, ya que con el proyecto aprobado se supo que el gobierno y la minera negociaron dicha solución.

El mismo día de la aprobación ambiental del Tranque El Mauro, Fernando Crisosto, Gerente de Asuntos Externos de la empresa, señaló que en dos años se tramitaría un nuevo EIA que contemplara la construcción del tranque El Mauro, para reemplazar a Los Quillayes, y que si en ese período se obtenía la aprobación Los Pelambres renunciaría definitivamente al levantamiento de Quebrada Seca y Las Lajas. De este modo, todas las esperanzas se ponían en Caimanes, aunque era condicionado a que el gobierno autorizara la extensión de la vida útil del tranque Los Quillayes para dos años más. Así se cristalizó que si se obtenía la resolución favorable para construir el Tranque El Mauro, la empresa desistiría de construir Quebrada Seca y Las Lajas de manera formal y definitiva.

Así el 31 de mayo de 2002, luego de haber regularizado su producción, ingresa a evaluación ambiental el proyecto "Aumento de capacidad de Tranque

Los Quillayes”, por medio de una DIA. La propuesta era aumentar la capacidad del tranque de 260 millones de toneladas a 360, aumentando la altura de la cortina del tranque en 24 metros.

En un proceso paralelo al de la evaluación ambiental de su proyecto de “optimización”, diversos sumarios terminaron por multar a la empresa entre el año 2000 y el 2003, en unos 8.000.000 de pesos por incumplimientos a las medidas contenidas en la Resolución N° 71 del año 1997.

Se aplicaron sanciones por escurrimiento de aguas de riego provenientes del proceso de filtración efectuado en Punta Chungo, filtraciones en la descarga de aguas en Punta Chungo, ya que tras unos violentos temporales que azotaron la zona, se derramaron grandes volúmenes de concentrado de cobre en el río Choapa, un derrame de combustible tras un accidente de un camión que transportaba petróleo ocurrido en la Quebrada de Canelillo (Illapel), y un hecho muy peligroso había sido el rebalse de la piscina de almacenamiento de agua del tranque Los Quillayes derramando material tóxico al río Cuncumén tras el corte de energía eléctrica.

Minera Los Pelambres continuó con su plan anunciado y el 30 de Agosto de 2002 la Corema aprobó el proyecto “Aumento de capacidad del tranque Los Quillayes”, consolidando la idea de que finalmente sería construido solo el tranque El Mauro, en la localidad de Caimanes.

En junio de 2002 se interpusieron dos recursos de protección contra la calificación ambiental del proyecto de “Optimización” de Minera Los Pelambres.

El primero de ellos, por habitantes de Cuncumén, Chillepín y Tranquilla junto a CARCA, OLCA y Terram. El segundo, por el Alcalde de la Comuna de Los Vilos junto al Concejo Municipal, el Comité de Defensa del Valle del Pupío, la Junta de Vecinos de Caimanes y varias organizaciones de base de dicha localidad hicieron lo propio guiados por el abogado Fernando Dougnac, de la ONG Fiscalía del Medioambiente (FIMA). El primero de ellos recogía antecedentes de contaminación y del proceso de evaluación, dando cuenta de que el discurso de la minera sobre la seguridad no era real.

A pesar de haber acompañado uno de los recursos de protección interpuestos contra la calificación favorable otorgada al proyecto de “optimización” de MLP, el Frente de Defensa del Valle del Choapa cambió radicalmente su discurso y comenzó a operar abierta y públicamente como una herramienta clave en la estrategia de Minera Los Pelambres por llevar sus tranques de relave hacia el sector de Caimanes.

Hasta el momento, la defensa medioambiental que lleva adelante la comunidad del Choapa genera una estrategia amplia y diversa enfocada en detener la materialización del proyecto. Los actos políticos a nivel de Estado, parecen dar resultados en un primer momento, pero a mediano plazo realmente favorecen a la empresa.

Toda la institucionalidad que se prueba en este caso va quedando desbordada en corto plazo. Las denuncias de las comunidades apuntan a que la empresa incumple la normativa y no declara a la institucionalidad lo que



realmente está haciendo.

Sin embargo, las organizaciones y comunidades tienen la capacidad para desbordar la institucionalidad, pero éstas, para poder hacerlo, necesitan dar una serie de pasos que las llenen de convicción para, por ejemplo, cortar una ruta. Sin embargo, cuando lo hacen, ellas mismas se dan cuenta de que es mucho más efectivo que otros caminos institucionales, como el normativo ambiental o el judicial.

También en este período se ve la presencia de un gran contenido ambiental en la lucha, donde el ecologismo de los pobres es el protagonista, ya que defienden el territorio no porque crean en una naturaleza prístina o intocada, ni tampoco proponen hacer el proyecto sustentable, sino que simplemente se oponen por sentir que es una amenaza a su forma de vida. Aunque claro, la asesoría de diversas organizaciones ambientales logra dar sustento técnico a lo que las mismas comunidades dijeron desde un comienzo.

En este sentido, la principal disputa que se da es entre el desarrollo económico y la defensa ambiental, entre los técnicos “de corbata” que vienen de afuera y los vecinos que se organizan para defender su tierra, su agua y su vida, pues ven en este proyecto la imposición de un modo de hacer que intenta ingresar al sistema monetario lo que para ellos es inconmensurable.

Incluso, podríamos llegar a decir que quienes defienden en un primer momento la naturaleza, se consideran parte de ella, y quienes intentan imponer un proyecto, tienen dislocada esta visión, con discursos ambiguos y bastante

amplios como el desarrollo sustentable.

### **3.3. Nace la lucha de Caimanes**

Los rumores que habían en Caimanes durante el segundo semestre del año 2000, en relación a que Minera Los Pelambres gestionaba la compra de dos grandes fundos en el Valle del Pupío se confirmaron en Enero de 2001. Uno sería sobre el fundo El Mauro (18.000 ha) y el otro en Monte Aranda (7.500 ha). Ahí podría almacenar unos dos millones y medio de toneladas de relave, inundando a su vez unas cinco mil hectáreas construyendo unos muros de unos 175 m de altura.

Este proyecto tenía como objetivo tener el tranque operativo el año 2005, pero traía consigo impactos ambientales como la afectación del sistema hidrológico de la cuenca, la destrucción de un bosque declarado de conservación prioritaria, la afectación de un sistema de sitios arqueológicos de gran valor científico, y la amenaza e impactos asociados a la operación del tranque de relave. A esto se le suma la escasez hídrica de la zona, con períodos prolongados de sequía que eran superados gracias a infiltraciones y acuíferos subterráneos existentes en el área de El Mauro.

Además existía en el fundo El Mauro uno de los 2 sitios de formación Canelo-Chequén del país, con una extensión de 19,3 ha y un total de 500 copas, sus condiciones ecosistémicas eran únicas y la construcción del tranque

El Mauro y el consiguiente sacrificio de dicha área tenía consecuencias irreparables e incompensables.

Apenas confirmada la información referente a los planes de Minera Los Pelambres en el Valle del Pupío, la comunidad de Caimanes inició lo que sería una larga e incansable oposición que se extiende hasta hoy. Las primeras acciones que realizaron fueron el envío de cartas a la Dirección Ejecutiva de la Conama firmadas por más de diez organizaciones del valle del Pupío. En ellas, los vecinos, solicitaban mayor información respecto al proyecto.

El 5 de octubre del 2000, profesionales por parte de la Conama regional realizaban una primera visita a terreno que tenía por objetivo realizar un sondeo preliminar para determinar la magnitud de las futuras obras y medir el escenario social. Casi un mes después, el 3 de Noviembre, se llevó a cabo el primer encuentro entre la comunidad y Minera Los Pelambres en una reunión facilitada por la Conama regional, donde la empresa informó formalmente de sus planes para el valle del Pupío.

A dicha reunión, donde unas 80 personas manifestaron su rechazo cerrado al proyecto, asistieron organizaciones de base de Caimanes, profesionales de Conama, el Alcalde de Los Vilos, el Concejo Municipal, el Instituto de Ecología Política y Renace.

Una semana después, el 7 de noviembre, los vecinos y habitantes de Caimanes se tomaron el camino de acceso a la cabecera del valle impidiendo el ingreso de equipos y contratistas al proyecto.

El 11 de noviembre se realizó el primer Cabildo Abierto en Caimanes y contó con la presencia de más de 200 personas, entre ellas, el Gobernador de la Provincia, la Conama regional, donde el Alcalde de la comuna manifestó su rechazo al proyecto.

La minera hacía propaganda distribuyendo folletos de alta calidad donde destacaban las bondades del proyecto, logrando que los tranques aparecieran como construcciones inofensivas.

Los vecinos se agruparon en el Comité de Defensa del Valle del Pupío, que rápidamente se posicionó como el principal interlocutor del conflicto. El 25 de noviembre realizaron un plebiscito vecinal que utilizó un riguroso sistema de escrutinio dando como resultado un 97% de rechazo a los relaves.

La oposición liderada en conjunto por el Alcalde de Los Vilos y el Comité de Defensa del Valle del Pupío, fue a La Serena a reunirse con el Intendente donde le entregan las razones del rechazo.

Unas 80 personas de Caimanes, al no tener respuestas concretas, cortan la ruta 5 norte, demostrando un grado mayor de organización que lo que creía el gobierno y la empresa.

El 20 de enero, Pelambres realiza una reunión abierta en Los Vilos en la que acude un gran número de dirigentes y vecinos del valle del Pupío así como de Los Vilos. En la reunión, la minera no entrega información sobre el proyecto de construcción de los tranques de relave El Mauro y Monte Aranda y solo entrega información general sobre el proceso del cobre y el funcionamiento de

los relaves.

Por su parte, la comunidad de Caimanes realizó una campaña repartiendo volantes casa a casa con información sobre los peligros asociados a los tranques de relave.

La tensión del conflicto convocó a varias autoridades a Caimanes, así en marzo de 2001 algunos senadores, diputados y autoridades regionales llegaron a la zona. Y como parte de eso, el 6 de abril de 2001 llegó a la zona la Directora Ejecutiva de la Conama, Adriana Hoffman, conocida botánica quien antes de asumir había sido parte del movimiento ecologista.

Hoffman había viajado a inaugurar el humedal Laguna de Conchalí, declarado Santuario de la Naturaleza, que era parte de las medidas de compensación que Los Pelambres había comprometido en el proyecto de 1997. Sin embargo, gestiones de los vecinos de Caimanes, hicieron que Hoffman fuera a visitar los sitios en donde se emplazarían los tranques y sostuviera una reunión abierta con ellos.

Así, luego de recorrer la laguna costera de Pelambres, Hoffman recorrió en un helicóptero dispuesto por la minera las faenas de la parte alta del Valle. Cuando llegó para pasar por los fundos del Valle del Pupío, unas 400 personas la esperaban en Caimanes.

En el fundo Monte Aranda, dirigentes de Caimanes la llevaron al fundo El Mauro para sensibilizarla acerca de las nefastas consecuencias que generaría, partiendo porque existía allí un bosque declarado de conservación prioritaria

para la región.

Pese a las expectativas, Hoffman declaró que la solución para Caimanes era que conversaran directamente con los ejecutivos de la minera ya que aseguró que los gerentes de la compañía estaban dispuestos a “disipar las dudas de la comunidad, pero les deben dar una oportunidad”<sup>107</sup>.

Caimanes realiza otro corte de camino el 15 de abril en la Ruta 5 Norte a la altura del kilómetro 227, generando tras la marcha durante 25 minutos, un caos gigante pues era el último día de un fin de semana largo.

En ese momento leyeron una declaración que decía que “como ciudadanos estamos aquí para exigir respeto a nuestros derechos establecidos en la Constitución. Estamos aquí para defender nuestra tierra de esta bomba de tiempo que Los Pelambres nos quiere construir en la parte alta de nuestra Comuna...estamos aquí para defender nuestro pasado, presente y futuro, en nombre de las generaciones venideras. Estamos aquí para exigir nuestro derecho a la vida en un ambiente limpio y libre de contaminación”, señalaron<sup>108</sup>.

Semanas después, Hoffman convocó a una reunión en Santiago a la que llegaron representantes de Minera Los Pelambres, el Director de Conama de la IV Región, un representante del Comité de Defensa del Valle del Pupío que estaba asesorado por profesionales del Departamento de Ingeniería Hidráulica

---

107OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

108OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

y Ambiental de la Universidad Católica. Sin embargo, a minutos de haber comenzado la reunión, Hoffman pidió al representante de la comunidad junto a sus asesores que se retiraran de la sala.

En junio llegó a Caimanes una comitiva parlamentaria encabezada por la presidenta de la Cámara Baja, Adriana Muñoz, quien iba junto a Alejandro Navarro, Alejandro García Huidobro, Darío Molina y Roberto Delmastro. Sin embargo, tenían un itinerario similar al que hizo Hoffman que contemplaba un sobrevuelo de las instalaciones y faenas mineras de Pelambres antes de llegar a Caimanes, lugar en el que los parlamentarios escucharon la opinión de la gente.

Navarro, como presidente de la Comisión de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la Cámara, manifestó que impulsaría una modificación legislativa a la Ley de Bases Generales del Medio Ambiente para dar mayores atributos a la ciudadanía.

Como parte de la estrategia de oposición, se logró que en septiembre de 2001 el Colegio de Geólogos de Chile emitiera su opinión técnica respecto de la construcción de los relaves, apoyando la idea de que minera Los Pelambres se acogiera al Tratado Binacional Minero entre Chile y Argentina y minimizar así los impactos generados por los tranques de relave.

Una vez más Pelambres, luego de haber obtenido la calificación de su polémica “optimización”, cambiaba de planes. Ahora se rediseñaba el tranque El Mauro y no se construiría el de Monte Aranda.

Esto lo dio a conocer en una conferencia de prensa del 8 de mayo el Gerente de Asuntos Externos de la empresa, Fernando Crisosto, desde La Serena, donde explicó las reservas mineras encontradas por la empresa ascendían a dos mil millones de toneladas de cobre, y que se depositarían los relaves en el Tranque El Mauro.

La minera presionaba otra vez al gobierno a que aprobara este proyecto a cambio de renunciar a la construcción de Quebrada Seca y Las Lajas, en Chillepín.

A fines de julio de ese año la Corte de Apelaciones de La Serena dictaba sentencia acerca de las acciones judiciales interpuestas contra el proceso de evaluación de la “Optimización” y le daban la razón a la Corema. Pese a que fueron apeladas, la justicia dio la razón al procedimiento administrativo y no a las organizaciones.

En diciembre la minera reiteró sus planes, anunciando que el Estudio de Impacto Ambiental lo ingresaría al SEIA durante el primer semestre del 2003.

La minera iniciaba una nueva estrategia en Caimanes para desarticular la sólida oposición que existía hasta ese momento. Así fue como un grupo de pescadores de Los Vilos, algunos pertenecientes al Sindicato de Pescadores de la Caleta San Pedro de Los Vilos, donde estaban presentes los dirigentes de la “resistencia del 97”, fueron con Los Pelambres a visitar el fundo El Mauro. En la ocasión el subgerente de Asuntos Externos, Flavio Angelini; el jefe de Prensa, Adolfo Yáñez, y el ingeniero Gabriel Zúñiga, presentaron el proyecto y



respondieron las consultas de los pescadores. Al concluir la visita los dirigentes declararon sentirse más tranquilos dando su apoyo a que el tranque se emplazara en El Mauro.

En paralelo, la Conama regional cambiaba a su director ejecutivo, Elier Tabilo, por Liliana Pastén.

Minera Los Pelambres ingresó el 6 de mayo de 2003 el “Proyecto Integral de Desarrollo”, que, por un lado, proponía la continuidad operacional que mantenía la tasa de procesamiento, pero extendía la vida útil del proyecto a más de 50 años. También se ampliaba el rajo de la mina así como la producción de depósitos de estériles, también se construiría un nuevo depósito de estériles en Cerro Amarillo y se daría paso a la construcción de un nuevo depósito de relaves en el interior del fundo El Mauro. Además, se proyectaba la construcción de un relaveducto de 60 km de longitud entre la actual planta concentradora de Piuquenes y el nuevo depósito de relaves en El Mauro y se instalarían equipos y obras anexas asociadas a las obras anteriores.

Minera Los Pelambres presentaba este proyecto justo en momentos en que la oposición se había debilitado y la comunidad de Caimanes estaba prácticamente sola, no solamente por que la mayoría del valle estaba más tranquila debido a que ya no se sentían directamente amenazados, sino también porque entre las ONGs y grupos ambientales se habían alejado del conflicto fruto de diferencias entre ellas. Ante esta situación, Caimanes buscaba ayuda en consultores independientes.

El 14 de mayo se realizó una reunión en la Conama regional de Coquimbo de carácter reservada entre el gobierno regional -entre ellos la directora ejecutiva de la Conama-, y parte de las organizaciones que apoyaban el proyecto donde negociaron cómo se iba a desarrollar la participación ciudadana. Así, validada por la Conama, se llevó a cabo la estrategia de la minera de posicionar a las organizaciones que apoyaban esta idea de instalar el tranque en El Mauro, incluso con la creación de una segunda junta de vecinos en Caimanes con lo que podían realizar “acuerdos ciudadanos”<sup>109</sup>.

En junio de 2003 la Conama, en alianza con la minera, iniciaron el proceso de Participación Ciudadana que se realizaron en Los Vilos, Chillepín, Caimanes, Huentelauquén, Illapel, Tranquilla, Camisas y Salamanca.

Las reuniones de participación ciudadana tuvieron características similares puesto que habían unas 15 personas que hacían las mismas preguntas en todas las reuniones tendientes a realzar las bondades del proyecto así como las compensaciones de la minera. Además, las reuniones siempre comenzaban con un video corporativo de la minera que hacía mención referencial y somera al proyecto.

En su rol de facilitador, la Conama seleccionaba las intervenciones de menor conflictividad, pero no regulaba que las respuestas de la minera fueran correctas u oportunas.

---

109OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

Por su parte, la prensa constantemente relativizó y bajaron el perfil a los escenarios de conflicto que se generaron al interior de los talleres pese a que las reuniones se realizaban en climas muy tensos, seguido de cerca con contingentes policiales.

Para poner el broche de oro, la directora regional de la Conama regional de Coquimbo, Liliana Pastén González, manifestó que la participación ciudadana había superado todas las expectativas, destacando la positiva actitud de los ejecutivos de la minera.

Los opositores que se constituían fundamentalmente en el Comité de Defensa del Valle del Pupío y por la Junta de Vecinos N° 4 de Caimanes, decidieron participar del proceso de Participación Ciudadana pese al evidente escenario desfavorable. Así realizaron observaciones y reclamaciones ciudadanas correspondientes.

Por esta razón es que se contactan con profesionales del Departamento de Ingeniería Ambiental de la Universidad Católica y también reconocidas personalidades del mundo ambiental como el ex director regional de la Conama de Coquimbo, Elier Tabilo, la botánica integrante de la ONG Defensores del Bosque y ahora ex directora ejecutiva de la Conama, Adriana Hoffman, y el abogado de la ONG Fiscalía del Medioambiente (FIMA), Fernando Dougnac.

Sostuvieron una reunión el 14 de julio de 2003 con el Intendente de Coquimbo, el gobernador y el seremi de minería. Y mientras ocurre la reunión, hay más de 50 vecinos protestando contra el proyecto afuera de la Intendencia

regional.

En la reunión el Intendente se comprometió ir a conocer el sector El Mauro con la Corema en pleno una vez que el proceso hubiese avanzado, pues ni él ni los seremis conocen el lugar. Ahí se destapa la falla de fondo de la institucionalidad ambiental.

Se anuncia el término del proceso de participación ciudadana con innumerables observaciones y reclamaciones ingresadas.

La evaluación de los servicios dio como resultado informes altamente críticos que cuestionaban el proyecto. Así, el 8 de julio de 2003, la Conama regional emitió el primer Informe Consolidado, que es el documento oficial por el que se piden aclaraciones, ampliaciones y rectificaciones al estudio de impacto ambiental.

La minera pidió suspensión del proceso, alargando los plazos de la evaluación ambiental con una serie de recursos administrativos al interior de la Conama, que dejó como resultado, un proceso extremadamente largo de unos once meses que se extendió hasta el 9 de enero de 2004. La comunidad abrió un largo y profundo debate técnico, demostrando las falencias del proyecto, pero también se desgastó en este largo transitar institucional.

Como uno de los temas más débiles que tenía la minera en su proyecto era lo que decía relación con el “Medio Ambiente Humano”, para lo cual Pelambres contrató los servicios de “Casa de La Paz”, una ONG de trayectoria en unir en “acuerdos” al mundo empresarial y el social que se opone a los

proyecto industriales. Enviados por esta institución, llegó un contingente de profesionales a levantar información en terreno. Acto que fue rechazado por las organizaciones opositoras.

El problema para la comunidad en haber insistido en la estrategia de disputar el proyecto con el contenido técnico, fue que la comunidad se quedó marginada luego de unos días en el proceso institucional.

Ahora, la oposición estaba liderada por el ingeniero y agricultor Víctor Ugarte, propietario del Fundo Tipay y Monte Aranda, centrales en la disputa por la construcción del tranque, quien realizaba gestiones con las autoridades locales, regionales y nacionales, incluyendo sucesivas salidas a terreno de directores de servicios y sus equipos técnicos. Fue asesorado en todas sus gestiones por Dougnac.

La minera inició una estrategia de donaciones y acuerdos con diferentes organizaciones e instituciones del valle del Choapa a través de Fundación Minera Los Pelambres. Con estos acuerdos, aparecía en los medios de comunicación en actos de valoración positiva ofreciendo cursos, talleres, ciclos de cine, conciertos al aire libre, becas estudiantiles y programas para co-financiar proyectos en conjunto con el Estado.

Además, se hizo presente en vísperas de las fiestas navideñas, a través del concurso “Pintando la Navidad”, en diversas comunidades, entre ellas Caimanes. El semanario regional Tiempo, le otorgó al presidente ejecutivo de Minera Los Pelambres, Jean Paul Luksic, el galardón de “Personaje del año de

la Cuarta Región de Coquimbo”, por su contribución “al desarrollo económico de la región y por la responsabilidad social asumida ante las comunidades de la Provincia del Choapa y de la Región de Coquimbo”<sup>110</sup>, y en paralelo se le otorgó a la minera el reconocimiento de “buen vecino”, por la gestión hacia las comunidades especialmente por “la transparencia con que ha manejado las operaciones mineras y el proceso de evaluación ambiental”<sup>111</sup>.

El acto más elocuente fue la suscripción de un convenio entre Minera Los Pelambres y la Gobernación Provincial del Choapa, en la que la empresa entregaba más de 43 millones de pesos (unos 70 mil dólares) para financiar proyectos del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario de la región. El asunto era que era justamente el gobernador del Choapa, Julio Rojas, -quien había firmado el convenio-, quien, como miembro de la Corema, debía evaluar el proyecto.

En otra esfera, la minera daba cuenta de su alta tecnología para reducir costos e incluso, incidía en la discusión que en esos momentos se llevaba para incorporar un impuesto a la minería<sup>112</sup>. En las noticias se evidenciaba la millonaria ganancia que reportaba este proyecto, pese a todos los conflictos que se estaban generando.

Para avanzar con el proyecto, la minera “utilizaba” a sus “grupos de

---

110OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]

<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

111op. cit.

112Durante el gobierno de Ricardo Lagos hubo una reforma al impuesto a la minería.

apoyo” locales que era el Frente de Defensa del Valle del Choapa y la Junta de Vecinos N° 5 de Caimanes, quienes eran una “pieza clave del ajedrez jugado por Minera Los Pelambres con el fin de presionar la aprobación de su tranque El Mauro”<sup>113</sup>. Los principales dirigentes de estas organizaciones, Nelson Durán y Wilson Gonzáles, exigían a las autoridades del Gobierno Regional la pronta aprobación del proyecto en nombre del desarrollo y la generación de fuentes de empleo, lo que era ampliamente difundido por la prensa.

Justo en momentos en que la evaluación del proyecto ingresaba a su fase decisoria, el 15 de Enero de 2004, con la promesa hecha meses antes, la Corema en pleno visitó El Mauro y Caimanes. El itinerario contemplaba la visita al fundo El Mauro y reuniones con organizaciones opositoras y las que apoyaban el proyecto. Sin embargo, esto solo serviría para dejar al descubierto las tensiones que se vivían al interior de la comunidad.

La comitiva fue realizando paradas en las que ingenieros y ejecutivos de Minera Los Pelambres daban cuenta de los alcances físicos y técnicos del proyecto a las autoridades regionales. En total, eran unas 40 personas que recorrían el valle del Pupío intentando entender un mega proyecto minero. Así fue como la comitiva llegó hasta El Mauro realizando una especie de reunión en que la división de la comunidad se hizo más patente. Los opositores “lanzaron una batería de preguntas y cuestionamientos hacia los personeros de la

---

113OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

empresa minera, lo que fue configurando un escenario de creciente debate y álgida discusión, ante la atónita mirada de los miembros de la Corema”<sup>114</sup>.

Uno de los momentos más claros fue el cuestionamiento técnico emitido por el hidrogeólogo José Francisco Muñoz (de la PUC), que eran dudas compartidas por la DGA y que pusieron en aprietos a Minera Los Pelambres. Ante la desfavorable situación, la Directora Regional de Conama invitó a las organizaciones al sector poblado, donde se realizarían dos reuniones con la comunidad planificadas dentro de la visita. Así se reunió primero con los opositores en la sede social de la Junta de Vecinos N°4, y posteriormente con la Junta de Vecinos N°5.

Mientras que los opositores pasaron desde aspectos técnicos a lo emocional, apelando hacia el final al lado humano de los encargados de tomar la decisión, el discurso de los que apoyaban el proyecto se concentró en la necesidad de tener trabajo y en la creación de polos de desarrollo para la localidad, diciendo que el proyecto de Minera Los Pelambres era la “única esperanza”<sup>115</sup>.

Hacia el final de la jornada, el Intendente de Coquimbo, Felipe del Río, declaró en Caimanes a la prensa que el gobierno iba a seguir trabajando apegado a la ley para tomar una decisión respecto del Estudio de Impacto

---

114OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

115OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]



Ambiental, que había sido muy importante la visita para poder escuchar a las distintas partes del conflicto, y que la Conama iba a decidir “tomando en cuenta todas las alternativas, siempre en el marco de la protección al medio ambiente y dentro del contexto del desarrollo armónico”<sup>116</sup>.

La prensa informó que en la reunión con los opositores habían habido unas 30 personas, mientras que en la otra se habrían juntado unas 120, lo que era totalmente falso ya que según los registros en ambas citas, la asistencia había estado en torno a las 60 personas<sup>117</sup>.

El 7 de Enero de 2004, la minera reactivó el proceso de evaluación ambiental entregando las respuestas que habían solicitado las autoridades tras el proceso de participación ciudadana. Sin embargo, la “calificación favorable del proyecto por parte de la Corema aparecía ya como un hecho”<sup>118</sup>, porque, pese a que no había resuelto temas esenciales del megaproyecto, tales como sus medidas de mitigación, compensación, reparación y seguridad, se pasaba de la evaluación, a la siguiente fase que era la calificación del proyecto donde las autoridades solo pueden decidir sí o no al proyecto.

La Corema aplazó la evaluación en 60 días con el argumento de analizar la información entregada por la minera. Al interior de la Conama no había acuerdo respecto a la calificación favorable del proyecto y se enfrentaba la

---

116op. cit.

117op. cit.

118OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]

<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

Dirección Regional con gran parte de los servicios evaluadores que se oponían a la aprobación.

La Junta de Vecinos N°4 y el Comité de Defensa del Valle del Pupío insistieron en su defensa técnica e hicieron gestiones para sellar un acuerdo para que los servicios públicos impulsaran la idea de que el proyecto debía seguir siendo evaluado. Pero nada de ello ocurrió.

La autoridad ambiental invitó a las siguientes sesiones a los actores involucrados. El 2 de febrero fue el turno de la empresa donde entregó más antecedentes del “Proyecto Integral de Desarrollo”. El 23 de febrero expusieron los opositores que argumentaron sobre la magnitud del proyecto en relación al valle y vulnerabilidad de los recursos de agua.

La minera recurrió a El Mercurio en su edición del 25 de febrero de 2004 en donde bajo el título “Informe prevé riesgos en tranque de relave”, respondía a las razones técnicas que habían dado los asesores de la comunidad el día anterior en la Corema<sup>119</sup>.

La prensa comenzó a jugar un rol importante, donde pese a que la oposición lograba poner dudas sobre los temas técnicos creando incertidumbres al proyecto -como por ejemplo que el emprendimiento estaba sobre una falla geológica, logrando que el Intendente expresara que si era así “no debería aprobarse”-, contrarrestaban el argumento los dirigentes Nelson

---

119OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

Durán y Luis Lohse, del Frente de Defensa del Valle del Choapa y de la Junta de Vigilancia del Río Choapa, respectivamente, quienes esperaban “una votación favorable de la Corema”, poniendo especial énfasis la creación de mil 600 nuevos trabajos en los dos primeros años “en una de las zonas con mayor cesantía en la Cuarta Región”<sup>120</sup>.

El 26 de febrero fue el turno del Alcalde de la Comuna de Salamanca, Fernando Gallardo, quien fue a la sesión de la Conama acompañado por los dirigentes que apoyaban la construcción del tranque de relaves, entre ellos representantes de la Junta de Vecinos de Cuncumén, localidad donde opera el tranque Los Quillayes. Tras el mitin, si bien el alcalde expresó algunas preocupaciones de la comunidad, por otro lado dio total apoyo a la empresa en nombre del desarrollo.

El dirigente del Frente de Defensa del Valle del Choapa, Wilson González fue más allá y expresó su preocupación por el retraso en la aprobación del proyecto. Lo mismo hizo Nelson Durán, presidente de la misma organización, quien llamó a que se resolviera este asunto a la brevedad posible. En la misma línea, expusieron de la Junta de Vigilancia del Choapa, quienes también apoyaron la construcción del proyecto.

En la misma sesión, miembros de la Junta de Vecinos de Cuncumén denunciaron la falta de fiscalización en las faenas del tranque Los Quillayes, así como el incumplimiento de compromisos ambientales que había adquirido la

---

<sup>120</sup>op. cit.

empresa en la Resolución de Calificación Ambiental del año 1997. Las más importantes tenían que ver con filtraciones desde el tranque hacia el río Choapa y la constante presencia de polvo fugitivo en el aire de la localidad.

Así terminaron las sesiones dispuestas a escuchar los argumentos de los actores involucrados.

El 19 de marzo OLCA denunció irregularidades y presiones políticas en el proceso de evaluación, apuntando especialmente a que este proyecto se iba a resolver “sin tener aún zanjadas sus medidas de seguridad y de mitigación correspondientes”<sup>121</sup>.

Los servicios públicos regionales presentaron el Informe Consolidado de Evaluación (ICE) el 5 de abril de 2004 donde los más críticos fueron el de Salud, la Corporación Nacional Forestal (Conaf), la DGA, Sernapesca, SubPesca, la Gobernación Marítima, y el Consejo de Monumentos Nacionales, de la región de Coquimbo. Todos ellos argumentaron técnicamente que se visaba negativamente el proyecto, quedando al descubierto que el proceso debió haber continuado en etapa de evaluación. Técnicamente estaba demostrado que el proyecto no era suficientemente consistente para ser aprobado.

La estrategia de Minera Los Pelambres de cara a la calificación del proyecto fue publicar en medios las bondades de la empresa y del proyecto

---

121OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea]  
<[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

realzando las virtudes del proyecto minero, sus medidas compensatorias, y los “esfuerzos” y la responsabilidad social de la empresa, destacando su aporte al desarrollo de la región.

El 26 de marzo de 2004 y aunque habitualmente las sesiones eran a las tres de la tarde, se abrió la sesión a las 8:30 de la mañana, con una gran expectativa de ejecutivos de la empresa, grupos de apoyo de la minera, los opositores, periodistas, ongs y las autoridades... Todo en medio de lienzos.

En esta sesión se leyó el resumen del Proyecto Integral de Desarrollo, se dio cuenta de las medidas de mitigación y compensación propuestas por Minera Los Pelambres, también se estableció el visto negativo que dieron al ICE las diferentes reparticiones públicas ya mencionadas, y ciertas objeciones de la DGA y el Consejo de Monumentos Nacionales a ciertas medidas de reparación, mitigación y compensación de la minera. También se denegaron tres permisos sectoriales, cinco quedaron condicionados a exigentes medidas, pero, pese a las críticas técnicas, se llegó al consenso de aprobar el proyecto sujeto a no descargar al mar los efluentes de la planta en Punta Chungo, en Los Vilos. Además, y lo más importante, la minera debía renunciar a la construcción de los tranques de relaves en el valle de El Manque pero cambiar la modificación de restricción de uso de la Quebrada Las Hualtatas, que había sido declarado sitio prioritario para la conservación por la propia Conama, y autorizar allí la ampliación del depósito de estériles de la mina.

El resultado de la votación fue 18 votos a favor y uno en contra y acto

seguido, los medios replicaron el comunicado de prensa de Minera Los Pelambres en el que hablaba de que el proceso de evaluación había tenido una gran participación ciudadana, que se ampliaban las perspectivas de desarrollo para la región, que la minera protegería más de 25 mil hectáreas, y, uno de los puntos que más publicitó, fue que había renunciado a dos tranques que estaban aprobados en El Manque, en el sector de Chillepín. Esto consolidaba la construcción del tranque El Mauro, en Caimanes.

La especulación que hace Lucio Cuenca, director de OLCA, en torno a esta decisión, es que esta pudo ser una estrategia de Minera Los Pelambres para agitar la zona y luego decidir por el pueblo con menos habitantes para que no tuvieran fuerzas para oponerse a la construcción del tranque de relaves. “Hasta ahora es difícil dilucidar si fue un conflicto inducido por la propia empresa en la parte alta (del valle), porque Pelambres rápidamente tuvo la alternativa (en Caimanes) y no construir los tranques que estaban aprobados”. Además, “mirando hacia atrás uno ve con un poco de sospecha que pese a tener la autorización de los tranques en Chillepín, donde la comunidad no tenía logros en sus acciones, se usara ese conflicto para trasladarle el problema a la gente de Caimanes que era un sitio mucho más grande y que podían construir un tranque de relaves mucho mayor”<sup>122</sup>.

En la revisión del caso en la ONG Fima, explican que “tras revisar más de 25 lugares y con el objetivo de encontrar una pronta solución al aumento de

---

122CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.

la producción, la minera eligió aquel que poseía baja población en comparación con los habitantes del valle del Choapa donde estarían ubicados los tres tranques proyectados, y que además, sus características geográficas le permitiera efectuar un gran acopio de relaves al menor costo posible”<sup>123</sup>.

Lo más importante que deja este proceso social, es que pese a todo lo técnico que se pueda demostrar, es la acción política la que da resultados concretos tanto para las comunidades como para la empresa que pretende desarrollar un proyecto.

La ciencia está al servicio de los diferentes actores que pueden acceder a la creación de ciencia para construir argumentos a favor de sus objetivos. Con esos contenidos, las estrategias son acercarse a quienes toman las decisiones para poder incidir en ellos, desde diferentes actores. Es decir, en el caso de la minera no necesita hablar todo el tiempo, sino que consigue que otros actores apoyen sus mismos objetivos (líderes de organizaciones que promovieron el proyecto).

El tema ambiental está presente en este período, pero se ve con mucha más claridad cómo la ciencia respalda la defensa ambiental. El ecologismo de los pobres se llena de técnicos que dan sustento a las acciones que emprenden las comunidades. Mientras unos hablan del proyecto ambientalmente sustentable, e incluso, armónico, otros hablan de un no rotundo, que va agrietando permanentemente el marco de discusión.

---

123FIMA. 2009. La batalla del agua del Valle del Pupío. Victoria judicial, derrota socioambiental. p24.

En este caso, se propusieron demostrar que el proyecto era inviable ambientalmente y lo hicieron. Sin embargo, la decisión no pasaba por ellos y la minera, por medio de acciones de facto, comenzó a convencer a otras personas que dieron el apoyo a su proyecto.

### **3. 4. Las acciones judiciales**

Para comprender esta etapa del conflicto que se caracteriza por el proceso judicial es necesario recordar que la empresa adquirió en marzo del año 2001 el fundo El Mauro, en el cual nacían las vertientes que alimentaban al estero Pupío.

En este terreno agrícola, la minera decidió construir un muro de contención de 240 metros de altura, cerrando el paso del valle en un punto que se denominaba “la estrechez del Mauro”<sup>124</sup>, justo en el lugar donde surgía la vertiente más importante del sector. Para evitar la escasez hídrica en la zona, la minera propuso construir un tranque “de cola” que se alimentaría a través de canales perimetrales de las aguas lluvias del sector. En términos técnicos, “se ofrecía reemplazar un acuífero renovable de aproximadamente diez millones de metros cúbicos, por uno de 600 mil mts/3”<sup>125</sup>, esto representaba un 70% de las fuentes del caudal del río, dejando desabastecidas de agua a las comunidades

---

124FIMA. 2009. La batalla del agua del Valle del Pupío. Victoria judicial, derrota socioambiental. p34.

125op. cit. p24.



que se alojaban a lo largo del valle, afectando principalmente a Caimanes<sup>126</sup>.

En primera instancia, la DGA regional, en marzo de 2001, denegó la solicitud de la minera para inscribir y regularizar las aguas sobre el estero Pupío, en el sector de El Mauro<sup>127</sup>. Sin embargo, luego le otorgó a la empresa minera permiso para cambiar la fuente natural de abastecimiento del estero, es decir las vertientes del sector El Mauro, reemplazándola por unos canales perimetrales paralelos al tranque, los cuales tendrían como misión acopiar las escasas aguas lluvias del sector en un estanque o tranque de cola”.<sup>128</sup>

Con este antecedente y considerando que la DGA regional había actuado “más allá de sus atribuciones legales, y sin tomar en cuenta el perjuicio que se ocasionaría a los usuarios del estero Pupío”, ya que de forma “inaudita, la autoridad sectorial subrayó que las obras no afectarían la seguridad de terceros ni produciría la contaminación de las aguas”<sup>129</sup>, la oposición al proyecto minero, conformado principalmente por el Comité de Agua Potable Rural de Caimanes, el Comité de Defensa del Valle de Pupío, la Junta de Vecinos N°4, el agricultor Víctor Ugarte, presentaron el año 2005 un Recurso de Reclamación en la Corte de Apelaciones de Santiago. El recurso judicial estaba dirigido contra la DGA por “pasar a llevar claras normas del Código de Aguas, así como

---

126Chile se Moviliza. 2013. Capítulo “Caimanes”. [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]

127FIMA. 2009. La batalla del agua del Valle del Pupío. Victoria judicial, derrota socioambiental. p35.

128op. cit. p45.

129FIMA. 2009. La batalla del agua del Valle del Pupío. Victoria judicial, derrota socioambiental. P45.

de afectar derechos de aprovechamiento de aguas que ya tenían dueños”<sup>130</sup>.

Jurídicamente, la DGA había entregado todos los derechos de aprovechamiento de agua, y en exceso, “de tal manera que no era posible, tal como expresamente lo reconoció la DGA el año 2001, constituir nuevos derechos sobre ese acuífero”<sup>131</sup>.

Además de la acción anterior, de forma paralela interponen acciones judiciales para impedir la construcción del Tranque de Relaves El Mauro, por ser considerada como Obra Ruinosa. Esta acción la lideraron el agricultor Víctor Ugarte, y miembros de la junta de vecinos como Mireya Ardiles, Magaly Galarce y Jorge Vega, entre otros. Todos estaban representados por el abogado Gustavo Manríquez Lobo quien aunaba al cien por ciento de la población de Caimanes, es decir a unas mil 500 personas en total.

Lo que fue determinante en el resultado de este juicio fue que Víctor Ugarte, dueño de los fundos El Tipay y Romero, contrató de forma particular los servicios del abogado de la ONG FIMA Fernando Dougnac, pero de forma paralela realizó asesoría legal a la comunidad, creando recursos judiciales de forma paralela entre lo colectivo de la oposición y, lo personal de los requerimientos de Ugarte.

El 3 de noviembre de 2006, la Corte de Apelaciones de Santiago acogió por unanimidad el recurso de reclamación interpuesto por Fernando Dougnac representando a Caimanes. Esto dejaba sin efecto la resolución de la DGA

---

130op. cit. p48.

131op. cit. p48.

negando así la solicitud de Minera Los Pelambres. Argumentó que se afectaban los derechos de aprovechamiento de agua de los reclamantes.

Sin embargo, como el mismo Dougnac lo reconoce, al momento de dictarse el fallo, la obra está construida en un 70%, y más aún, pese a lo favorable del fallo, no se pudo obtener lo esencial que era que el tribunal ordenara que se debían destruir las obras o al menos, paralizarlas. “Ésta se negó rotundamente a hacerlo argumentando que tanto ella como la minera habían recurrido de casación (esto es de nulidad de dicho fallo) ante la Corte Suprema, olvidando que la normativa vigente no impedía el cumplimiento de la sentencia de la Corte de Apelaciones”.<sup>132</sup> Tampoco le impidió que generaran daños irrecuperables en las vertientes y en el cauce del estero Pupío, “lo que finalmente fue determinante en el desenlace del conflicto”<sup>133</sup>, pues pese a haber ganado en la Corte de Apelaciones, “el acuífero que ellos defendían, estaba siendo destruido”, argumentan desde FIMA<sup>134</sup>.

A semanas de haber salido el fallo judicial adverso para Minera Los Pelambres, el 24 de noviembre del año 2006, Jean Paul Luksic visitó La Moneda en un encuentro que fue publicitado y difundido ampliamente por la prensa. Luksic fue recibido de forma privada por el entonces Ministro del Interior, Belisario Velasco. En cambio, luego de enviar decenas de cartas solicitando una audiencia con la Presidenta Michelle Bachelet, la comunidad ni

---

132FIMA. 2009. La batalla del agua del Valle del Pupío. Victoria judicial, derrota socioambiental. p50.

133op. cit.

134op. cit. p57

siquiera recibió una respuesta.

En la cena anual del Consejo Minero en diciembre de ese, donde estuvo la Presidenta y Jean Paul Luksic, el presidente del gremio minero anunció que El Mauro se iba a hacer.

Si bien la Corte dio la razón a la oposición revocando el permiso ambiental de construcción, la Minera apeló en la Corte Suprema, juicio que se inició en marzo de 2008 en Santiago.

Desde Caimanes viajaban para estar en el juicio por lo que las sesiones “contaron con salas llenas de público y gran nerviosismo<sup>135</sup>”. La minera estaba representada por el estudio de abogados Claro y Compañía, mientras que Víctor Ugarte y las organizaciones de Caimanes eran representadas -como ya dijimos- por Fernando Dougnac y el abogado Gustavo Manríquez Lobo, respectivamente.

Se hicieron seis audiencias entre marzo y mayo en la Corte Suprema que terminaron con un llamado a las partes a generar un “acuerdo extrajudicial”<sup>136</sup> que se transformó en la siguiente ecuación: Minera Los Pelambres compraba los terrenos de Ugarte, fundo El Tipay y El Romero, con el 80% de los derechos de aguas correspondientes a Ugarte a cambio de 23 millones de dólares. En ese monto se consideraba un monto por concepto de “donación” que Ugarte traspasaría a los vecinos y dirigentes de Caimanes<sup>137</sup>. Esto se entendía como

---

135op. cit. p59

136op. cit. p9

137Chile se Moviliza. 2013. Capítulo “Caimanes”. [programa de televisión] Chilevisión. 22 de

“compensación económica” que estaba evaluada en unos 40000 dólares por los eventuales daños que les producirían las obras de la minera<sup>138</sup>.

Según explican desde FIMA, “la única razón por la cual el señor Ugarte accedió a vender sus campos y derechos de aguas a la minera, fue el hecho de que las vertientes que le daban vida al estero Pupío ya estaban irreparablemente cegadas. Además, las otras obras hidráulicas estaban casi terminadas, habiéndose concretado, en consecuencia, la intervención irreversible de ese acuífero”<sup>139</sup>.

Por otro lado, se desató otro conflicto debido a que los abogados Fernando Dougnac y Gustavo Manríquez Lobo tenían las mismas acciones judiciales pero representaban intereses diferentes. Es decir, eran juicios paralelos pero que se veían juntos. Y cuando Dougnac, en representación de Ugarte negocia con la minera, presiona para que Manríquez Lobo, en representación de las organizaciones de la comunidad, desistan de la acción judicial a cambio de dinero que recibirían a través de Ugarte a modo de “donación”. Era dinero de la minera, pero no hicieron la entrega de forma directa pues eso significaba reconocer sus responsabilidades, que con el acuerdo extrajudicial no reconocieron.

Entonces, la fórmula del avenimiento fue entregar 23 millones de dólares,

---

abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]  
138FIMA. 2009. La batalla del agua del Valle del Pupío. Victoria judicial, derrota socioambiental. p59.  
139op. cit p59.

de los cuales Ugarte entregaría cinco millones a 117 integrantes de la comunidad a modo de donación directa entre Ugarte y ellos. El resto se dividió entre Ugarte y el abogado Dougnac<sup>140</sup>.

Lucio Cuenca, director de OLCA, explica que quien decide negociar y quien encabeza la negociación es Ugarte con la representación de Fernando Dougnac, y “lo que ocurre ahí es que se involucra a la comunidad en la negociación sin que se haya consultado a toda la comunidad, pero también en procesos judiciales distintos (pero paralelos)... entonces aparece la comunidad desistiéndose de acciones legales (como parte de) una negociación que era parte de la negociación de la familia Ugarte. Entonces, se produce ahí una situación grave incluso, de incompatibilidad”<sup>141</sup>.

Para Alfonso Ossandón, documentalista de la zona, si bien Dougnac defendió los intereses de aguas de la comunidad gratuitamente, él trabajaba para Víctor Ugarte directamente, y “quienes componían las asambleas de las organizaciones de Caimanes, se vinieron a enterar posteriormente del hecho de que habían firmado un avenimiento que iba a permitir la construcción del tranque El Mauro y, por otro lado, echar por tierra toda la lucha que habían dado por años”<sup>142</sup>.

---

140RADIC. S. 2015. El abogado que tiene entre las cuerdas a Los Pelambres. [en línea] El Mostrador. 16 de febrero 2015. <<http://www.elmostrador.cl/mercados/destacados-mercado/2015/02/16/la-vida-del-abogado-que-tiene-entre-las-cuerdas-a-los-pelambres/>> [consulta: 23 de noviembre de 2015].

141CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.

142Chile se Moviliza. 2013. Capítulo “Caimanes”. [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]

En tanto, para María Vilches, del Comité de Aguas manifestó “él también falló. Hizo su negocio y nos dejó a todo el pueblo que se las arreglara como pudiera no más” y agrega que ella se enteró mucho después de lo que había sucedido. Además, el dinero fue repartido entre los mismos directivos de las organizaciones “un grupo de ellos tomó la decisión de a quién le tocaba y a quién no le tocaba, de ahí comenzó esa injusticia tan grande, porque aquí si hay un drama, una contaminación, hay cualquier cosa, somos todos afectados”, y agrega que lo más malo fue que Víctor Ugarte “se prestara, como decir, de palo blanco, él haciendo la fe que él nos daba esa plata, porque en ningún momento dijo que Pelambres le dio esa plata, ella dijo (la esposa de Ugarte), que don Víctor nos había dejado esa plata”, narra la vecina de Caimanes<sup>143</sup>.

Cuando el dinero se envió al Tribunal de Los Vilos para ser repartido entre los firmantes del avenimiento, se entregó solo una parte. La otra quedó retenida porque una parte de la comunidad interpuso un juicio que retiene los dineros en el Juzgado Civil de Los Vilos, lugar donde se habían iniciado las acciones judiciales, y que se transforma en una batalla judicial de larga envergadura, incluso, como veremos más adelante, llegando a que Minera Los Pelambres acusara a los mismos abogados que defendían a la comunidad de asociación ilícita y prevaricación de abogados.

---

143op. cit.

### **3. 5. Levantamiento popular contra Pelambres**

Todo el movimiento de Caimanes, que se extiende desde estos años hasta el día de hoy, no se podría entender sin una parte importante de movilizaciones que ocurrieron en la comuna de Salamanca, Illapel y Los Vilos y que fue respuesta a una gran cantidad de accidentes de contaminación que tuvo la minera entre fines del año 2006 y fines del 2011. Tal como describe Lucio Cuenca, director de OLCA, fue una escalada de conflictividad que culminó el año 2010, “en que incluso hubo una especie de levantamiento en la zona, donde a partir de un accidente se gatilló una reacción masiva de bloqueo a la operación del proyecto, durante más de una semana la gente tuvo los caminos tomados, bloqueados como en seis puntos distintos, incluso sumó a gente de la ciudad de Salamanca a la solidaridad a propósito de uno de los accidentes donde se rompe el ducto y contamina agua de riego y aguas de consumo para la gente”<sup>144</sup>.

Uno de los eventos importantes que estaba presente entre los vecinos eran las consecuencias del tranque de relaves Los Quillayes, tanto con el polvo fugitivo que se esparcía entre los pueblos vecinos como con accidentes de contaminación provocados por diversas razones.

Sin embargo, surgieron diversos antecedentes de organismos científicos y académicos que dieron contenido ambiental a la pelea que emprendió la

---

144CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.



comunidad. Así fue como el primer estudio disponible fue “Metales en cursos de agua después del derrame tóxico de relaves de Mina Pelambres”<sup>145</sup>, realizado por la Universidad de Chile y el Centro Nacional de Medioambiente (Cenma). En él se da cuenta de aguas superficiales contaminadas con material de relave. Además, habían altos niveles de metales tóxicos en el agua potable, incluso con un llamado a la población y las autoridades a tomar medidas de vigilancia, prevención y mitigación en el caso de ocurrir accidentes<sup>146</sup>.

Un segundo informe llegó desde la Universidad de Waterloo<sup>147</sup>, donde se dio cuenta de la destrucción de glaciares de roca, debido a remoción de hielo, depósito de roca estéril sobre ellos, así como también por la construcción de caminos. Entre 2000 y 2006 Minera Los Pelambres había afectado reservorios permanentes de agua fosilizada equivalentes a un máximo de 2,84 millones de metros cúbicos de agua; pérdida que fue producida por intervenciones no anunciadas por ninguno de los estudios ambientales presentados a la autoridad entre 1997 y 2004. De los 15 glaciares de roca existentes en el área de la mina, cuatro habían “desaparecido casi completamente por el avance de botaderos de material estéril”, y otros dos “han sido intervenidos por la construcción de caminos”, degradando en total un área de entre 0,11 y 0,14 kilómetros

---

145COORDINADORA POR la defensa del agua y la vida. 2009. Contaminación del Río Choapa por Minera Los Pelambres. [en línea] Derecho al agua. 2009. <<http://www.derechoalagua.cl/mapa-de-conflictos/contaminacion-del-rio-choapa-por-minera-los-pelambres/>> [23 de noviembre 2015]

146op. cit.

147AZÓCAR. G., BRENNING. A. 2008. Intervenciones de glaciares rocosos en minera Los Pelambres, Región de Coquimbo, Chile. [en línea] Informe técnico Universidad de Waterloo. 1 de octubre de 2008. <<http://wp.cedha.net/wp-content/uploads/2012/10/Azocar-Brenning-2008-Pelambres.pdf>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

cuadrados de glaciares rocosos compuestos por entre 40% y 60% de hielo<sup>148</sup>.

Al tiempo, la minera expresó con un estudio del año 2002 elaborado por la consultora Dissam Securité “que no existen glaciares de roca” en la zona aludida, “sino óvulos o lentes de hielo aislados que corresponden a antiguos depósitos de avalanchas”, recursos que se encuentran “completamente aislados de la nieve invernal” y bajo constante monitoreo<sup>149</sup>.

Además de lo anterior, habían hechos indesmentibles que daban cuenta de que la minera estaba sobrepasada. Así denunciaron que en seis meses ocurrieron once incidentes en las operaciones de la Minera Los Pelambres, donde se afectó principalmente el recurso hídrico, generando graves daños a la cuenca del río Choapa donde también se afectó el aire y el suelo de la zona. Las denuncias estaban basadas en información oficial de la Conama registradas entre agosto de 2008 y febrero de 2009<sup>150</sup>.

Las organizaciones ambientalistas dieron cuenta de que el 16 de agosto de 2008, tras un frente de mal tiempo en la zona que duró varios días, el sistema de manejo de aguas colapsó contaminando el río Cuncumén con aguas infiltradas desde el tranque de relaves Los Quillayes. El 30 de agosto se rompió

---

148AZÓCAR. G., BRENNING. A. 2008. Intervenciones de glaciares rocosos en minera Los Pelambres, Región de Coquimbo, Chile. [en línea] Informe técnico Universidad de Waterloo. 1 de octubre de 2008. <<http://wp.cedha.net/wp-content/uploads/2012/10/Azocar-Brenning-2008-Pelambres.pdf>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

149COORDINADORA POR la defensa del agua y la vida. 2009. Contaminación del Río Choapa por Minera Los Pelambres. [en línea] Derecho al agua. <<http://www.derechoalagua.cl/mapa-de-conflictos/contaminacion-del-rio-choapa-por-minera-los-pelambres/>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

150Presentación Power Point titulado: “Conflictos Medioambientales Provincia del Choapa – Chile. Visión de la ciudadanía. Red de Organizaciones Sociales.

el relaveducto y se contaminó el Estero Camisas. El 12 de octubre, hubo una rotura en el pretil operacional de empréstito en la ladera poniente del tranque. El 28 de noviembre, se rompió la cañería de petróleo en la estación drenes, derramando doce mil litros de crudo en las instalaciones de la minera. En el Sector Los Loros, cerca de Illapel, hubo una presencia de manchas verdosas el 9 de diciembre, que era un afloramiento de sulfatos. El 15 de diciembre 2008 se produjo un vertimiento de aguas de proceso, o un escurrimiento de aguas claras, desde el vertedero de seguridad del tranque de relaves El Mauro hasta el estero Pupío, perjudicando a agricultores de Salamanca, Illapel y Los Vilos. El 22 de diciembre de 2008, se rompió una tubería de red de agua contra incendio en faena. El 4 de febrero de 2009, se rompió la válvula del sistema que regula la conducción de relave a El Mauro. El 14 de febrero, se abrió el sistema que detiene las aguas del río Cuncumén antes de entrar al túnel de desvío. Un derrame de 13 mil litros de concentrado de cobre ocurrió el 1 de agosto de 2009 que cayeron directamente al río Choapa fue lo que rebalsó el vaso. Como consecuencia, el pueblo quedó sin suministro de agua potable durante cuatro días, por lo que la comunidad se levantó, se movilizó y cortó los caminos del valle para ser escuchados. Un año de “accidentes” era suficiente para demostrar lo que habían dicho años atrás: que el proyecto era inviable.

El derrame ocurrió en el sector El Dima en la localidad de Panguesillo, comuna de Salamanca, y el mismo día la empresa ya evaluaba que habían

caído unos 11 mil litros de concentrado de cobre al río Choapa<sup>151</sup>.

Todas las denuncias realizadas dieron como fruto que la autoridad ambiental hiciera un sumario que terminó con una multa de dos mil 551 UTM (unos 82,5 millones de pesos) el 28 de septiembre del 2009 hacia Minera Los Pelambres.

Entre los años 2004 y el 2010 surgen diversas organizaciones sociales que buscan contrarrestar el poder absoluto que tiene la empresa y demandan la protección del medio ambiente. Así surge el Comité de Defensa del Valle de Chuchiñí, Acción Medioambiental Ciudadana de Illapel, Agrupación de Defensa del Valle de Chalinga, la Red Provincial de Organizaciones Sociales y Ambientales del Choapa, y una de las más importantes, la Organización Ciudadana Ambiental de Salamanca (OCAS) creada el año 2005.

OCAS surge de la ONG Estudio Trabajo Agrícola (ETA), una corporación local del Choapa de mediados de los noventa que tenía por objetivo hacer asesorías técnicas a agricultores, y tenía proyectos con dineros de la Unión Europea para fortalecer la democracia que, una vez que la Concertación comenzó a gobernar, los proyectos comenzaron a ser para lo que denominan “Contraloría Social”, es decir para abrir un proceso de fortalecimiento de la democracia.

Como ETA asesoraba a los agricultores, comenzaron a tejer confianzas y

---

151LA NACIÓN. 2011. Contaminación por Tranque de Los Pelambres. [en línea] La Nación Digital. 29 de marzo de 2011. <<http://www.lanacion.cl/contaminacion-por-tranque-de-los-pelambres/noticias/2011-03-29/091856.html>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

generaron la OCAS como plataforma para luchar por el cuidado del medioambiente.

Cristina Farías, dirigente y ex integrante de ETA y de OCAS, cuenta que la ONG “tenía contactos con organizaciones locales, juntas de vecinos a quienes teníamos que apoyarlas. Teníamos que hacer que esas organizaciones supieran cómo operaba la gestión pública local de los municipios, porque si los conocías podías hacer contraloría, sino no. A eso estaba enfocado el proyecto de contraloría social y participación ciudadana que lo coordinaba la ETA en la Provincia de Choapa”<sup>152</sup>.

De los principales dirigentes de ETA está Pedro Chávez, Julio Molina y Tito Villalobos, todos ellos, agricultores asesorados por ETA, liderado en un primer momento por Inaldi Cofré. Apoyados además por ONGs como Participa en proyectos paralelos, la OCAS se fortaleció no solo por los dineros que llegaron de diferentes proyectos, sino también porque su principal dirigente, Inaldi, tiene un discurso directo y frontal que lo hace cautivador en momentos de crisis como los que se vivieron con la minera.

Por eso, cuando Pelambres sufrió su último derrame y contaminó el valle el año 2009 en Panguesillo, hubo prácticamente un levantamiento popular, tras lo cual llegó Fuerzas Especiales de Carabineros a reprimir. Se tomaron el camino a Panguesillo, lo que cortaba la ruta principal de la minera, por lo que la empresa decidió mantener a sus trabajadores en el campamento y evitar así un

---

152FARÍAS. C. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.

eventual conflicto. Sin embargo, la manifestación terminó con unos 28 detenidos producto de la represión a las manifestaciones. Pero pese a que habían detenido a adultos mayores que habían sido maltratados, la toma seguía hasta que la empresa se comprometiera a remediar la situación.

Desde las organizaciones que lideraban el movimiento comunicaron que “siempre hemos estado dispuestos al diálogo y Minera Los Pelambres lo rompió, hay nueve puntos que no han resuelto y hasta que se acepten, siguen las protestas”<sup>153</sup>, comunicaron.

Este momento es muy importante porque los 12 derrames y accidentes ocurridos entre el año 2008 y agosto de 2009 fueron paralelos a un trabajo *sui generis* que se afianzó con el tiempo de creación de un espacio donde la comunidad, la empresa y el gobierno podían encontrarse para buscar soluciones. Fueron las mesas de trabajo, que se abrieron desde el año 2008 para resolver el asunto del polvo fugitivo que se difuminaba del tranque Los Quillayes. Los comunicados que daban en esos momentos, reforzaban la idea de que la minera abriera nuevamente la mesa de trabajo quebrada por la inasistencia de los ejecutivos de Los Pelambres, y también que la mesa tuviera capacidad resolutoria. El responsabilizar al gobierno de todo quedaba en segundas líneas.

En estos momentos la solidaridad fue transversal al valle y participaron

---

153OLCA. 2009. Comunidad de Salamanca se toma camino ante derrame de Minera Los Pelambres. [en línea] OLCA 6 de agosto de 2009. <<http://olca.cl/oca/chile/region04/lospelambres38.htm>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

de la movilización vecinos de Panguessillo, La Higuera, Punta Nueva, Tranquilla, Cuncumén, Chillepín, Llimpo, Jorquera, Tahuinco, Colliguay, Caimanes, La Peste, Salamanca, y organizaciones como Valle Pupío, Sindicato de Camaroneros del Río Choapa, Organización Ciudadana Ambiental de Salamanca (OCAS), Agrupación de Defensa del Valle de Chalinga, Comité de Defensa Valle Chuchiñi, Acción Ciudadana Medioambiental de Illapel (ACMA).

Pese a que las comunidades solicitaron la presencia del Intendente regional, solo llegó el director de la Corema de Coquimbo, Leonardo Gros, quien manifestó que “hay mucha molestia de los vecinos, sobre todo de los afectados porque han tenido que modificar el riego normal de cultivos y retirar material contaminante”<sup>154</sup>. Por su parte, la minera llamaba, el 7 de agosto de 2009 a través de El Mercurio, a las autoridades locales a que reestableciera el orden en el Choapa y le dieran garantías de que sus trabajadores podrían volver a casa, pues los vecinos se habían tomado algunos caminos<sup>155</sup>. En dicha noticia, la minera también declaró que, pese a que los caminos estaban cortados, no habría impacto en la producción.

La minera expresó que las manifestaciones eran encabezadas por personas que no eran miembros de las comunidades aledañas (afectadas por el derrame), e hizo un llamado a que encontraran una solución en conjunto (con

---

154COORDINADORA POR la defensa del agua y la vida. 2009. Contaminación del Río Choapa por Minera Los Pelambres. [en línea] Derecho al agua. 2009. <<http://www.derechoalagua.cl/mapa-de-conflictos/contaminacion-del-rio-choapa-por-minera-los-pelambres/>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

155EL MERCURIO. 2009. Los Pelambres descarta impacto productivo tras derrame tóxico. [en línea] El Mercurio. 7 de agosto 2009. <<http://www.mch.cl/2009/08/07/los-pelambres-descarta-impacto-productivo-tras-derrame-toxico/>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

las comunidades). Incluso llamó al Intendente y al alcalde de Salamanca a que fueran garantes de un “diálogo constructivo”. El comunicado cerraba con que “en el diálogo ya sostenido con la comunidad, la firma ha logrado acuerdo respecto de la mayor parte de sus planteamientos”<sup>156</sup>.

En los caminos del valle del Choapa la represión era fuerte. La gente que cortaba los caminos corrió y se escondió entre los cerros escapando de las bombas lacrimógenas que Fuerzas Especiales de Carabineros usaba para reprimir la manifestación.

Según consigna Ana Leyton, conocida escritora que lidera el Centro Cultural de Illapel, “a primera hora de la mañana del día jueves 6 de agosto, la autoridad ordenó, que las Fuerzas Especiales de Carabineros persiguieran, golpearan y patearan al pueblo desarmado que en Panguesillo y Llimpo estaba y está protestando en contra de la Minera que asesina la vida de nuestro valle todos los días”<sup>157</sup>.

Apuntó como responsable a la Gobernadora Provincial y al Intendente que “calla, todos callan”. Y alzaba la voz preguntando retóricamente: “¿Cómo es posible que sometan a todo el pueblo indefenso al arbitrio de una minera?”<sup>158</sup>

“Minera Los Pelambres, tiene años en nuestro valle y a costa de

---

156EL MERCURIO. 2009. Los Pelambres descarta impacto productivo tras derrame tóxico. [en línea] El Mercurio. 7 de agosto 2009. <<http://www.mch.cl/2009/08/07/los-pelambres-descarta-impacto-productivo-tras-derrame-toxico/>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

157LEYTON. A. 2009. La represión frente a la legítima protesta social. El conflicto Luksic en el río Choapa. [en línea] Mapuexpress. <<http://www.mapuexpress.net/content/news/print.php?id=4473>> [consulta: 25 de noviembre de 2015].

158op. cit.



promesas y promesas a través de la publicidad engañosa sobre sus dádivas, que no superan lo que destruye ha ido instalándose en nuestra provincia, a través de pactos benéficos con la autoridad; inclusive, muchos comuneros cuentan, que a través de equipos perfectamente dotados de profesionales del área social, entran en las comunidades para hacer y deshacer manipulando la vida familiar y muchas veces, poniendo padres en contra de hijos, hermanos en contra de hermanos ... con el fin de lograr sus objetivos de sobreexplotación capitalista”<sup>159</sup>.

En las imágenes disponibles de aquellos momentos, se aprecia a gente haciendo una fogata en medio del camino bloqueado con piedras entre los cerros del Choapa, mientras el sol amanecía, muy abrigada. En un video, un señor que está en la toma, manifiesta lo siguiente: “está bueno ya que se pusieran la mano en el corazón, miraran por nosotros el problema en que estamos. Nosotros no queremos enfrentarnos a Carabineros, sino que solucionen el problema que cometió Pelambres, que solucionen el problema del agua, porque de aquí para adelante no nos van a comprar el producto (agrícola) si saben que el agua está mala, con qué vamos a vivir nosotros entonces los que tenemos tierra, si al estar las aguas contaminadas cómo nos van a comprar los productos... y con qué comemos, con qué come mi hijo”<sup>160</sup>. Se ve a la fuerza policial pasando en helicóptero.

---

159op. cit.

160MTPCOQUIMBO. 2009. Digna Choapa resiste contra minera Los Pelambres. [en línea] Youtube. <<https://www.youtube.com/watch?v=Pw6CCIXsk88>> [consulta: 26 de noviembre de 2015]

Sin embargo, el conflicto duró una semana y como vimos, concitó la adhesión solidaria de diversas comunidades. Era la primera vez que este conflicto lograba salir del valle y hacerse conocido nacional e internacionalmente por medio de los principales canales de televisión nacionales (TVN y Canal 13).

Finalmente, llegaron a un acuerdo cuando la minera generó un pago de “mitigación a las tres comunidades afectadas -Panguesillo, La Higuera y Jorquera- de 1.055 millones de pesos, que se invertiría principalmente en vivienda y emprendimiento”<sup>161</sup>. Incluía además, un “seguro” de protección de las inversiones que tengan los productores que dependan del recurso agua ante nuevos incidentes y a la creación de un observatorio ambiental, donde participen las comunidades, las autoridades y la minera. Gerardo Rojas, alcalde de Salamanca fue garante del proceso.

### **3. 6. OCAS: de la oposición al dinero**

Recordemos que los primeros acercamientos entre la comunidad y Minera Los Pelambres para abrir un espacio de conversación fue a mediados del año 2008. Formalmente, la empresa pone el día 22 de octubre de ese año como el inicio del trabajo en conjunto en “La Mesa de Cierre del Tranque Los

---

161ANGULO. G. 2009. El cambio de chip en la relación de Los Pelambres con las comunidades del Choapa. [en línea] El Mostrador. <<http://www.elmostrador.cl/noticias/pais/2009/09/08/el-cambio-de-chip-en-la-relacion-de-los-pelambres-con-las-comunidades-del-choapa/>> [consulta: 1 de noviembre de 2015].

Quillayes”, que consistía en un acuerdo entre la minera y algunas organizaciones del “Valle Alto de Salamanca” para trabajar en conjunto y dar solución definitiva a los impactos ambientales surgidos de la actividad minera<sup>162</sup>.

¿A quiénes se refería con las comunidades del Valle Alto de Salamanca? En un primer momento, OCAS fue la que coordinó el cierre sustentable del Tranque Los Quillayes. Para ello Mario Riter, miembro de OCAS, sugirió a su amigo Alejandro Segura, líder de Ambiente Seguro, consultora ambiental experta en cierres sustentables de tranques pequeños.

Segura explicó que podía intentar el cierre de este tranque, pero que sería un “experimento”<sup>163</sup>. Así surge la idea de hacer el cierre del tranque Los Quillayes de forma sustentable y coordinado por la “comunidad”. Cristina Farías explica que “a todos les convenía: a la comunidad, porque cuando se cerrara iban a ver árboles y no la cortina del relave; a la empresa, porque esta idea había nacido de la comunidad y qué mejor que eso para publicitarse; y a la consultora, por el dinero y la experiencia laboral”<sup>164</sup>. Por otro lado, las organizaciones que habían liderado las movilizaciones mostraban resultados positivos.

La innovadora fórmula de cierre del Tranque Los Quillayes se coordinaba

---

162VÉASE: CONSEJO MINERO. 2013. Cierre Participativo del Tranque de Relaves Los Quillayes de Minera Los Pelambres. [en línea] <<http://www.consejominero.cl/cierre-participativo-del-tranque-de-relaves-los-quillayes-de-minera-los-pelambres/>> [consulta: 3 de noviembre de 2015]

163FARÍAS. C. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.

164op. cit.

en una mesa ejecutiva donde se fiscalizaba el proceso donde participaba la minera, Ambiente Seguro y la comunidad, en este caso representada por OCAS. La minera solo ponía el dinero y la comunidad llevaba adelante el proyecto con la consultora que eligiera.

El proyecto tenía una duración de 14 años, con etapas donde iban a recibir un millón de dólares anuales pagados por la minera. Pero al poco tiempo de haberse iniciado el proceso, desde Cuncumén comenzaron a criticar el proceso pues consideraron tomaba mucho tiempo. Así hicieron una primera modificación del proyecto y decidieron que alguien de la zona lo coordinara, ya que la mayoría de los especialistas iban de Santiago. Así contrataron a Milka Ulloa<sup>165</sup>, quien estuvo un año en esto.

No obstante, pese a la modificación, tiempo después la comunidad insistió en que no habían avances con el cierre del tranque Los Quillayes, y más aún, que Ambiente Seguro se estaba quedando con el dinero.

Todo este proceso *sui géneris* que logró abrir la empresa, sin embargo quedó truncado y deslegitimado al poco tiempo por un grupo más pequeño que criticó a sus propios compañeros. El primer acto fue el siguiente: “Ahí se reunían, reuniones para allá, reuniones pa' acá, reuniones pa' allá, reuniones pa' acá... y en una de esas reunioncitas, ellos acordaron que no podían ir gratis a la reuniones. Que perdemos tiempo de sembrar, de esto y esto otro y, entonces los de Minera Los Pelambres les sugirieron que sacaran una parte de

---

165Milka Ulloa también fue parte de OCAS, actualmente asesora al diputado Lemus.

lo que había para que se pagaran un viático a cada uno de los que participaban de las reuniones”, recuerda Cristina Farías<sup>166</sup>. Esta fue la segunda modificación del proyecto que ya tenía como concepto el pagar por asistir a las reuniones.

Sin embargo, Farías recuerda que Inaldi Cofré le confesó que el viático propuesto ascendía a los 500 mil pesos por reunión. Además de considerarse un monto extremadamente alto para considerarse solo como viático, internamente tuvieron discusiones en OCAS donde incluso se planteó que Inaldi renunciara a la organización. Pero, como solución, Inaldi ofreció gastar un poco en el viático, pero el resto destinarlo a la misma organización para fortalecer la lucha. Pero nunca hubo transparencia en la fórmula para hacer esto.

Entre los años 2010 y 2012 efectivamente se realizaron muchas campañas en contra de la minera lideradas por OCAS. Fueron los años más activos de dicha organización haciéndose presente con letreros, murales, rayados, banderas, etc. a lo largo del valle del Choapa. Es decir, la misma minera financiaba parte de las actividades de la oposición.

El segundo acto que quedó al descubierto fue que Inaldi recibía dinero por tres espacios diferentes. Primero, a través de los proyectos que se realizaban con ETA, segundo, por participar en la mesa del polvo como OCAS, y finalmente, el viático por reunión.

Pero estas actitudes que criticó Cristina Farías, solo representaron el comienzo de un camino de intereses cruzados al interior de la organización que

---

166FARÍAS. C. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.

se extiende hasta hoy. Acá viene el tercer acto: Como la comunidad consideró que Ambiente Seguro no daba abasto, pues no daba resultados con el cierre sustentable del tranque Los Quillayes, Julio Molina, Héctor Villalobos e Inaldi Cofré, y los que estaban en la mesa de fiscalización del proyecto, mientras daban las razones de por qué Alejandro Segura debía renunciar al cierre sustentable del tranque, crearon una Cooperativa de Desarrollo Sustentable (CDS) para poder hacerse cargo del proyecto.

La CDS la formaron las mismas personas que estaban yendo a la mesa, más todos los que se inscribieron que fueron como 50. “A la cabeza, Julio Molina como gerente, el mismo presidente de la OCAS quien tuvo que salir de la presidencia del OCAS para poder representar a la Cooperativa... y quién quedó de presidente de la cooperativa... ¡Inaldi Cofré, mierda... él queda de presidente!”, espeta Cristina Farías, quien recuerda que le dijo “ahí la cagaste”<sup>167</sup>.

La comunidad del Valle Alto de Salamanca, que tanto publicita la empresa en la web, son estos dirigentes que lograron hegemonizar la resistencia en sus cortos años de lucha. Sus motivaciones de lucha ambiental terminaron cooptadas al poco andar por la misma empresa que les contaminó el valle.

El asunto no era solo el monto del dinero que la minera les entregaba de forma directa o a través de alguna de sus personalidades jurídicas, sino que se

---

167FARÍAS. C. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.

creó una incompatibilidad ética de, por un lado, estar en el rol de fiscalizador a nombre de la comunidad (como OCAS), y al mismo tiempo como encargado del proyecto que la comunidad debía fiscalizar (como CDS), y con el aliciente de recibir sueldos que daba la misma empresa que ha generado todo el daño ambiental. Al final de cuentas las autoridades del gobierno son las primeras responsables de todo lo que han permitido que pase, y en segundo lugar es Pelambres, no la comunidad. El resto, es publicidad.

Acá se usa el discurso ambiental para recibir un sueldo. Ya no se lucha contra la empresa privada, sino que, en el fondo, se le presta servicios. Por eso OCAS murió por inanición, porque quienes continuaron con la lucha por la protección del medioambiente, se retiraron de OCAS y el espacio políticamente se quebró.

No obstante, Inaldi Cofré, representando a OCAS fue invitado al parlamento el 17 de junio del 2011 a la Comisión Investigadora de Relaves Mineros que se abrió a propósito del terremoto que provocó un accidente minero en la zona cordillerana de Talca<sup>168</sup>. Esto surgió tras un reportaje titulado “Minas de oro, Desechos de muerte”<sup>169</sup>.

Evidentemente, esta situación se vio agravada por el accidente que sufrieron 33 mineros en la Mina San José, en Copiapó, quienes quedaron

---

168VÉASE: FARÍAS. R. 2015. Lo que destapó el aluvión. [en línea] Revista Paula <<http://www.paula.cl/reportaje/lo-que-destapo-el-aluvion/>> [consulta: 30 de noviembre de 2015].

169VÉASE: CNNChile. 2012. Minas de Oro, desechos de muerte. [en línea] CNNChile. 26 de octubre de 2010. <<https://www.youtube.com/watch?v=vkDt6kTomDw>> [consulta: 26 de septiembre de 2015].

atrapados durante 70 días y que causó una conmoción nacional<sup>170</sup>.

En ese contexto se levantó esta Comisión Investigadora de Relaves Mineros, donde llegó OCAS a informar sobre los accidentes que Pelambres había tenido y sobre el relave Los Quillayes.

Cofré expresó que minera Los Pelambres “ha tenido una serie de accidentes medioambientales, uno de ellos en el que un puente de transferencia falló y los residuos cayeron al afluente del río Cuncumén y posteriormente al afluente del río Choapa”. Y agregó que la minera ha faltado a las normas y a los compromisos que ellos mismos han adquirido con la comunidad. “Nosotros hemos tratado de informar a nivel nacional estos incumplimientos y entendemos que mientras las comunidades tengan la posibilidad de poder incidir en estos proyectos, es como éstos se van a poder desarrollar”<sup>171</sup>.

Se puede observar que cuando es la empresa la que está disminuida, su salida política es entregar dinero a las comunidades, y cuando las comunidades están empoderadas, logran abrir espacios de negociación y trabajo conjunto, que invisibilizan la diferencia de poder entre la empresa y las comunidades.

---

170VÉASE: RTVE. 2010. Así hemos contado en vivo el rescate de los 33 mineros chilenos. RTVE. [en línea] 14 de octubre de 2010. <<http://www.rtve.es/noticias/20101014/rescate-33-mineros-chilenos-vivo/361681.shtml>> [consulta: 2 de septiembre de 2015]

171CÁMARA. 2011. Comisión Investigadora de Relaves pedirá antecedentes a la empresa Pelambres por contaminación en comunidades del Choapa. Cámara de Diputados de Chile. [en línea] 7 de abril de 2011. <[https://www.camara.cl/prensa/noticias\\_detalle.aspx?prmid=43070](https://www.camara.cl/prensa/noticias_detalle.aspx?prmid=43070)> [consulta: 2 de septiembre de 2015]



### 3. 7. La disidencia de la disidencia

Tras el avenimiento al que llegó Víctor Ugarte con la minera, otros dirigentes de Caimanes crearon una nueva organización de disidentes que no estuvo de acuerdo con dicha negociación. Por este motivo, iniciaron nuevas acciones judiciales para retener el dinero, en primera instancia, pero también para poder hacer efectivo el juicio que habían avenido pese a que les habían dado la razón.

Cristián Flores, líder del Comité de Defensa Personal y Contaminación de Caimanes, un joven que de niño vivió el desplazamiento desde El Mauro junto a su familia, decide luchar contra la minera, convirtiéndose en el principal opositor del pueblo porque “le tiene rabia”, tal como expresa habitualmente. Actualmente, él trabaja en una empresa para captar temporeros en los campos agrícolas en las cercanías de Rancagua y pasa la mayor parte del tiempo en la región del Libertador Bernardo O'higgins. Sin embargo, viaja y está en las reuniones liderando una organización extremadamente verticalista y todo -o casi todo- pasa por su decisión. Su pensamiento político es de un populismo de derecha, cercano a la Unión Demócrata Independiente (UDI)<sup>172</sup>. Otra característica importante es que es enfático en señalar que “la asamblea manda”, no las ONGs ni menos instituciones de gobierno, porque “creemos que el pueblo organizado puede salir adelante, puede dar una lucha, tenemos

---

<sup>172</sup>Información recolectada para esta información en las entrevistas realizadas por el autor en el valle del Choapa.

gente, podemos capacitarnos nosotros mismos, tenemos que informarnos, dar una pelea de corazón, estar comprometidos con nuestra tierra, con nuestras aguas, nuestras familias, nuestros hijos”<sup>173</sup>.

Pese a la feroz división en Caimanes, persisten las banderas negras flameantes en señal de resistencia y luto, muros rayados contra la minera y diferentes tipos de manifestaciones.

La nueva articulación en torno a este Comité buscaba “echar abajo” el avenimiento que entregó dinero, por medio de donaciones a 117 personas de Caimanes a través de Ugarte. Para esto se formó una organización que, reunión tras reunión aumentó su número de integrantes, llegando aproximadamente a los 500 miembros, representando a un 80% del pueblo de Caimanes.

Esta estrategia emprendida en Caimanes se vio fortalecida con las movilizaciones que estaban ocurriendo al mismo tiempo en Salamanca lideradas principalmente por OCAS. Es decir que para la minera el período entre los años 2008 y 2011 son sus peores momentos.

Se podría decir que, lo que Flores busca es una indemnización por derecho de migración forzada, concepto que menciona a veces pero que mezcla entre otros argumentos. Como existía tanta desconfianza en los vecinos de Caimanes, se vieron obligados a emprender una tarea interna jurídica para

---

173Chile se Moviliza. 2013. Capítulo “Caimanes”. [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]

demostrar que no negociarían como había pasado antes.

Tal como se narra en la sentencia del Poder Judicial, RIT 25-2012, del Tribunal de Ovalle, fechado el 18 de Enero de 2013, entre los abogados y algunos integrantes del Comité impulsan la creación de la “Sociedad Colectiva Civil”, una organización jurídica que usaron para realizar parte de la estrategia.

Podían integrarla quienes se decidían emprender esta nueva fase de oposición, pero quienes habían recibido la donación de parte de Ugarte, debían donar la mitad a la organización y la otra usarla en lo que quisieran. Además del dirigente de Caimanes, Cristián Flores, la Sociedad Colectiva Civil la integraron los abogados de Ossa y Cía, Ramón Ossa, Beatriz Dagnino, Roberto Arroyo e Iván Sanhueza, quienes aportaron un monto de un millón de pesos cada uno, logrando constituir una organización con 179 habitantes de Caimanes, quienes se comprometían a negociar en conjunto y así no repetir lo ocurrido con Ugarte en la negociación anterior.

Con ese dinero recolectado iban a emprender la nueva fase de la resistencia. Es decir, el mismo dinero que Minera Los Pelambres entregó por medio de la donación de Ugarte, ahora se usaba para hacer un nuevo proceso de oposición. La misma fórmula que usó OCAS en su período final.

Esta estrategia fue la que motivó a la minera para acusar a los abogados que defendían al Comité de asociación ilícita, de prevaricación de abogado y de suscripción engañosa de documentos. A Flores lo acusaron de cometer desórdenes públicos -porque lideraba las manifestaciones- y de asociación

ilícita, pues lo consideraron como el cabecilla de la organización.

El juicio se prolongó por cinco años, entre el 2008 y enero de 2013, la sentencia tiene 248 páginas en las que la minera argumentó todos esos supuestos delitos, demandando una suma de 45 millones de pesos por daño emergente y 120 millones de pesos por daño moral.

La minera acusó que Flores en realidad no tenía intenciones “ambientalistas”, sino que tenía un interés en conseguir una indemnización por parte de la minera. Como estrategia para conseguirla, entre 2008 y 2013, el Comité de Defensa del Pueblo de Caimanes fue al Parlamento, a La Moneda, al Poder Judicial, cortó caminos, retuvo dineros de la donación de Ugarte que estaba en los tribunales, e incluso, una huelga de hambre.

Según la minera, el acto ilícito estuvo en realizar un “ardid, una maquinación, aparataje y montaje interponiendo querellas, demandas y medidas precautorias con el único objetivo de retener el dinero a las personas que habían recibido la donación de Ugarte”, lo que era “abusar del derecho”<sup>174</sup>.

Como parte de la asociación ilícita, la minera acusó que la distribución de la eventual indemnización que obtendrían, los abogados Ossa, Arroyo y Dagnino recibirían una cantidad del 50 al 83 por ciento de lo que obtendrían los habitantes de Caimanes, “recibiendo una suma infinitamente superior a sus socios”<sup>175</sup>, pues los abogados habían aportado un millón de pesos y el resto de

---

174 Sentencia del Poder Judicial, RIT 25-2012, del Tribunal de Ovalle. Fecha 18 de Enero de 2013. p 51-52.

175 op. cit. p 62 -63

sus socios sus derechos y acciones para reclamar los daños y perjuicios provocados.

Sobre el delito de prevaricación de abogado, la acusación rezaba que en realidad había un patrocinio de partes contrarias en el juicio. Por una parte, Ossa, Dagnino y Arroyo habían asesorado a Mireya Ardiles, pero por otra, una vez que se había arrepentido declarando que buscaba justicia para todos los caimaninos, la habían asesorado por “interpuesta persona” a través de otro abogado, Sanhueza Belmar, quien supuestamente tenía un tipo de relación laboral con el equipo jurídico Ossa y Cía. (Ardiles fue una de las principales testigos del juicio pues había sido la presidenta de la Junta de Vecinos que había negociado sin consultar a las bases con la minera en el avenimiento entre Ugarte y Pelambres).

Es decir, para la minera “los cuatro abogados perjudicaron a los 39 transados (quienes habían recibido la donación de Ugarte), porque son abogados del Comité de Defensa Personal del Pueblo de Caimanes y asesoraron a los 39 transados, que también son miembros de dicho comité”<sup>176</sup>.

Todo esto urdido bajo el liderazgo de Ramón Ossa, “mientras que los secuaces que van detrás son Arroyo y Dagnino”, y el ejecutor material era Cristian Flores, quien es el que “en un momento debe cumplir un rol fundamental que es atacar la propiedad, a las personas, las buenas costumbres

---

176 Sentencia del Poder Judicial, RIT 25-2012, del Tribunal de Ovalle. Fecha 18 de Enero de 2013. p65.

y al orden social”<sup>177</sup>.

Incluso, los abogados de Pelambres llegaron a reconocer “con profunda pena” que efectivamente existía un conflicto en el pueblo de Caimanes, pero que no era culpa de Pelambres, que “siempre ha instalado mesas de negociación y se han tenido que suspender políticas comunitarias por causa de este juicio, para evitar que se le acusara de querer conquistar voluntades”<sup>178</sup>.

Sin embargo, e incluso con prácticas como interceptación de conversaciones telefónicas -por ser una acusación de asociación ilícita- tras cinco años de investigación y juicio, fueron absueltos por el Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Ovalle.

Como parte de la estrategia del Comité de Defensa del Pueblo de Caimanes y de la Sociedad Civil Colectiva, se pagó un viaje del doctor Andrés Ttchernitchin para que fuera a la Cumbre del Agua en Francia, el cual se pagó en conjunto con el Comité de Agua Potable Rural.

### **3. 8. Hacia los 81 días**

Sin duda, el momento más álgido de la batalla judicial, fue la huelga de hambre que realizaron durante 81 días habitantes de Caimanes. Esta acción como vimos, era parte de las acusaciones que la minera había hecho al Comité, pues para ellos, había sido parte del plan.

---

177 op. cit. pp 66-67.

178op. cit. p131.

Esta manifestación concitó el apoyo de las organizaciones de Salamanca e Illapel y el Choapa entero se unió a esta causa, y este es el peor momento de Minera Los Pelambres en el valle del Choapa, difundándose rápidamente la noticia.

La huelga de hambre se inició el 27 de septiembre de 2010. La manifestación se anunció con una caravana que bajó desde Caimanes hasta Los Vilos donde se congregaron en el frontis de la Municipalidad de Los Vilos donde hicieron público el rechazo al avenimiento judicial al que había llegado Ugarte y Dougnac con Minera Los Pelambres.

Ésta, que fue la primera manifestación en el marco de esta nueva fase, se realizó allí porque tanto el alcalde de la comuna de Los Vilos, Juan Jorquera, como la directora regional del Sernatur, Adriana Peñafiel, y el gobernador del Choapa, Iván Cisterna, estaban junto a los ejecutivos de la minera celebrando el Día Mundial del Turismo en el mirador del humedal de la Laguna Conchalí, que, desde la ampliación de su primer proyecto, había quedado bajo mandato de Minera Los Pelambres.

En ese marco, los dirigentes de Caimanes encararon a las autoridades de su cada vez más evidente posición, pero también los responsabilizaron por el peligro que significa para ellos el vivir en las cercanías del tranque El Mauro, haciendo un emplazamiento incluso al entonces Presidente de la República, Sebastián Piñera.

Desde ahí declararon que se iniciaba un nuevo período de

manifestaciones “de carácter indefinido hasta que podamos sentarnos en una mesa con la Minera y el Gobierno”<sup>179</sup>.

Tras dicha manifestación volvieron a Illapel, donde ocho hombres y tres mujeres iniciaron la huelga de hambre en la sede del Colegio de Profesores. Afuera había un contingente de Fuerzas Especiales de Carabineros presionando pero que no pudo ingresar debido a la negociación con los dirigentes del Colegio. Desde ahí, se disponían a “salvar nuestro valle y a mil 600 personas”, a buscar “justicia”, y a “ser escuchado de una vez por todas”<sup>180</sup>.

El primer pronunciamiento de Minera Los Pelambres fue reiterar su más estricto compromiso con la seguridad y la salud de las personas, “así como el respeto por el medio ambiente, principales pilares en la gestión de la empresa, cumpliendo con todos los permisos y regulaciones establecidas por la ley”, aclarando que quienes iniciaban la huelga de hambre eran “solo una parte de la comunidad de Caimanes, y que producto de las acciones judiciales que se entablaron, Minera Los Pelambres no se referirá a materias pendientes de resolver por los tribunales”<sup>181</sup>.

Agregó que la minera acatará todas y cada una de las decisiones judiciales y de las autoridades administrativas competentes y explicitó que Los

---

179DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes inician huelga de hambre por construcción de tranque de relaves. [en línea] David Noticias. 27 de septiembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13197>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

180CHILE SE Moviliza. 2013. Capítulo “Caimanes”. [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]

181DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes inician huelga de hambre por construcción de tranque de relaves. [en línea] David Noticias. 27 de septiembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13197>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]



Pelambres “está trabajando en consolidar relaciones de mutua colaboración, con una innegable vocación de diálogo con todas las comunidades vecinas, lo que queda demostrado en las instancias de trabajo conjuntas que se han formado en las distintas localidades vecinas a nuestra operación”<sup>182</sup>.

Inicialmente, fueron once comuneros los que comenzaron con la huelga de hambre: Juan Manuel Villalobos Lemus (Vocero), Claudio Villalobos Lemus, Nancy Rojas Tapia, Valeska Tapia Tapia, Esther González Lemus, Marco Campo Castro, Jerman Calderón Calderón, Javier Olivares Rojas, José Tapia Tapia, Juan Ruiz Jamett, Pedro Soto Cruz.

Uno de los que realizó la manifestación, Pedro Soto, manifestó que no se arrepiente porque “yo soy bastante adulto y yo no estoy en contra de la minera ni de ninguna minera, si lo único que quiero es que hagan las cosas bien”<sup>183</sup>.

El vocero, Juan Villalobos, en los primeros momentos se dirigió al pueblo en una asamblea a manifestar que esta decisión era en serio. “Nosotros lo que más queremos pedirles a ustedes es, que de alguna manera, nos ayuden a unir al pueblo, el pueblo que siempre fue unido, pobre pero unido. Y se lo estamos pidiendo desde acá adentro (indica el corazón), y a la vez misma decirles que nosotros no vamos a bajar los hombros, lo dialogamos todos los días, lo conversamos todos los días, nosotros vamos a estar hasta el final, quiero que

---

182DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes inician huelga de hambre por construcción de tranque de relaves. [en línea] David Noticias. 27 de septiembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13197>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

183Chile se Moviliza. 2013. Capítulo “Caimanes”. [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]

de eso se convenzan, vamos a estar hasta el final. Así tendremos que estar semanas y semanas acá adentro, pero de verdad se los pedimos, queremos que estemos unidos para lograr ser escuchados”<sup>184</sup>, expresó en el Colegio de Profesores de Illapel.

El 30 de septiembre de 2010, los comuneros de Caimanes emitieron su primer comunicado en el que explicaron el rechazo al advenimiento judicial pues se había hecho “sin conocimiento ni autorización de la comunidad, por lo cual hemos tomado la decisión de iniciar otro proceso con el fin de solicitar la nulidad del avenimiento más la medida precautoria del dinero”<sup>185</sup>.

Ahí narraron que la huelga de hambre se había iniciado debido a la irresponsabilidad de Minera Los Pelambres por construir un Tranque de Relaves en la cabecera del Estero Pupío, el que ocupa una superficie de impacto directo de 74 kms<sup>2</sup> de terreno forrajero y agrícola, que tiene una capacidad para albergar 2600 millones de toneladas de estériles, convirtiéndose en uno de los tranques más grandes de América y que está en una Zona Frágil, tanto del punto de vista geológico como geográfico<sup>186</sup>.

Finalmente manifestaron que “actualmente estamos condenados a vivir sin Agua, sin Aire, sin nuestra Vegetación, sin nuestros animales. Todo esto con pérdidas incalculables tales como: destrucción de Sitios arqueológicos

---

184op. cit.

185op. cit.

186DAVID NOTICIAS. 2010. Huelguistas de Caimanes dan a conocer demandas. [en línea] David Noticias. 30 de septiembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13258>> [consulta 1 de diciembre de 2015]

(cementerios y petroglifos), con un total de 500 petroglifos destruidos, perdiéndose una importante información de la historia de los Pueblos Originarios, además de la pérdida de especies nativas como: el canelo, arrayán, quillayes, de Fauna: Zorros, Pumas, Aves Rapaces, más la pérdida de nuestro principal acuífero”<sup>187</sup>.

Para intensificar la presión hacia la empresa, vecinos de Caimanes cortaron el camino de acceso al tranque de relaves, en una acción paralela a la huelga de hambre, donde expresaron que iban a continuar con diversas acciones de protesta hasta que el gobierno y Los Pelambres se sentaran en una mesa de diálogo para poner fin al conflicto.

Sin embargo, autoridades y la empresa manifestaron que el caso está en manos de la justicia, por lo que no podían intervenir en el conflicto por ahora<sup>188</sup> aún con la huelga de hambre contando sus días. Ya el 6 de octubre se dio cuenta en medios locales que los huelguistas se encontraban en situación de salud “crítica”, pero no depondrían la huelga mientras la minera no se sentara a conversar.

Ese día recibieron la visita del alcalde de Los Vilos, Juan Jorquera, quien junto a los concejales señalaron que estaban dispuestos a apoyar una mesa de diálogo con Minera Los Pelambres, tal como solicitaban los huelguistas. Por su

---

187DAVID NOTICIAS. 2010. Huelguistas de Caimanes dan a conocer demandas. [en línea] David Noticias. 30 de septiembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13258>> [consulta 1 de diciembre de 2015]

188DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes se toman camino de acceso a tranque de Relaves El Mauro. [en línea] David Noticias. 4 de octubre de 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13345>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

parte, el concejal, Héctor Rojo, leyó un comunicado del cuerpo colegiado, indicando que apoyaban la movilización.

Sin embargo, en la tarde de ese mismo día 4 de octubre, llegó Iván Cisternas, Gobernador provincial, a Caimanes a dialogar con los integrantes del Comité de Defensa Personal de Caimanes, logrando llegar a un primer acuerdo para que depusieran la toma del camino de acceso al Tranque El Mauro a cambio de una reunión entre la comunidad y ejecutivos de Minera Los Pelambres en Santiago para así iniciar esta mesa de diálogo quedando pendiente la huelga de hambre que se realizaba en Illapel.

Según anunció la prensa, ese encuentro entre Minera Los Pelambres y el Comité, se realizaría el martes 12 de octubre, sin embargo las negociaciones que se realizaron allí, nunca se dieron a conocer, y de hecho, fueron negociaciones que las tildaron de “secretas”<sup>189</sup>. Mientras el Comité de Defensa Personal de Caimanes daba cuenta del deterioro de la salud de los huelguistas, que presentaban los primeros síntomas a la salud. A través del Gobernador, Minera Los Pelambres expresaba, que la empresa no se sentaría a conversar mientras no depusieran la huelga de hambre.

Al cumplir 30 días en huelga de hambre, Caimanes se manifestó decepcionado por la nula cobertura en la prensa nacional. Flores, lamentó la precaria situación por la que estaban atravesando los huelguistas y aclaró que

---

189DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes deponen toma de camino de acceso a tranque El Mauro. [en línea] David Noticias. 4 de octubre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13355>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

estaban abiertos al diálogo a fin de poner término a la huelga. En dicha instancia, Flores criticó la actitud de los ejecutivos de Pelambres de romper el secreto de las conversaciones, tal como se había acordado.

Algunos comuneros habían iniciado una huelga de hambre seca, pero a los seis días la terminaron para dar una señal de apertura para iniciar lo más pronto posible el diálogo con Pelambres.

Se habló de un Plan de Erradicación Voluntario, que Flores lo planteó a partir del Derecho de Mitigación por Desarraigo, que era el costo que significaba dejar el lugar para instalarse en otro pueblo debido a la instalación del tranque de Pelambres. En este contexto se llegó a hablar de unos 350 millones de pesos para cada huelguista como propuesta del Comité, sin embargo la minera respondió que no correspondía ningún pago por mitigación. El dirigente argumentó que “cuando sacas a una gente de un lugar, que la desarraigas de su tierra donde han vivido de por vida, no es llegar y sacarlos e ir hacerles una población modelo como ellos piensan vender por todo el mundo y nuevamente mejorar su imagen. Creo que aquí corresponde una mitigación por desarraigo”<sup>190</sup>.

Flores dijo que estaban dispuestos a discutir las cifras de dinero conforme al acuerdo que iban a asumir ambas partes, pero que lamentablemente Pelambres lo había roto. Así también criticó a las autoridades

---

190DAVID NOTICIAS. 2010. Decepción por insensibilidad mostrada por autoridades de Gobierno manifiestan huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 28 de octubre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13678>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

de gobierno de que no se habían hecho presentes.

Paralelamente la minera enfrentaba en ese mismo tiempo una investigación que realizaba la Cámara de Diputados a través de la Comisión de Recursos Naturales que se propuso averiguar la situación de Caimanes y El Mauro. Como parte del itinerario, la Comisión decidió fiscalizar en terreno y llegó a visitar la huelga de hambre, luego las faenas de la minera.

Sin embargo, los ejecutivos de Pelambres no dejan ingresar a la Comisión de la Cámara de Diputados pues Flores, estaba siendo querellado por la minera en el juicio por asociación ilícita que inició Pelambres. El ejecutivo minero le explica a los diputados que pueden ingresar, pero con otro dirigente.

En ese momento, Flores insiste a los ejecutivos de Pelambres que retomen la mesa de negociación y lo increpa a la entrada de las faenas mineras para que dejen de mentir. Sin embargo, el ejecutivo mantiene la calma e insiste en que no han mentido y que si quiere hacer el show a la televisión, que dé las declaraciones al pueblo y lo desafía a que cuente qué es eso de la Sociedad Civil Colectiva.<sup>191</sup>

Pese a que el gobernador del Choapa, Iván Cisterna, presentó un Recurso de Protección ante la Corte de Apelaciones de La Serena para obligar a consumir alimentos a los huelguistas mediante la fuerza, en caso de que la

---

191VÉASE: Chile se Moviliza. 2013. Capítulo "Caimanes". [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]

salud se deteriorara<sup>192</sup>, la protesta continuó y se intensificó.

El 4 de noviembre, cortaron la ruta en el sector Portones de la minera, donde Flores reconoció que había recibido un llamado del Gobernador, Iván Cisterna, solicitándole que depusieran la huelga de hambre y así dar un gesto para volver a abrir el diálogo. Pero Flores reiteró que la voluntad de diálogo siempre había estado, que los huelguistas ya habían depuesto la medida extrema de huelga de hambre seca como gesto y que la minera no lo había valorado. En estos momentos los manifestantes de Caimanes, recibieron el apoyo de las localidades de Panguessillo, Quellén, Cuncumén y Jorquera, sumándose además autoridades municipales como los concejales de Salamanca Pedro Chávez (Independiente) y Omar Álamos (RN). En total, unas 300 personas en la ruta solicitaban la presencia del Ministro de Minería, Laurence Golborne, quien hacía una visita por la región. Pero el Secretario de Estado contestó que las demandas eran netamente económicas y que era una indemnización que estaban pidiendo judicialmente, por lo tanto, el gobierno no iba a participar en el conflicto pues se debía resolver en los tribunales.

Flores anunció que el 5 de noviembre se iba a realizar una nueva reunión con los ejecutivos de Minera Los Pelambres: “Yo reconozco la buena disposición que ha mostrado la Minera y tuve una conversación con un alto ejecutivo de la Compañía y acordamos reestablecer las conversaciones este

---

192DAVID NOTICIAS. 2010. Decepción por insensibilidad mostrada por autoridades de Gobierno manifiestan huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 28 de octubre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13678>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

viernes. Confío que en esta mesa salga una solución definitiva al conflicto”, dijo<sup>193</sup>, mostrando ahora un discurso llano a reunirse con la minera.

El 8 de noviembre de 2010, a los 45 días de huelga de hambre, la minera se volvió a sentar en la mesa de diálogo, pero no hubo avances ya que la compañía insistió en implementar un plan de traslado y no cerrar el tranque de relaves tóxicos. El punto crucial en la negociación era que la minera les había asegurado que no podían terminar con las faenas del tranque, que la única solución era que se cambiaran a otro lugar, donde les entregarían viviendas similares a las que tienen ahora.

Como se ve el punto de quiebre no era en lo práctico cambiar al pueblo de lugar, sino en el Derecho de Migración Forzada. Aunque Flores lo decía de otra forma y volvía a endurecer su tono: “la minera dice que no corresponde nada y que sólo estarían dispuestos a hacer el traslado de la gente o dar una casa en otro lado. Nosotros queremos que cierren el tranque porque nuestro pueblo tiene más de 500 años y queremos seguir ahí”<sup>194</sup>.

Flores insistió en que la propuesta de la minera no iba a ser aceptada por los huelguistas ni tampoco por los miembros de la comunidad, porque les están pidiendo que “abandonen el lugar donde nacieron y se cambien de casa y de

---

193DAVID NOTICIAS. 2010. Manifestantes de Caimanes protestan a la entrada de Los Pelambres. [en línea] David Noticias. 4 de noviembre 2010 <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13833>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

194RUDECH. 2010. Pobladores de Caimanes rechazan plan de traslado de minera Los Pelambres e insisten en compensaciones económicas. [en línea] Radio Universidad de Chile. 8 de noviembre 2010 <<http://radio.uchile.cl/2010/11/08/pobladores-de-caimanes-rechazan-plan-de-traslado-de-minera-los-pelambres-e-insisten-en-compensaciones-economicas>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]



trabajo, a cambio de nada”<sup>195</sup>.

Así también lo confirmó Juan Villalobos, el vocero de los huelguistas al reafirmar que iban a “continuar en la huelga de hambre hasta que la mesa esté finiquitada”. El estado de salud se agravaba y pese a que ya tenían una baja de diez a once kilos, manifestaban que “aguantaremos hasta el final”<sup>196</sup>.

El 11 de noviembre, al cumplirse 47 días en huelga de hambre, el entonces Ministro de Salud, Jaime Mañalich, comentó que, para las autoridades, estas medidas de presión se vuelven “un problema grave a partir del día 50 ó 60”<sup>197</sup> y que el gobierno mantenía un monitoreo de la situación.

Al parecer en los días previos los representantes de la comunidad habían conseguido llegar a un acuerdo con la minera, pero esperaban la propuesta concreta en un documento para bajar la huelga. Para presionar, Flores dijo que la empresa estaba jugando con la salud de los huelguistas al no cumplir con la palabra empeñada por el gerente general de la compañía, Ignacio Cruz, quien había asegurado estar muy preocupado por el deterioro de la salud de los once manifestantes.

Nuevamente llamaron al gobierno a tomar partido en el asunto. Así, Juan Villalobos, el vocero de los huelguistas expresó que “nadie del gobierno ha querido apoyar este conflicto. Estamos a la espera de las comunidades de que

---

195op. cit.

196op. cit.

197RUDECH. 2010. Mañalich: “Para el gobierno las huelgas de hambre son un problema grave a partir del día 50”. [en línea] Radio Universidad de Chile. 11 de noviembre 2010 <<http://radio.uchile.cl/2010/11/11/manalich-%E2%80%9Cpara-el-gobierno-las-huelgas-son-un-problema-grave-a-partir-del-dia-50%E2%80%9D>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

salgan a protestar. La salud está muy deteriorada porque nos habían esperanzado con una propuesta que pusieron sobre la mesa diálogo el sábado”<sup>198</sup>.

El 12 de noviembre una nueva manifestación de apoyo a los huelguistas de Caimanes dejó a dos personas detenidas en el sector de La Higuerrilla, cerca de Cuncumén. Además, denunciaron que Fuerzas Especiales de Carabineros había desinflado neumáticos de los vehículos que usaba la comunidad.

El 15 de noviembre de 2010, a cincuenta días de iniciada la huelga, hicieron declaraciones parlamentarios oficialistas y ministros respaldando la actitud del gobierno. En la ocasión, el diputado Giovanni Calderón (UDI), responsabilizó a los gobiernos de la Concertación por haber aprobado el tranque de relaves, lo mismo que la Ministra de Medioambiente, María Ignacia Benítez, quien además manifestó que era un tema que estaba en la Justicia.

Nuevamente el vocero Juan Villalobos señaló que “como huelguistas seguimos en la misma postura, bastante débiles, pero vamos a llegar hasta el final. La empresa no se quiere hacer cargo y el Gobierno tampoco. Como siempre hemos dicho, hacemos el llamado al Gobierno a que se hagan cargo. Sé que ellos no estuvieron el día que sucedieron estas cosas, los acuerdos y permisos que se dieron a la empresa privada, pero hoy son las autoridades de turno y tienen que hacerse cargo de lo que está pasando”<sup>199</sup>.

---

198op. cit.

199RUDECH. 2010. Huelguistas de Caimanes llaman al Gobierno a “hacerse cargo” y oficialismo apunta responsabilidad de la Concertación. [en línea] Radio Universidad de

Otra vez Caimanes bloqueó el acceso a la mina para presionar a que Pelambres entregara la propuesta escrita. El 17 de noviembre, desde el Comité dijeron que “el embalse no fue construido con las medidas recomendadas internacionalmente para proteger a los habitantes y el ecosistema del sector donde fue emplazado”<sup>200</sup>, su fondo no fue sellado, de modo que toda la toxicidad de los restos minerales se filtra a través de las napas subterráneas, contaminando el agua de beber y de regadío que utilizan más de 200 familias del sector. “Por fallas en su construcción y emplazamiento los muros pueden agrietarse y provocar un desborde que implicaría sepultar a toda la comunidad de Caimanes bajo toneladas de desechos minerales”.<sup>201</sup>

También manifestaron que con el precio del cobre de entonces, Pelambres obviamente tenía recursos disponibles para instalar el tranque en otro lugar.

Por parte de la minera acusaron que, a juicio de la empresa, tras la huelga se revelaban intereses distintos a los de las personas de Caimanes, e insistieron en que estaban abiertos al diálogo para buscar soluciones en conjunto y que estaban preocupados por la salud de los 11 huelguistas, pero “rechazamos los intereses de aquellos que, a través de presiones ilegítimas, manipulan la información para alterar el clima social y obtener un beneficio

---

Chile. 15 de noviembre 2010 <<http://radio.uchile.cl/2010/11/15/habitantes-de-caimanes-llaman-al-gobierno-a-hacerse-cargo-y-oficialismo-apunta-responsabilidad-de-la-concertacion>> [consulta: 1 de diciembre de 2015].

200DAVID NOTICIAS. 2010. Los Pelambres establece plena seguridad del tranque El Mauro y rechaza presión de huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 17 de noviembre 2010 < <http://www.davidnoticias.cl/?p=14090>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

201op. cit.

económico”<sup>202</sup>.

También Pelambres deslegitimó la idea de que el tranque de relaves El Mauro presentara problemas desde el punto de vista ambiental y de la seguridad e insistió en que existían otros intereses netamente económicos en torno a la huelga de hambre apuntando al grupo de abogados de Ossa y Cía. Esto lo evidenciaban en la idea de que no los habían dejado dialogar directamente con los huelguistas. El comunicado concluía con que “la Compañía siempre ha estado abierta al diálogo, pero sin presiones”<sup>203</sup>.

### **3. 9. Justicia Divina**

Con las relaciones cortadas otra vez, los huelguistas buscaron a la iglesia para que intentara acercar posiciones a 60 días de iniciada la huelga de hambre. Por medio de un comunicado, el Obispo de Illapel recién nombrado, expresa que “luego de reflexionarlo y confiado en la buena voluntad de la compañía minera, de los ayunantes y de la comunidad de Caimanes, para llegar a un buen puerto en este conflicto, Mons. Jorge Patricio Vega ha aceptado asumir un rol de facilitador del diálogo”<sup>204</sup>.

Así el 9 de diciembre de 2010 explica los motivos de la huelga de hambre

---

202op. cit.

203DAVID NOTICIAS. 2010. Los Pelambres establece plena seguridad del tranque El Mauro y rechaza presión de huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 17 de noviembre 2010 <<http://www.davidnoticias.cl/?p=14090>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

204OLCA. 2010. Obispo de Illapel es facilitador en conflicto del pueblo de Caimanes con Minera Los Pelambres. [en línea] OLCA. 9 de diciembre 2010 <<http://olca.cl/oca/chile/region04/lospelambres57.htm>> [consulta 1 de diciembre de 2015]

expresando que es de “conocimiento público que representantes de los huelguistas y de la Minera Los Pelambres han mantenido en este tiempo, a través de diferentes mesas de diálogo, conversaciones que lamentablemente no han concluido con acuerdos, por lo que actualmente se encuentran interrumpidas”<sup>205</sup>.

Las conversaciones se hicieron en las dependencias del Obispado de Illapel y cada parte puso sus condiciones. Por parte de Pelambres exigió a la comunidad, por medio del Obispo, que si bien estaban dispuestos a construir una mesa de diálogo “aún manteniendo a algunos vecinos en huelga de hambre (...) tenemos la convicción que la presencia del señor Cristián Flores, que ha demostrado representa los intereses económicos por todos ya conocidos, no permitirá avanzar en una solución real e inclusiva”<sup>206</sup>. En tanto, la comunidad solicitó grabar la reunión que se sostendría con la empresa.

Pero la minera vetó la presencia de Alfonso Ossandón, documentalista de este período, por lo que acordaron a último momento dejar la cámara encendida. El acuerdo del Obispo era entregar una copia a cada actor.

Sin embargo, este fue el motivo por el que se quebró nuevamente la mesa, pues según narra Alfonso Ossandón, el 17 de diciembre el Obispo se quedó con la cinta, argumentando que había sido objetada “y por garantías para

---

205op. cit.

206Chile se Moviliza. 2013. Capítulo “Caimanes”. [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015]

la minera él se hacía de la cinta hasta el día de hoy”<sup>207</sup>.

Pese al quiebre, se supo que en la reunión hubo acuerdo en 13 de los 14 puntos, y lo más importante es que la minera propuso un plan de erradicación completo para el pueblo de Caimanes, sin embargo para la empresa no correspondía un pago económico, por lo que el pueblo insistió en el pago por concepto de mitigación por desarraigo y la minera que estaba en desacuerdo quebró la mesa y nunca más se volvieron a sentar.

Este fue el momento en que Caimanes estuvo más cerca de alcanzar sus objetivos. Tras esto, el conflicto se dio vuelta y, ya sin el Obispo como facilitador, los ocho huelguistas, por medio de un comunicado, expresaron que tanto “la empresa Minera Los Pelambres (como) el gobierno de Chile, nos han dejado en un difícil trance en las puertas de la muerte. Nosotros, hombres y mujeres de lucha, nacidos en El Mauro y Caimanes, concientes, hemos llevado la huelga de hambre por los mil 600 habitantes de un pueblo con su historia y un presente donde la irrupción del progreso prometido significó la división de nuestra comunidad”<sup>208</sup>.

“Deponemos la huelga de hambre dado que de seguir en ella, nuestras condiciones de salud continuarían empeorando mucho más a riesgo de golpear vida, no tan sólo la nuestra sino también la de nuestras familias”, y agregaron que “tenemos que dar una nueva forma de lucha, y para eso necesitamos estar

---

207op. cit.

208op. cit.

todos vivos”, resumió el vocero Cristián Flores<sup>209</sup>.

Como la lucha se hizo conocida a nivel mundial, dos vecinos de Caimanes, Juan Ruiz y Juan Villalobos, recibieron al año siguiente la medalla de oro por parte de la diputada y alcaldesa de la ciudad de Pau, Martine Lignères Cassou, por la lucha en defensa del agua contra la Minera Los Pelambres. Esto fue en el marco del XIX Festival CulturAmérica de Pau, Francia, entre los días 18 de marzo y el 2 de abril del 2011 por la comunidad Emmaüs Lescar-Pau<sup>210</sup>.

A mediados del año 2012, la solidaridad recibida en las diversas manifestaciones, aún hacía eco en la región de Coquimbo. Luego de algunos encuentros de la Red Ambiental del Norte (RAN), un espacio de diversas organizaciones y personas coordinados para proteger el medioambiente del Norte Chico, sensibilizados por el conflicto de Caimanes, hicieron una manifestación contra Dougnac al enterarse que el abogado de FIMA estaría dando una charla en la Universidad de La Serena.

Sin embargo, cuando Dougnac entregaba su visión del proceso, unos diez integrantes de la RAN lo increparon duramente acusándolo de que se habría dado “vuelta la chaqueta” en el caso Caimanes.

Miguel Castillo argumentó que Dougnac habría recibido cerca de tres

---

209THE CLINIC. Tras 81 días: Pobladores de Caimanes deponen huelga de hambre sin llegar a acuerdo con familia Luksic. [en línea] The Clinic. 17 de diciembre de 2010 <<http://www.theclinic.cl/2010/12/17/tras-81-dias-pobladores-de-caimanes-deponen-huelga-de-hambre-sin-llegar-a-acuerdo-con-familia-luksic/>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

210EL CIUDADANO. Vecinos de Caimanes premiados en festival de cultura latinoamericana en Francia. [en línea] El Ciudadano. 5 de abril de 2011 <<http://olca.cl/oaca/chile/region04/lospelambres65.htm>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

millones de dólares para trabajar junto a la minera “a cambio de traicionar la voluntad que le dio soberanamente el pueblo”, y agregó que “él traicionó y vendió sus conocimientos profesionales y toda la confianza que le entregó la comunidad organizada de Caimanes a favor de la minera”<sup>211</sup>.

Por su parte, Dougnac se defendió explicando que las críticas estaban fuera de lugar, “son de mala leche”, ya que, según él, “esta gente quiere crear escándalo, porque cree (que) a través de eso podrán sacar algún provecho, pero en definitiva lo que le están pidiendo a Pelambres es plata”<sup>212</sup>.

### **3. 10. El último fallo**

Durante el año 2008, poco tiempo después de que Dougnac alcanzara el avenimiento con la minera, Ossa y Cía, junto a Flores y el Comité de Defensa del Pueblo de Caimanes interpusieron dos juicios a Pelambres.

El 3 de diciembre de ese año iniciaron uno por Obra Nueva, y el 19 de diciembre otro por Obra Ruinosa. Ambos, habían estado paralizados por el juicio que interpuso la minera en contra de los abogados de la comunidad por el otro juicio de asociación ilícita y prevaricación de abogados.

Una vez que se absolvió a la comunidad y los abogados de aquel juicio,

---

211EL OBSERVATODO. Red Ambiental Norte realiza funa a abogado que litigó por Tranque El Mauro de MLP. [en línea] El observatodo. 28 de junio 2012 <<http://www.elobservatodo.cl/noticia/economia/red-ambiental-norte-realiza-funa-abogado-que-litigo-por-tranque-el-mauro-de-mlp>> [consulta: 20 de diciembre de 2015]

212op. cit.



los otros continuaron sus procesos judiciales. Es así que el 21 de octubre de 2014, la Corte Suprema dictó sentencia respecto del juicio por Obra Nueva. La demanda reclamaba que la “obra nueva”, que era el Tranque de Relaves El Mauro, producía “efectos lesivos para la comunidad”, dando como argumento principal el hecho de el tranque alteraba los derechos de aprovechamiento de aguas de los titulares y usuarios ubicados aguas abajo, “modificando indudablemente el curso de las aguas, alterando en forma significativa el entorno del lugar y la fuente de suministro de agua del pueblo Caimanes”<sup>213</sup>.

En el juicio se presentaron innumerables documentos, pericias e investigaciones que dieron cuenta de la contaminación de aguas a la que Caimanes había estado sometido desde el año 2008 haciendo indesmentible la contaminación que había estado produciendo la minera.

La sentencia fue dura para la minera que permitiera “el escurrimiento natural de las aguas del estero Pupío a la comunidad de Caimanes, libre de contaminación de desechos provenientes del tranque de relaves El Mauro”<sup>214</sup>.

Para cumplir con esta sentencia, la minera debía presentar un plan de ejecución de obras al Tribunal de Los Vilos en un plazo de un mes, contemplándose dentro de las posibilidades “la demolición o remoción, total o parcial, de la obra nueva singularizada en el proceso”, pues “embaraza y turba

---

213SEMILLAS DE AGUA. 2015. Fallo Corte Suprema [en línea] 21 de octubre de 2014. <<http://www.semillasdeagua.cl/wp-content/uploads/fallo-suprema-obra-nueva.pdf>> [consulta: 23 de diciembre de 2015] p.4

214SEMILLAS DE AGUA. 2015. Fallo Corte Suprema [en línea] 21 de octubre de 2014. <<http://www.semillasdeagua.cl/wp-content/uploads/fallo-suprema-obra-nueva.pdf>> [consulta: 23 de diciembre de 2015] p.14

el goce del recurso hídrico a los habitantes del pueblo de Caimanes”<sup>215</sup>.

Caimanes consideró que era un “fallo histórico” y valoró “este justo y ponderado actuar del tribunal que nos da la razón”, agregando que dicho fallo reconocía la contaminación existente en el territorio y aclaraba que era causa del mega tranque de relaves, que, tras seis años de proceso judicial, ha demostrado que la construcción del tranque “ha traído ruina y pérdida total del patrimonio de nuestras aguas, que afectan a la fuente de trabajo principalmente en la agricultura y ganadería, sin contar con todo el daño moral y social acarreado a nuestras familias”<sup>216</sup>.

Cerraron el comunicado advirtiendo que Caimanes “permanecerá, movilizada y atenta a que se cumpla la sentencia de este fallo pues “si la minera insiste en su actuar cínico y delictuoso, al negar sus lesivos efectos, nos obliga a tener que radicalizar nuestras formas de lucha, y será tanto el gobierno actual como la empresa minera los responsables de las consecuencias”<sup>217</sup>.

La abogada de Ossa y Cía., Sandra Dagnino, reafirmó lo expresado en el comunicado, pero recordó que la Resolución de Calificación Ambiental del tranque había sido revocada hace seis años, y que solo se construyó por el avenimiento al que había llegado Dougnac y Ugarte con la minera. Aclaró que el

---

215op. cit.

216COMUNICADO. Justicia a favor, Caimanes exige el cierre del de tranque de Minera Los Pelambres [en línea] Semillas de Agua. 22 de octubre de 2014 <<http://www.semillasdeagua.cl/con-justicia-a-favor-caimanes-exige-el-cierre-de-tranque-de-minera-los-pelambres/>>

217COMUNICADO. Justicia a favor, Caimanes exige el cierre del de tranque de Minera Los Pelambres [en línea] Semillas de Agua. 22 de octubre de 2014 <<http://www.semillasdeagua.cl/con-justicia-a-favor-caimanes-exige-el-cierre-de-tranque-de-minera-los-pelambres/>>

fallo era “muy importante” porque retomaba “todo lo que se dijo hace seis años en los fallos anteriores”, pero que además de haber sido un proceso “sumamente doloroso”, había implicado un proceso de criminalización de la defensa de los derechos de los abogados a poder defender a una comunidad<sup>218</sup>.

Sobre el juicio por Obra Ruinosa, interpuesto el 19 de diciembre de 2008, se fundamentó en los perjuicios que el tranque provoca a la comunidad, particularmente las filtraciones desde la cubeta del tranque. Este juicio, que aún está en proceso, apunta a obtener la demolición o reparación de cualquier obra o construcción que amenace con caerse o causar perjuicios a la integridad de las personas. Esta demanda fue acogida en primera instancia por el Tribunal de Los Vilos<sup>219</sup>.

Según explicó la abogada Sandra Dagnino, lo que se busca con este juicio es probar que esta obra “es en esencia muy compleja, riesgosa y amenaza a la gente que vive bajo ella”, principalmente por la enorme cantidad de material de relave que, “según la disposición geográfica que tiene, si ocurre algún sismo de importancia, algún error en la operación, algún problema que implique el colapso del muro significaría que se liberaría esa cantidad de

---

218SEMILLAS DE AGUA. Fallo contra Minera Los Pelambres es un monumento a la Justicia y la Verdad. [en línea] Semillas de Agua. <<http://www.semillasdeagua.cl/fallo-contra-minera-los-pelambres-es-un-monumento-a-la-justicia-y-la-verdad/>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

219DECLARACIÓN PÚBLICA. 2015. Minuta con información: Demanda por Obra Ruinosa. 15 de abril de 2015. <[http://www.aminerals.cl/wp-content/files/Minuta\\_Juicio\\_obra\\_ruinosa\\_rev\\_15042015.pdf](http://www.aminerals.cl/wp-content/files/Minuta_Juicio_obra_ruinosa_rev_15042015.pdf)> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

material provocando un barrido de Caimanes y pueblos que siguen hasta abajo y llegando incluso hasta Los Vilos<sup>220</sup>.

A los meses de haber recibido la victoria del fallo histórico de la Corte Suprema del juicio anterior, Caimanes decidió presionar al Estado chileno para que hiciera cumplir el dictamen a la minera. Si bien la minera presentó un Plan de Ejecución de Obras al Tribunal de Los Vilos en el que reforzaba la captación de agua lluvia, la comunidad decidió cortar la ruta en la segunda semana de diciembre de 2014.

Liderado por el Comité de Defensa del Pueblo de Caimanes y el Comité de Defensa del Valle del Pupío, impidieron el libre tránsito entre el portón de entrada al tranque de relaves de la minera, que es prácticamente un camino privado, y se organizaron en turnos para contar con alimentos, agua y seguridad.

El 26 de enero de 2015, el Movimiento Social por la Recuperación del Agua y la Vida, una articulación nacional referente al agua y el medioambiente, realizó una visita a la toma como gesto de apoyo político ante la desolación en que estaba Caimanes. A más de un mes, casi no aparecía en la prensa y lejos de servir de presión, más bien era desgaste para la comunidad<sup>221</sup>.

---

220 OLCA. 2015. Magistrado indaga tranque El Mauro ante recurso de vecinos de Caimanes. [en línea] 6 de julio de 2011. <<http://olca.cl/oca/chile/region04/lospelambres66.htm>> [consulta: 27 de diciembre de 2015]

221 VÉASE: COMUNICADO PÚBLICO. 2015. Movimiento Social por la Recuperación del Agua y la Vida realiza visita de apoyo a las movilizaciones de la comunidad de Caimanes, en la Región de Coquimbo [en línea] 26 de enero de 2015 <<http://aguaenmarcha.cl/wp/movimiento-social-por-la-recuperacion-del-agua-y-la-vida-realiza-visita-de-apoyo-a-las-movilizaciones-de-la-comunidad-de-caimanes-en-la-region-de>

El corte de ruta alcanzó los 75 días cuando llegó Carabineros con la orden de desalojo. Había llegado unos días antes a romper e intentar realizar el desalojo, pero los vecinos solicitaron la orden, la cual llegó el 10 de febrero, momento en que los vecinos simplemente bajaron la toma.

Juan Olivares, vicepresidente del Comité de Defensa del Valle del Pupío, expresó que “este desalojo pasó por sobre el derecho que tenemos ganado en la Corte Suprema donde dicen que tienen que paralizar el Tranque El Mauro y devolver las aguas en forma natural al Estero El Pupío, cosa que desde octubre (de 2014) al día de hoy estamos esperando que se cumpla. Y nosotros en el derecho que nos da la Constitución quisimos hacer presión para que esto se cumpla, pero el gobierno nos manda a desalojar”. En la declaración aludió a que “aunque Pinochet está bajo tierra, sigue mandando, tanto a los de izquierda como a los de la derecha” y reflexionó que los pueblos están “en un total abandono, el pueblo humilde que lucha por vivir”<sup>222</sup>.

Además explicitó que en los años de lucha contra la empresa, la minera siempre ha perdido y “nunca jamás ha ganado un documento y nunca ha podido decir lo contrario de lo que la comunidad ha luchado. Por lo tanto, hace catorce años que el gobierno está protegiendo a la minera”<sup>223</sup>.

El 11 de marzo de 2015 el Movimiento por la Recuperación del Agua y la

---

coquimbo/> [consulta: 1 de diciembre de 2015]  
222OLCA. 2015. Caimanes tras desalojo: “Que nos devuelvan las aguas que es nuestra riqueza” [en línea] OLCA. 10 de febrero 2015. <<http://olca.cl/articulo/nota.php?id=105103>> [consulta: 28 de diciembre de 2015]  
223OLCA. 2015. Caimanes ante orden de desalojo: El gobierno está protegiendo a minera Los Pelambres. [en línea] OLCA 8 de febrero de 2015 <<http://olca.cl/articulo/nota.php?id=105099>> [consulta: 1 de diciembre de 2015].

Vida realizó una manifestación para exigir la renuncia del Subsecretario del Interior, Mahmoud Aleuy, a quien apuntaron como responsable de la última represión que había ocurrido en Caimanes tras el corte de ruta<sup>224</sup>.

### **3. 11. Confundiendo para ampliarse**

Al día siguiente Minera Los Pelambres comenzó una campaña de confusión que, como se muestra el día 12 de marzo de 2015, bajo el título “Riesgo de cierre de mina Los Pelambres divide a vecinos de Caimanes y Salamanca”, explicaba que había división en la zona debido a que algunos querían que se cumpliera el fallo, pero otros necesitaban trabajo.

En medio de la movilización que realizaba Caimanes y los grupos de apoyo a lo largo del país, apareció la comunidad de Salamanca movilizada, cortando camino quitándole protagonismo a Caimanes.

La minera hablaba de que habían dos bandos, y mezclaba a los habitantes de la localidad de Caimanes con los de Salamanca. El periódico del 12 de marzo titulaba: “Esto ha generado posturas contrapuestas en Caimanes, de 1.200 habitantes, y también en Salamanca, en la cuenca del río Choapa, donde los actos violentos y cortes de caminos llevaron a la comunidad de Chillepín a convocar el martes último a una marcha a favor de la “paz y

---

224VÉASE: SEMILLAS DE AGUA. Múltiples organizaciones entregan apoyo a Caimanes [en línea] Semillas de Agua <<http://www.semillasdeagua.cl/bienes-de-papel/multiples-organizaciones-entregan-apoyo-a-caimanes/>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

desarrollo del valle del Choapa”<sup>225</sup>.

Sin embargo, ese mismo día la minera abrió una mesa de diálogo donde solo participó la comunidad de Salamanca. Ahí apareció un nuevo gerente de Asuntos Externos y Sustentabilidad de Minera Los Pelambres, Jorge Araneda, explicando que ese diálogo iniciado había concluido con un acuerdo público-privado que apuntaba a enfrentar la escasez hídrica del valle del Choapa, que consideraba “desarrollar el proyecto correspondiente a una planta desalinizadora cuyos usos del recurso hídrico serán definidos por la comisión de trabajo, que reunirá a los actores sociales y productivos de la zona. Utilizando el sistema de concesión, asumiendo Minera Los Pelambres el estudio de este diseño”<sup>226</sup>.

Fue en este momento en que la minera confesó que su proyecto podía ampliarse. Expresó en el acuerdo que “ante la eventualidad de una expansión de su proyecto minero, utilizará agua de mar”, por lo que su compromiso en esta mesa era “financiar en el plazo de un año, el estudio de ingeniería del embalse de cabecera (en el río Choapa), además de la inyección de recursos en una alianza público-privada para la ejecución del proyecto”<sup>227</sup>.

---

225EMOL. 2015. Riesgo de cierre de mina Los Pelambres divide a vecinos de Caimanes y Salamanca. [en línea] EMOL. 12 de marzo de 2015. <<http://www.emol.com/noticias/economia/2015/03/12/707593/riesgo-de-cierre-de-mina-los-pelambres-divide-a-vecinos-de-caimanes-y-salamanca.html>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

226COMUNICADO DE PRENSA. 2015. Acuerdo entre Los Pelambres, la comunidad y autoridades pone fin a toma de camino. [en línea] 11 de marzo de 2015. <<http://www.pelambres.cl/comunicados/acuerdo-entre-los-pelambres-la-comunidad-y-autoridades-pone-fin-a-toma-de-camino-696.html>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

227MLP. Acuerdo Minera y Comunidad de Salamanca. [en línea] Minera Los Pelambres. 10 de

Es importante señalar dos cosas. Primero, se puede establecer una comparación del método utilizado en las versiones anteriores de las mesas que crearon desde el año 2008 a propósito del tranque Los Quillayes. Ahora, la mesa se reeditaba pero agregándole el compromiso del actor estatal, que dio resultado cuando la Presidenta Michelle Bachelet presentó el Plan Nacional Contra la Sequía que, justamente, contemplaba la construcción de plantas desalinizadoras en las regiones del centro y norte del país pagadas por el Estado<sup>228</sup>. Por otro lado, se mencionó que estas protestas se levantaron intencionadamente por, al menos dos actores: La minera en primer lugar, y algunos interesados en obtener compensaciones económicas de un conflicto inexistente en Salamanca. Dentro de esos actores se menciona a Inaldi Cofré y personeros de la antigua OCAS.

La minera con esto logró descomprimir el conflicto en Caimanes y abrirlo a otros lugares. Así comenzó a salir en la prensa que Pelambres lograba acuerdo con la comunidad de Salamanca, pese a que todo el verano en Caimanes habían estado cortando la ruta.

---

marzo de 2015. <<http://www.pelambres.cl/pdfs/Acuerdo-Minera-Los-Pelambres-Comunidad-de-Salamanca-10-03-2015.pdf>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]  
228VÉASE: MUÑOZ, A. 2015. Plantas desalinizadoras. [en línea] La Tercera. 1 de abril de 2015 <<http://www.latercera.com/noticia/opinion/ideas-y-debates/2015/04/895-623508-9-plantas-desalinizadoras.shtml>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]



## **CAPÍTULO IV**

### **EL ÚLTIMO SUSPIRO: EL PLAN SOMOS CHOAPA**

#### **4.1. Somos Choapa. Provincia sustentable**

Finalmente, el año pasado, la empresa lanzó una fuerte campaña comunicacional para intentar prevenir los golpes que iba a recibir por el fallo de la Corte Suprema, los reiterados eventos de contaminación y las innumerables protestas contra Los Pelambres en la zona pero también contra la negativa percepción que despertó tanto otro proyecto del mismo grupo empresarial (Alto Maipo en Santiago), como los casos de corrupción que involucraron a políticos con el Grupo Luksic, y por ende, con la minera, así como la imperiosa necesidad de extender la vida útil y ampliar el tranque de relaves por cien años más.

El programa se llamó “Somos Choapa, Provincia Sustentable” y se hizo público el 18 de mayo de 2014 en conjunto con las municipalidades de Illapel, Canela y Los Vilos, además del Gobierno Regional de Coquimbo y la Gobernación Provincial del Choapa. Casi un año después se incorporó el “Viva Salamanca, Salamanca Vive”, con la Municipalidad de dicho nombre, haciendo que los gobiernos regionales y locales (intendencia, gobernación y

municipalidades) fueran parte del plan propuesto por la minera<sup>229</sup>.

Durante el proceso de gestación y luego del lanzamiento llegaron al valle del Choapa diversos profesionales a ofrecer proyectos que iban a ser entregados a través de las respectivas municipalidades. La fórmula ya está probada hace años, y funciona de la siguiente forma: la empresa introduce recursos a las instituciones locales (por ejemplo, municipalidades), y éstas las distribuyen.

Esto respondería a la lógica de que los gobiernos locales y regionales no tienen suficientes recursos para la cantidad de iniciativas que se presentan. Entonces, como cuando los vecinos iban por apoyo económico a las municipalidades y no obtenían el recurso, entonces recurrían a la minera, específicamente a su sede Fundación Minera Los Pelambres, desde donde conseguían lo que les faltaba. Ahora, con el Somos Choapa, Minera Los Pelambres ampliaba por millones los recursos limitados de los gobiernos locales, haciendo crecer la expectativa de la población y el sentimiento de gratitud hacia la empresa (que es el inicio de la dependencia hacia la minera, una dependencia material y que funciona a nivel de imaginario, pues ahora las cosas son posibles gracias a Minera Los Pelambres).

La inauguración del programa “Somos Choapa, Provincia Sustentable”, se realizó como una actividad pública en la plaza de Illapel, el 15 de mayo de

---

229 DIARIO LA REGIÓN. 2015. Lanzas el proyecto «Somos Choapa, Provincia Sustentable» entre Illapel y Los Pelambres. [en línea] Diario La Región. 18 de mayo de 2015. <<http://www.diariolaregion.cl/portal/2014/05/18/lanzan-el-proyecto-somos-choapa-provincia-sustentable-entre-illapel-y-los-pelambres/>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

2014, con la asistencia de todas las autoridades y más de 300 personas. Allí también se instaló la “Casa Abierta”, un contenedor de color negro donde los vecinos podían dejar sus mensajes para incorporar sus deseos al plan Somos Choapa, iniciativa publicitada por el primer informativo impreso a color por la Minera: “En la Casa Abierta se generarán diálogos ciudadanos y reuniones con las organizaciones sociales, con el objetivo de canalizar las aspiraciones y necesidades de los habitantes de la capital de la Provincia del Choapa”<sup>230</sup>, expresaba la empresa.

Para la minera este plan “reúne esfuerzos de organismos públicos y empresas privadas para el desarrollo de la Provincia de Choapa, sus comunas y habitantes”, la invitación es “a definir una visión compartida de la Provincia y sus comunas” para “construir una cartera integrada de proyectos y un plan de implementación para los próximos años”. Esto pues Pelambres tiene el convencimiento de que “es necesario promover nuevas formas y espacios de participación, que permitan cimentar una ruta de desarrollo sustentable para la Provincia de Choapa”, para lo cual tienen un “equipo multidisciplinario integrado por Sociólogos, Antropólogos, Periodistas, Arquitectos e Ingenieros”<sup>231</sup>.

A través del Somos Choapa y la Casa Abierta, se convocó a un Cabildo Abierto, que no era una sola reunión, sino un proceso de una serie de reuniones donde los vecinos podían participar y decir lo que querían. Ese espacio estaba,

---

230 Informativo N° 1. 2015. Plan Somos Choapa. [en línea] <<http://somoschoapa.cl/wp-content/uploads/2015/01/SC-Infoma-agosto.pdf>> [consulta: 15 de diciembre de 2015]

231 SOMOS CHOAPA. 2015. Somos Choapa, Provincia Sustentable [en línea] <<http://somoschoapa.cl/>> [consulta: 15 de diciembre de 2015]

obviamente, moderado por profesionales contratados por la empresa, y no desde las municipalidades o el gobierno regional. Y como se puede apreciar en los diversos videos de promoción del proceso participativo, muchos actores estuvieron presentes y a nadie se le coartó la posibilidad de hablar. De hecho, participan jóvenes vestidos de *punks* y algunos adultos mayores hablando directamente contra la minera o la minería, y no solo pudieron decirlo, sino que la empresa los grabó y los usó para su spot publicitario<sup>232</sup>.

Es decir, la lógica de la confrontación, de la censura y de la marginación de algunos actores ya está obsoleta. Este plan ocupa la modalidad de abrir (por eso el cabildo abierto y la casa abierta llevan la palabra clave de adjetivo), de mostrar que la minera no es la agresiva sino que quien se ofusque y grite y se altere manifestando lo que no ha podido decir en 20 años, quedará automáticamente marginado por sus propios vecinos en la medida que es un espacio aparentemente democrático, y quienes deciden entrar en la democracia aceptan las reglas impuestas.

En términos estratégicos, este convenio vino a suplir lo que realizaba la Fundación Minera Los Pelambres en el valle del Choapa en materia de donaciones por proyectos a la ciudadanía local. Sin embargo, actualmente la minera tiene cuatro páginas webs que dan cuenta de su necesidad de donar para reducir impuestos, pero también, de las lógicas que están detrás. Así encontramos la página principal de la minera que es [www.pelambres.cl](http://www.pelambres.cl); luego la

---

232 VÉASE: SOMOS CHOAPA . 2015. Somos Choapa, Provincia Sustentable [videos en línea] <<http://somoschoapa.cl/prensa>> [consulta: 15 de diciembre de 2015]

de la fundación <http://fundacionmlp.cl/> que hoy se ve muy apagada; la de la Fundación Luksic en <http://fundacionluksic.cl/>; la página oficial del plan Somos Choapa en <http://somoschoapa.cl/>; además de una serie de espacios en youtube, twitter, facebook y las redes sociales en general que transmiten su discurso.

Un dato importante en relación al Plan Somos Choapa, Provincia Sustentable es que todo este proceso de intervención en el valle se hizo de forma paralela al fallo que ganó el Comité de Defensa del Pueblo de Caimanes con los abogados Ossa y Cía. el 13 de octubre de 2014, y que concluyó con el corte de ruta para exigir el cumplimiento del dictamen del máximo tribunal nacional.

Es decir, la minera preparó el escenario para que al momento de recibir este fallo adverso, ya no hubiera más oposición. Pues el año 2010, cuando ocurrió la huelga de hambre, el valle entero se movilizó entregando apoyo a la manifestación, sin embargo ahora nada de ello ocurrió. Más bien se vio a un pueblo desolado en medio de los altos cerros cordilleranos. Como vimos en el capítulo anterior, pocos actores dieron el apoyo.

No se puede saber si efectivamente esperaban el fallo adverso, aunque era lo más probable por las instancias anteriores del juicio, pero sí se puede saber que la minera se puso en el peor escenario y comenzó a movilizar su poder político y comunicacional a lo largo y ancho del valle, dando como resultado en unos meses este conveniente acuerdo.

Esta campaña además de la folletería local, contempla publicidad en radios locales, una página web exclusiva del programa, videos en youtube, publicidad en televisión local, y noticias de diferentes actividades que dan a conocer a través de los medios como convenios, entrega de premios a escolares, entrega de becas, fondos y un sinnúmero de actividades.

En definitiva, lo que sucede es que “la única que habla es la minera”<sup>233</sup>, y no solo lo hace a través de estos medios nuevos, sino que también lo hace a través de los medios ya disponibles en la zona: Radios Paola, Illapel, San Francisco, Siete y Diferencia que funcionan a nivel provincial; canales de televisión 8 y 4 en Salamanca; y prensa: El Día y El Choapa.

Es decir, que lo más paradójico es que este plan viene a aumentar la diversidad de medios de comunicación en la Provincia, pues periódicamente la minera publica su informativo “Somos Choapa” y también “Salamanca Vive”, haciendo que parezca que ahora las comunidades estarán más informadas de lo que realmente sucede respecto a la minera.

Sin embargo, cuando se observa los contenidos transmitidos se advierte que son propagandísticos, publicidad o *marketing*, pero en ningún caso contenido del conflicto.

A lo anterior se debe sumar el equipo multidisciplinario contratado por la minera que recorrió el valle golpeando puertas e ingresó a conversar con los vecinos y vecinas. No solo identificaron las necesidades de la gente, como se

---

233 FARÍAS. C. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.

hacía antiguamente, sino que también intentaron dar millonarias ofertas.

Es el caso de Ana Leyton, poeta y directora del Centro Cultural de Illapel, a quien la minera le ofreció cien millones de pesos entregadas en dos cuotas al año para que ella distribuyera en proyectos culturales. Leyton recuerda que Roberto Reveco, un joven de unos 30 años, que trabajó en la implementación de la primera parte del programa “Somos Choapa, Provincia Sustentable”, llegó a su casa y compartieron durante cinco días. Tenía un vínculo con Revolución Democrática, era “muy humano, agradable”, y como director de cine estaba haciendo un trabajo en derechos humanos y la dictadura, “incluso que salió para afuera (exiliado)”, describe Leyton<sup>234</sup>.

Hablaron de literatura y arte, hasta que Reveco le preguntó: “Ana, ¿por qué, eres tan antiminera?”. La poeta le dijo que no le iba a responder esa pregunta, porque era justamente la información que andaba buscando: “Era como el gato que está mirando a la araña para ponerle el pie encima, y la araña que está tratando de ver cómo salta al gato”, recuerda Leyton, quien aclara que lo que él quería saber era cómo se financiaba el Centro Cultural<sup>235</sup>.

Llegó un momento de la conversación en que Reveco le dijo: “mira Ana, este Somos Choapa es precisamente en parte, para devolverle al pueblo todos los malestares que la minera y que la cosa, etc, y entonces estamos eligiendo a personas como tú para entregarle proyectos”, y le aclaró que lo que le estaba proponiendo era que ella entregara los proyectos, “o sea, nosotros te pasamos

---

234 LEYTON. A. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.

235 op. cit.

dos veces al año cincuenta millones de pesos y tú los administras”, dijo Reveco insistiéndole en que pensara en “todo lo que puedes hacer por la gente, puedes crear una editorial, esto y lo otro”... Ana intentó hacer como que “te entra por acá y te sale por allá y nunca más lo vuelves a escuchar”<sup>236</sup>.

Para Leyton es claro que para las mineras ya no es suficiente instalar hospitales, escuelas o construir carreteras, pues la infraestructura ya no deja tranquila a las comunidades, eso ya no es suficiente para que la gente no rechace el proyecto. En cambio, “si lo hacen a través de un lenguaje, un concepto... de la instalación de nuevos conceptos, por ahí sí”<sup>237</sup>.

#### **4.2. Esot Provincia de Choapa<sup>238</sup>**

En el marco del Plan Somos Choapa, Provincia Sustentable la minera lanzó un esot que es característico de la campaña de Los Pelambres para este programa. Fue emitido desde el mes de junio de 2014 en la Provincia del Choapa por televisión y sus complementos por radio y prensa local y regional. Para cada tipo de medio tenían un formato adecuado, sin embargo es en el video en donde se aúnan los criterios, la mirada política e ideológica de la minera. Es por esto que centraremos en él este último análisis.

---

236 op. cit.

237 op. cit.

238 Una versión preliminar de este apartado fue presentada en el IX Congreso internacional chileno de semiótica titulado “Semiótica, cultura y poder” que se realizó entre el 14 y 16 de octubre de 2015. Título de la ponencia: “Análisis semiótico de un esot comunicacional de Minera Los Pelambres”.



El video está disponible hasta hoy en la web youtube.com, sin embargo, en la página del Plan Somos Choapa estuvo disponible hasta octubre de 2015<sup>239</sup>. Cabe destacar que aunque existen actualmente otros videos en esta página, esa entrada fue borrada.

Antes de analizar el spot es importante presentar brevemente algunos antecedentes en torno a campañas que ha realizado la industria minera en Chile.

El Consejo Minero lanzó la campaña “Chile, país minero” con el eslogan: “Cuídate, la riqueza de Chile eres tú”, entre los años 2009 y 2011. La minera Barrick Gold tras casi diez años de conflicto con las comunidades del Valle del Huasco en la región de Atacama lanzó la campaña “Somos Barrick, Provincia Sustentable”. En este programa se realizaron acuerdos con diferentes reparticiones públicas locales y provinciales de la zona, acompañadas con instituciones humanitarias como Techo para Chile, Fundación Teletón, América Solidaria e incluso, algunas estatales como Corfo.

Este programa fue precursor en el rubro y pretendía que todos los actores tuvieran por objetivo construir una provincia sustentable pero bajo el título “Somos Barrick”, lo que era bastante agresivo ya que acaparaba lo que mostraba bajo su cuadro, es decir, transformaba en uno solo el lugar, Valle del Huasco, y el corazón de la minera Barrick, construyendo una unidad indivisible entre ambos: Huasco es Barrick.

---

239 SOMOS CHOAPA. 2014. Provincia de Choapa [video en línea] Youtube. 26 de junio de 2014. <[www.youtube.com/watch?v=utBow-eUnyM](http://www.youtube.com/watch?v=utBow-eUnyM)> [consulta: 3 de agosto de 2015]

En sus videos se mostraba lo grandiosa que era la empresa, pues tenía una alta tecnología de última generación. También presentaban argumentos para explotar el oro, y explicaban cómo hacían la extracción de forma sustentable, y en el caso del proyecto Pascua Lama, manifestaban que no iban a remover los glaciares<sup>240</sup>.

Esta campaña fue contestada por algunos grupos ambientalistas opositores al proyecto, por medio de una campaña radial y por internet que contestó a los principales argumentos. Esta campaña se tituló “Barrick, Mentira Irresponsable” y, al levantar la página web [www.barrickmiente.cl](http://www.barrickmiente.cl) entró en una disputa legal en Nic Chile que terminó con la página hackeada y comprada por la minera. Más información de la campaña de Barrick puede encontrarse en [www.somosbarrick.com](http://www.somosbarrick.com)

Si hay algo en común entre las campañas mencionadas, es que la publicidad y las acciones que hacen, nada o muy poco tenían que ver con la minería. Es decir, no se mostraban los procesos mineros, químicos ni productivos, tampoco la utilización del agua, de la tierra o de extracción. Tampoco se veían a los ejecutivos de las empresas, ni los interiores de las oficinas, ni la infraestructura de las mineras (túneles, camiones, caminos, rajos, campamentos en altura, camionetas donde se movilizan los trabajadores en las minas, etc). Sino que por el contrario, se mostraban los paisajes de la zona, la

---

240 BARRICK LATAM. 2011. Conoce más del proyecto Pascua Lama. [en línea] Youtube. 16 de marzo de 2011. <<https://www.youtube.com/watch?v=l4kwB6KQ2XQ>> [consulta: 17 de diciembre de 2015]

flora, fauna y las personas que han suscrito acuerdos con las mineras intentando decir que cada día son “más Barrick” (en cantidad y calidad).

Por otro lado, ambas surgen en momentos bien específicos que cada actor debía enfrentar. En el caso del Consejo Minero había terminado recién la discusión del Royalty y el aporte económico que realiza la Gran Minería al país. Por otro lado, se estaban dando a conocer con fuerza diversos casos de contaminación producidos por la minería (caso Chañaral, Andacollo, Pascua Lama, entre otros). Además, el nivel de conciencia en el tema ambiental iba en aumento.

Como dijimos más arriba, en el caso de Minera Los Pelambres esta campaña surge para intentar aplacar las consecuencias del fallo que daría la Corte Suprema y también para intentar mejorar su imagen desgastada producto de años de accidentes de contaminación. Pero lo más importante, es que con este plan se propusieron aplacar cualquier foco de resistencia mirando por la expansión de su yacimiento que se extenderá por cien años más. Es decir, que el Plan Somos Choapa, Provincia Sustentable sólo puede tener lógica argumental en la medida en que se piensa la sustentabilidad minera y económica del proyecto, y como extraerán el mineral de la zona, efectivamente serán el Choapa, pues tras la contaminación y la sequía, nada más podrá sobrevivir.

Si bien usa contenidos similares a las otras dos campañas mencionadas, su característica principal es que muestra a los actores productivos más

importantes de la región. Oficios o profesiones como técnicos mineros, además de estudiantes, mujeres, adultos mayores y vecinos en general. También incluyen en el video a autoridades de la zona como alcaldes, gobernadores, intendentes, diputados y hasta Senadores de la República de las circunscripciones respectivas quienes aparecen hablando en los más de 70 videos disponibles en youtube. Es decir, está presente una diversidad de actores que además de relacionarse con la minera, opinan positivamente sobre ella o sus acciones.

El estilo de la mayoría de estos videos es que son confeccionados como entrevistas en terreno de cualquier canal de televisión a algún personaje que está en una actividad pública, sin embargo hay algunos que están confeccionados como espots de marca comercial, con efectos, música y pocas palabras, es decir, son más bien conceptuales. Tal es el caso del spot publicitario del programa Somos Choapa, Provincia Sustentable. En términos narrativos se presenta el valle y se muestra a su gente. Jóvenes, adultos y niños, hombres y mujeres. Las primeras imágenes presentan el lugar (valle del Choapa), con árboles hacia el cielo, aves locales próximas a volar y el agua del río límpida. De este modo se intenta presentar el movimiento, el avance y el desarrollo.

Es importante la imagen de un criancero cruzando a caballo el río que se acompaña de la imagen del puente que lo cruza, así también un brigadista que camina entre la flora como protegiendo el bosque. Esto simboliza el desarrollo,

el avance, la colonización, la civilización (nuestra relación con la naturaleza ahora es científica).

Para repetir el mensaje anterior, se muestran a los habitantes de la zona trabajando de manera tradicional (con animales), que súbitamente se capacitan y pasan a ser trabajadores con profesiones u oficios de “mejor” nivel. No obstante, solo alcanzan puestos técnicos en la industria. Además, se presenta la vida cotidiana de Illapel, con su Municipalidad, la gente del lugar (trabajadores, estudiantes, adultos mayores) que pasan en la plaza del pueblo.

Con imágenes de colores suaves, producto de efectos en la confección del video, este lugar parece apacible, donde todos muestran felicidad y tranquilidad. Así también, se ve cómo cambia el papel de los animales que de ser usados para trabajar pasan a ser objetos para ser usados en juegos tradicionales o labores de rescate de las tradiciones culturales de los hacendados (actuales empresarios), por ejemplo, con el baile de cueca (cuica, no chora) junto al rodeo como muestra de la cultura más conservadora del país.

Este video evidencia la supuesta oportunidad que los diversos actores han tenido de ser parte de este avance económico inusitado para la zona que se llama Somos Choapa. Lo más notable es que en su confección, el spot logra hacer que parezca que no existe diferencia de poder entre las comunidades locales, las autoridades y la empresa. Claro, la empresa no aparece, ya ni siquiera expone sus logos. A través del Somos Choapa, también ha desaparecido la agresión que significaba para la oposición de la minera la

presencia del logo. Ahora es mucho más difícil identificar qué actividades se financian con dineros de la minera y cuáles no. Eso porque el dispositivo que neutraliza eso es la municipalidad y las gobernaciones. Ahora la gente parece estar libre de minería, pero esto es sólo apariencia, es la construcción de un imaginario que se difunde.

En relación a la música, elemento notable del video, se puede decir que desde que comienza, pareciera que las imágenes vienen del cielo, bajando, como un OVNI. Eso es por efecto de la música más que cualquier otra cosa, y eso ocurre porque se usa música ambiente, que es un género de la música electrónica que busca eliminar las tensiones. Y a lo largo de la melodía se usa una cadencia plagal, pues en toda la secuencia no existe ninguna dominante lo que anula una de las mayores tensiones de la tonalidad mayor.

La métrica del tema está en 4/4 que es común y ordenada, denotando un orden y estructura que no se quiebra ni se tensa en toda la secuencia, y de hecho, los “instrumentos” que se van añadiendo, lo hacen por capas sonoras que se van agregando, evitando la tensión en todo momento.

Los diversos colores verdes del logo (que cruzan del amarillo al verde oscuro) dicen de forma amplia “Somos Choapa, Provincia Sustentable”, y son enmarcadas en un estrecho camino de ideas que lo preceden, y van entrando como por un embudo y se cierran con las palabras que dicen: “Te queremos invitar a SOÑAR la provincia de choapa...” (sic), “a dialogar para CONSTRUIR acuerdos”, “A que tengamos una nueva RELACIÓN y a co-construir”, “A

participar en PROYECTOS con sentido y sello de todos”, “A crear una provincia con IDENTIDAD y sentido de pertenencia”, “a generar una VISIÓN común de nuestra comuna” ; “A desarrollar las CAPACIDADES de todos”, y “Porque juntos...” ; “Somos Choapa Provincia Sustentable”.

Estos textos se contradicen con la música ya que si bien expresan querer forjar una Provincia con sentido de identidad y pertenencia, por otro lado la música traslada a un escenario estético que poco se relaciona con identidad y pertenencia. La modernidad se escucha con la música que pone este programa de la Minera. Con este marco sonoro ingresamos al mundo tecnológico y civilizado, al mundo de la ecoeficiencia, a la sustentabilidad empresarial. No habrá más bárbaros en el Choapa, pues de la mano con la modernidad, ha llegado esta democracia empresarial que enmarca a quienes acepten jugar de este modo.

Eso sí, poner algunas palabras en letras mayúsculas y otras en minúsculas no da ningún resultado, y más bien desvía la atención entre las palabras fuertes (que dan sentido a la narración) y el resto (esto porque las palabras más fuertes no son las que ponen en mayúsculas en general). Sin embargo, el camino es explícito: invitar a entrar en un sueño, construir una nueva relación, por medio de proyectos, fortaleciendo la identidad y la visión, y generando capacidades. Las palabras no son más que una simple síntesis del programa que dice que los sueños en sí mismos no sirven, sino que es necesario capacitarse para presentarlos y ganarse los proyectos a los fondos

que ofrece este nuevo foco (de la cámara real que está grabando) que es la minera. Pero también, que es hora de despertar de un sueño, porque el sueño paradisiaco que existe, ahora se construirá en conjunto con la colaboración de todos los actores de esta tierra amable para todos.

Ahora que soñamos lo que estamos viendo, que es un valle del Choapa hermoso, con agua y con gente feliz, es hora de que los vecinos aprendan a relacionarse de otra forma con la minera. Esta nueva relación es a través de los proyectos, un proceso de civilización de la población, de la fauna y la flora. Pues ahora la Naturaleza, que es lo que la minera muestra en el marco del video, ha sido colonizada también.

Y todo esto será en un clima moderno, con orden, estructurado, que no se quiebra, pues todos Somos Choapa. Quien llegue, se podrá sumar sin problemas, pues la música se hace entre todos. Esta música moderna y tecnológica, es creada por la empresa, pues transporta a un mundo muy diferente, sin naturaleza (o donde exista el evangelio de la ecoeficiencia). Será un lugar donde folclorizarán las tradiciones y la identidad, evocando la alta tecnología, la industria y la prolongación de un estado de ánimo para alcanzar la tan ansiada modernidad. Lo que se escucha en el spot es el evangelio de la ecoeficiencia promovida por las empresas.

La ensoñación se dirige a lo etéreo, a lo no terrenal, al poder, no estar lejos ni cerca ni a favor ni en contra, simplemente ser en el marco del poder de la empresa. Serán cooptados, imbuidos con el poder de la empresa y no serán



notificados, pues realmente el poder está lejos. Éste ha sido un mundo creado, paradisiaco y soñado, donde la alegría, la armonía y el sueño parecen ser reales.

Pero tal como la música electrónica es posible de hacer solo con la técnica de la informática, el evangelio de la ecoeficiencia propone cualificar la naturaleza para poder hacerla “manejable”.

La naturaleza guiada por los caminos del poder que enmarca silenciosamente el Somos Choapa, expresa en voz baja que lo que finalmente hemos alcanzado es el consenso, la democracia instrumental, donde en realidad entre las personas ya no se puede hablar, pues la música suena fuerte. Solo se alcanzan a escuchar algunos aplausos en grandes reuniones que se muestran en el espot, es decir, la felicidad es lo único que sobrepasa este estado de ánimo en que nos deja el Somos Choapa... y también unos segundos del agua corriendo por ahí, como si fuera del valle de al lado o de una resonancia lejana.

Lo que la minera muestra en este espot es algo así como un valle del Choapa adentro de un acuario: la minera alimenta, entrega agua cada cierto tiempo, si alguien se muere lo sacan, la energía, los flujos, las corrientes y las voces, todo pasa por la minera que cuida el acuario. Afortunadamente, por más que eso parezca, siempre hay algunas grietas que permiten la existencia de resistencias.

Tras 20 años de conflictos entre la minera y las comunidades, lo que está

claro es que el marco de la película que reproduce Minera Los Pelambres se muestran ciertos lenguajes de valoración que para las comunidades no son válidos. Pues la naturaleza es inconmensurable también en el poder.

## CONCLUSIONES

Para cumplir con uno de los principales objetivos de esta investigación era necesario hacer un relato del conflicto y, pese a los detalles que fue posible rescatar, aún quedaron algunos aspectos importantes por narrar, sobre todo acerca de las negociaciones que han estado ocurriendo este último año entre el Comité de Defensa del Pueblo de Caimanes, los abogados de Ossa y Cía, y Minera Los Pelambres.

Sin embargo, con la información reunida ha sido posible identificar ciertas estrategias que son importantes de mencionar. Este fue el objetivo central de esta investigación: revisar las estrategias políticas que han hecho posible el movimiento de los principales actores que han participado de este conflicto.

En primer lugar, podemos concluir que en un conflicto, e incluso dentro de una misma organización, los lenguajes de valoración respecto de la naturaleza son diversos y pueden atravesar en poco tiempo corrientes conservacionistas, de la ecoeficiencia o del ecologismo de los pobres. En este caso en particular, la empresa ha aparecido casi siempre ligada al evangelio de la ecoeficiencia y el desarrollo sustentable, cimentando sus argumentos en la ciencia como dispositivo de poder.

En cambio, las organizaciones e incluso las diferentes autoridades (en todos los niveles) usan lenguajes valorativos vinculados a las tres corrientes indistintamente. Aunque son las organizaciones las que presentan los mayores

niveles de flexibilidad. Por ejemplo, al hablar del agua lo hacen desde diferentes valoraciones: como imprescindible para la vida del valle (conservacionismo), como elemento productivo (sustentabilidad y ecoeficiencia y como elemento vital para sus vidas (ecologismo de los pobres).

Por su parte, las autoridades presentan más bien una ambivalencia entre presentarse como neutrales, generar los dispositivos institucionales para echar a correr los procedimientos burocráticos que dan como resultado el inevitable avance del proyecto en sus distintas fases, y el permanente discurso de hacer cumplir la ley. Por ejemplo, evitan pronunciarse sobre conflictos muy agudos, sosteniendo que eso es una negociación entre dos actores “privados”. Pese a esta pretendida neutralidad, dan igualmente la orden de reprimir las manifestaciones lo que explicita su posición política.

En ese sentido, las preocupaciones puramente ambientales, es decir, el ecologismo en Chile, ha creado un nuevo sujeto político al que el Estado y las empresas han tenido que enfrentar. Pese a la aparente ambigüedad con la que las comunidades se presentan ante este nuevo dispositivo, pues muchas veces no se reconocen a sí mismas como ecologistas, sí usan los argumentos propios de las luchas ambientales pues buscan mejorar sus condiciones de vida en los territorios que habitan.

Pese a que la lucha de Caimanes se ha enmarcado en gran medida en el ámbito judicial, la flexibilidad de la comunidad para dar sus argumentos ante los diferentes actores, varía de discursos haciendo de este conflicto uno

multicriterial e inconmensurable monetariamente, ya que las soluciones económicas no alcanzan a resolver las demandas de la comunidad.

Sin embargo, la forma de lucha de Caimanes no ha sido compartida por otras comunidades del Valle del Choapa a lo largo de este conflicto. De hecho, las primeras en alzar la voz fueron las de los pescadores de Los Vilos, quienes a meses de iniciado el conflicto, negociaron con la minera asegurando su sustento económico prácticamente de por vida. Esta estrategia fue muy utilizada en conflictos ambientales de este tipo, pero ahora son otras las tácticas que prevalecen.

Un buen ejemplo, es el que describimos a propósito del programa Somos Choapa, Provincia Sustentable, ya que éste es una herramienta que intenta acallar las voces de quienes se oponen al proyecto, pero proponiendo un procedimiento similar al de la democracia instrumental o democracia invertida. Es decir, la empresa, que es la que tiene el poder, establece las reglas del juego y aparece proponiéndolas a la sociedad civil de forma amigable (tanto democrática como sustentablemente). Entonces, quienes rechazan este tipo de procedimiento, son inmediatamente marginados del proceso, y caracterizados como antidemocráticos, antidesarrollistas, violentos, etc. Esta forma de estigmatización del otro tiene una larga data de la que da cuenta la colonización occidental, que se caracteriza por la creación de la dicotomía civilización/barbarie lo que le permite justificar la ocupación ilegítima de territorio con la excusa del desarrollo.

El plan que hemos descrito, no solo muestra la voracidad de la empresa que encarna al capital, sino también su sutileza en modificar estrategias para cooptar a los diferentes actores que aparecen a lo largo del conflicto.

Otro aspecto importante es que en realidad, las luces de la publicidad no son más que eso, ya que lo que realmente sirve en un conflicto entre actores diversos son las capacidades políticas para conseguir y comprometer a los actores que deciden en los diferentes sistemas burocráticos del Estado. Así se vio en los diferentes niveles, en la medida en que tanto las comunidades como la empresa están permanentemente intentando acceder a las autoridades de turno para comprometerlos.

Pero sin duda, la clave de esta investigación es haber podido identificar a este nuevo actor que se presenta como parte de la comunidad opositora, pero que en realidad funciona como parte de la empresa. Este es el operador empresarial local, que tiene ciertas características específicas en este caso, pero que es una forma muy innovadora de mantener aplacados los conflictos sociales que surgen al alero de un proyecto minero de esta envergadura.

Sin lugar a dudas, desde una perspectiva política, este es un caso a seguir investigando. No solo porque hoy en día quien habla es principalmente la minera, y las demás voces son cada día menos escuchadas, sino porque el imaginario idílico que produce, es permanentemente quebrado y resistido por diferentes actores sociales.

Lo que queda por descubrir es por qué Minera Los Pelambres todavía no

ha podido terminar de forma definitiva con el conflicto para desarrollar su proyecto sin resistencia. Quizás esta pregunta es posible de aplicar a la totalidad de los megaproyectos empresariales y las respuestas seguramente se vinculan a la inconmensurabilidad de la vida. Por lo mismo esta investigación se suma a las ya existentes acerca de los conflictos ambientales en Chile y pretende abrir nuevos análisis que avancen en el camino de entender tanto estrategias de opresión como de resistencia y valor de las comunidades y los territorios.

## BIBLIOGRAFÍA

ACOSTA. A. 2011. Extractivismo y neoextractivismo: Dos caras de la misma maldición. En: Más allá del desarrollo, Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. Quito, Editorial Abya Yala.

ANGULO. G. 2009. El cambio de chip en la relación de Los Pelambres con las comunidades del Choapa. [en línea] El Mostrador. <<http://www.elmostrador.cl/noticias/pais/2009/09/08/el-cambio-de-chip-en-la-relacion-de-los-pelambres-con-las-comunidades-del-choapa/>> [consulta: 1 de noviembre de 2015].

ARANCIBIA. J. P. 2007. De la comunicación política a las aporías de la democracia. Democratizar las comunicaciones, ICEI, Universidad de Chile.

AZÓCAR. G., BRENNING. A. 2008. Intervenciones de glaciares rocosos en minera Los Pelambres, Región de Coquimbo, Chile. [en línea] Informe técnico Universidad de Waterloo. 1 de octubre de 2008. <<http://wp.cedha.net/wp-content/uploads/2012/10/Azocar-Brenning-2008-Pelambres.pdf>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

BARRICK LATAM. 2011. Conoce más del proyecto Pascua Lama. [en línea] Youtube. 16 de marzo de 2011. <<https://www.youtube.com/watch?v=l4kwB6KQ2XQ>> [consulta: 17 de diciembre de 2015]

BIBLIOTECA Nacional del Congreso de Chile. 1993. Composición directiva central y tribunal supremo. Partido "Movimiento Ecologista" [en línea] 7 de julio 1993. <[www.leychile.cl/Navegar?idNorma=35829](http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=35829)> [consulta: 10 de agosto 2015].

BUSTOS. B, PRIETO. M. 2014. Una ecología política de las transformaciones territoriales en Chile: poder y gobernanza en los sectores forestal y salmonero. En: BUSTOS. B. (ed) Ecología política en Chile. Santiago, Editorial Universitaria.

CÁMARA de Diputados. 1995. Legislatura Ordinaria Sesión 34. 6 de septiembre 1995. [en línea] <[www.camara.cl/pdf.aspx?prmID=7348&prmTIPO=TEXTOSesion](http://www.camara.cl/pdf.aspx?prmID=7348&prmTIPO=TEXTOSesion)> [consulta: 22 de julio 2015].



CÁMARA de Diputados de Chile. 2011. Comisión Investigadora de Relaves pedirá antecedentes a la empresa Pelambres por contaminación en comunidades del Choapa. [en línea] 7 de abril de 2011. <[https://www.camara.cl/prensa/noticias\\_detalle.aspx?prmId=43070](https://www.camara.cl/prensa/noticias_detalle.aspx?prmId=43070)> [consulta: 2 de septiembre de 2015].

CAMUS. P, HAJEK. E. 1998. Historia ambiental de Chile. Edición electrónica.

CNNChile. 2012. Minas de Oro, desechos de muerte. [en línea] CNNChile. 26 de octubre de 2010. <<https://www.youtube.com/watch?v=vkDt6kTomDw>> [consulta: 26 de septiembre de 2015].

CHILE SE Moviliza. 2013. Capítulo "Caimanes". [programa de televisión] Chilevisión. 22 de abril 2013. <<https://www.youtube.com/watch?v=O-3azQ1nkGg>> [consulta: 1 de diciembre 2015].

COFRÉ. I. 2011. Contaminación por Tranque de Los Pelambres. [en línea] 29 de marzo de 2011. La Nación Digital. <<http://www.lanacion.cl/contaminacion-por-tranque-de-los-pelambres/noticias/2011-03-29/091856.html>> [consulta: 23 de noviembre de 2015]

COORDINADORA POR la defensa del agua y la vida. 2009. Contaminación del Río Choapa por Minera Los Pelambres. [en línea] Derecho al agua. 2009.<<http://www.derechoalagua.cl/mapa-de-conflictos/contaminacion-del-rio-choapa-por-minera-los-pelambres/>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

COMUNICADO. Justicia a favor, Caimanes exige el cierre del de tranque de Minera Los Pelambres [en línea] Semillas de Agua. 22 de octubre de 2014 <<http://www.semillasdeagua.cl/con-justicia-a-favor-caimanes-exige-el-cierre-de-tranque-de-minera-los-pelambres/>>

COMUNICADO PÚBLICO. 2015. Movimiento Social por la Recuperación del Agua y la Vida realiza visita de apoyo a las movilizaciones de la comunidad de Caimanes, en la Región de Coquimbo [en línea] 26 de enero de 2015 <<http://aguaenmarcha.cl/wp/movimiento-social-por-la-recuperacion-del-agua-y-la-vida-realiza-visita-de-apoyo-a-las-movilizaciones-de-la-comunidad-de-caimanes-en-la-region-de-coquimbo/>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

COMUNICADO DE PRENSA. 2015. Acuerdo entre Los Pelambres, la comunidad y autoridades pone fin a toma de camino. [en línea] 11 de marzo de 2015. <<http://www.pelambres.cl/comunicados/acuerdo-entre-los-pelambres-la-comunidad-y-autoridades-pone-fin-a-toma-de-camino-696.html>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

CONSEJO MINERO. 2013. Cierre Participativo del Tranque de Relaves Los Quillayes de Minera Los Pelambres. [en línea] <<http://www.consejominero.cl/cierre-participativo-del-tranque-de-relaves-los-quillayes-de-minera-los-pelambres/>> [consulta: 3 de noviembre de 2015]

CUENCA. L. Entrevista realizada por el autor para esta tesis. 11 de septiembre 2015.

CLARK. T. .2006. Canadian Mining in Neo-Liberal Chile: Of Private Virtues and Public Vices. En: Community rights and corporate responsibility. Canadian mining and oil Companies in Latin America. Between the lines.

DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes inician huelga de hambre por construcción de tranque de relaves. [en línea] David Noticias. 27 de septiembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13197>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. 2010. Huelguistas de Caimanes dan a conocer demandas. [en línea] David Noticias. 30 de septiembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13258>> [consulta 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes se toman camino de acceso a tranque de Relaves El Mauro. [en línea] David Noticias. 4 de octubre de 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13345>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. 2010. Pobladores de Caimanes deponen toma de camino de acceso a tranque El Mauro. [en línea] David Noticias. 4 de octubre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13355>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. 2010. Crítica es situación de huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 6 de octubre 2010 <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13394>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. 2010. Decepción por insensibilidad mostrada por autoridades de Gobierno manifiestan huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 28 de octubre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13678>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. 2010. Manifestantes de Caimanes protestan a la entrada de Los Pelambres. [en línea] David Noticias. 4 de noviembre 2010. <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13833>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. Dos detenidos deja nueva manifestación en apoyo a huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 12 de noviembre de 2010 <<http://www.davidnoticias.cl/?p=13981>> [consulta: 1 de diciembre de 2015].

DAVID NOTICIAS. 2010. Los Pelambres establece plena seguridad del tranque El Mauro y rechaza presión de huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 17 de noviembre 2010 < <http://www.davidnoticias.cl/?p=14090>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DAVID NOTICIAS. 2010. Los Pelambres establece plena seguridad del tranque El Mauro y rechaza presión de huelguistas de Caimanes. [en línea] David Noticias. 17 de noviembre 2010 <<http://www.davidnoticias.cl/?p=14090>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DECLARACIÓN PÚBLICA. 2015. Minuta con información: Demanda por Obra Ruinosa. 15 de abril de 2015. <[http://www.aminerals.cl/wp-content/files/Minuta\\_Juicio\\_obra\\_ruinosa\\_rev\\_15042015.pdf](http://www.aminerals.cl/wp-content/files/Minuta_Juicio_obra_ruinosa_rev_15042015.pdf)> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

DIARIO LA REGIÓN. 2015. Lanzan el proyecto «Somos Choapa, Provincia Sustentable» entre Illapel y Los Pelambres. [en línea] Diario La Región. 18 de mayo de 2015. <<http://www.diariolaregion.cl/portal/2014/05/18/lanzan-el-proyecto-somos-choapa-provincia-sustentable-entre-illapel-y-los-pelambres/>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

EMOL. 2015. Riesgo de cierre de mina Los Pelambres divide a vecinos de Caimanes y Salamanca. [en línea] EMOL. 12 de marzo de 2015. <<http://www.emol.com/noticias/economia/2015/03/12/707593/riesgo-de-cierre-de-mina-los-pelambres-divide-a-vecinos-de-caimanes-y-salamanca.html>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

EL CIUDADANO. Vecinos de Caimanes premiados en festival de cultura latinoamericana en Francia. [en línea] El Ciudadano. 5 de abril de 2011 <<http://olca.cl/oca/chile/region04/lospelambres65.htm>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

EL MERCURIO. 2009. Los Pelambres descarta impacto productivo tras derrame tóxico. [en línea] El Mercurio. 7 de agosto 2009. <<http://www.mch.cl/2009/08/07/los-pelambres-descarta-impacto-productivo-tras-derrame-toxico/>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

EL OBSERVATODO. Red Ambiental Norte realiza funa a abogado que litigó por Tranque El Mauro de MLP. [en línea] El observatodo. 28 de junio 2012 <<http://www.elobservatodo.cl/noticia/economia/red-ambiental-norte-realiza-funa->

abogado-que-litigo-por-tranque-el-mauro-de-mlp> [consulta: 20 de diciembre de 2015]

FARÍAS. C. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.  
FARÍAS. R. 2015. Lo que destapó el aluvión. [en línea] Revista Paula <<http://www.paula.cl/reportaje/lo-que-destapo-el-aluvion/>> [consulta: 30 de noviembre de 2015].

FIMA. 2009. La batalla del agua del Valle del Pupío. Victoria judicial, derrota socioambiental. P24.

FOUCAULT. M. 2010. El orden del discurso. 5ta edición. Barcelona, Tusquets.

FRANCISCO. SS. Laudato si'. 2015. Carta Encíclica Laudato Si' del Santo Padre Francisco sobre el cuidado de la casa común. Madrid. Editorial San Pablo.

FUNDACIÓN PROACCESO. 2013. Informe de Alianza Regional hace radiografía sobre libertad de expresión en Latinoamérica. [en línea] <<http://proacceso.cl/informe-de-alianza-regional-hace-radiografia-sobre-libertad-de-expresion-en-latinoamerica/>> [consulta: 4 de diciembre 2014]

GRAU. J. 2006. Ecología y Ecologismo, el libro rojo del medioambiente. 3era ed. Santiago, Oikos.

Greenpeace. 2010. Mururoa: Viaje al centro de la bomba. [en línea] Greenpeace. 1 de diciembre 2010. <[www.greenpeace.org/chile/es/nosotros/nuestra-historia/mururoa/](http://www.greenpeace.org/chile/es/nosotros/nuestra-historia/mururoa/)> [consulta: 22 de julio 2015]

GIARDINELLI. M. 2007. El derecho a la información 25 años después, libertad de expresión, propiedad de los medios, transparencia y moral. En: Democratizar las comunicaciones. ICEI, Universidad de Chile.

HEIDEGGER. M. 2002. De camino al habla. 3era Edición. Editorial El Serbal

Informativo N° 1. 2015. Plan Somos Choapa. [en línea] <<http://somoschoapa.cl/wp-content/uploads/2015/01/SC-Infoma-agosto.pdf>> [consulta: 15 de diciembre de 2015]

Informe de la sociedad chilena de biología y medicina nuclear. [en línea] <[http://biblioteca.uahurtado.cl/ujah/msj/docs/1966/n149\\_235.pdf](http://biblioteca.uahurtado.cl/ujah/msj/docs/1966/n149_235.pdf)> [consulta 20 de julio 2015]

IPS Noticias. 1995. Chile: pedirán condena mundial de parlamentarios a Francia. [en línea] Inter Press Service. 4 de octubre de 1995. <[www.ipsnoticias.net/1995/10/chile-pediran-condena-mundial-de-parlamentarios-a-francia/](http://www.ipsnoticias.net/1995/10/chile-pediran-condena-mundial-de-parlamentarios-a-francia/)> [consulta: 22 de julio 2015].

INSTITUTO DE ECOLOGÍA Política. Quiénes somos. [en línea] <[www.iepe.org/fundacion-iepe/](http://www.iepe.org/fundacion-iepe/)> [1 de agosto 2015]

INDH. 2013. Contaminación del río Choapa por Mina Los Pelambres. En: Mapa de conflictos socioambientales en Chile.

JUSTICIA AMBIENTAL y Gran Minería, la discriminación de las comunidades. 2011. Por Felipe Grez “et al”. 1Era de. OLCA. 120p

KARMY. J., SALINAS. B. 2009. Pascua Lama: Conflicto armado a nuestras espaldas. Chile. Editorial Quimantú. 128p.

LEYTON. Entrevista por el autor para esta tesis el 25 de noviembre de 2015.

MARTINEZ ALIER. J. 2014. Ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Primera Edición en Chile. Santiago, Editorial Quimantú.

Muñoz. A. 2015. Plantas desalinizadoras. [en línea] La Tercera. 1 de abril de 2015 <<http://www.latercera.com/noticia/opinion/ideas-y-debates/2015/04/895-623508-9-plantas-desalinizadoras.shtml>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

MLP. Acuerdo Minera y Comunidad de Salamanca. [en línea] Minera Los Pelambres. 10 de marzo de 2015. <<http://www.pelambres.cl/pdfs/Acuerdo-Minera-Los-Pelambres-Comunidad-de-Salamanca-10-03-2015.pdf>> [consulta: 5 de diciembre de 2015]

MTPCOQUIMBO. 2009. Digna Choapa resiste contra minera Los Pelambres. [en línea] Youtube. <<https://www.youtube.com/watch?v=Pw6CCIXsK88>> [consulta: 26 de noviembre de 2015]

LA NACIÓN. 2011. Contaminación por Tranque de Los Pelambres. [en línea] La Nación Digital. 29 de marzo de 2011. <<http://www.lanacion.cl/contaminacion-por-tranque-de-los-pelambres/noticias/2011-03-29/091856.html>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

LA NACION. 2008. Los Pelambres en la mira por glaciares rocosos. [en línea]. La Nación. 16 de octubre de 2008.

<<http://www.lanacion.cl/noticias/site/artic/20081015/pags/20081015213719.html>  
> [consulta: 23 de noviembre de 2015]

LARRAÍN. S. 1996. Un caso en que el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental no funcionó. [en línea] Revista Ambiente y desarrollo, vol XII. Septiembre 1996. <[www.cipma.cl/web/200.75.6.169/RAD/1996/3\\_Larrain.pdf](http://www.cipma.cl/web/200.75.6.169/RAD/1996/3_Larrain.pdf)> 15 de noviembre 2015.

LEYTON. A. 2009. La represión frente a la legítima protesta social. El conflicto Luksic en el río Choapa. [en línea] Mapuexpress. <<http://www.mapuexpress.net/content/news/print.php?id=4473>> [consulta: 25 de noviembre de 2015].

OGDEN. L. y HOLMES.G.2014. Involucramientos globales del bosque, incluso en el fin del mundo. En: BUSTOS. B. (ed) Ecología política en Chile. 2014. Chile. Editorial Universitaria.

OLCA. Muerte masiva de Cisnes de cuello negro en el Santuario de la Naturaleza "Carlos Anwandter". [en línea] OLCA. <<http://www.olca.cl/oca/chile/cisnes.htm>> [consulta: 25 de noviembre de 2015]

OLCA. 2010. Obispo de Illapel es facilitador en conflicto del pueblo de Caimanes con Minera Los Pelambres. [en línea] OLCA. 9 de diciembre 2010 <<http://olca.cl/oca/chile/region04/lospelambres57.htm>> [consulta 1 de diciembre de 2015]

OLCA. 2004. Conflicto MLP. [en línea] <[http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca\\_mlp/inicio.html](http://www.olca.cl/oca/chile/region04/mlp/olca_mlp/inicio.html)> [consulta: 20 de septiembre 2015]

OLCA. 2007. Megatranques de relave de empresa minera Los Pelambres sobre el Valle del Río Manque. [en línea] <<http://www.olca.cl/oca/chile/lospelambres.htm>> [consulta: 21 de septiembre 2015]

OLCA. 2009. Comunidad de Salamanca se toma camino ante derrame de Minera Los Pelambres. [en línea] OLCA 6 de agosto de 2009. <<http://olca.cl/oca/chile/region04/lospelambres38.htm>> [consulta: 24 de noviembre de 2015]

OLCA. Caimanes ante orden de desalojo: El gobierno está protegiendo a minera Los Pelambres. [en línea] OLCA 8 de febrero de 2015 <<http://olca.cl/articulo/nota.php?id=105099>> [consulta: 1 de diciembre de 2015].

PADILLA. C. LUNA. D.2013. "Conflictos mineros en Chile: poder económico versus poder social, el caso de minera Los Pelambres". En: Encrucijadas ambientales en América Latina: Entre el manejo y la transformación de conflictos por recursos naturales. P137.

Presentación Power Point titulado: "Conflictos Medioambientales Provincia del Choapa – Chile. Visión de la ciudadanía. Red de Organizaciones Sociales.

RADIC. S. 2015. El abogado que tiene entre las cuerdas a Los Pelambres. [en línea] El Mostrador. 16 de febrero 2015. <<http://www.elmostrador.cl/mercados/destacados-mercado/2015/02/16/la-vida-del-abogado-que-tiene-entre-las-cuerdas-a-los-pelambres/>> [consulta: 23 de noviembre de 2015].

Radio Cooperativa. 2009. Falleció el padre del ecologismo en Chile [en línea] Cooperativa en Internet. 27 de julio 2009. <<http://www.cooperativa.cl/noticias/pais/medioambiente/fallecio-el-padre-del-ecologismo-en-chile/2009-07-27/161636.html>> [consulta 4 de julio 2015]

RANCIERE, J. 2006. Política, policía, democracia. Primera Edición en Chile. Santiago, Editorial LOM.

Revista El Periódico. 1995. Ensayos nucleares en el Pacífico Sur [en línea]. El Periódico 6 de septiembre 1995. <[http://archivo.elperiodico.com/ed/19950906/pag\\_009.html](http://archivo.elperiodico.com/ed/19950906/pag_009.html)> [consulta: 23 de julio 2015]

RUDECH. 2010. Pobladores de Caimanes rechazan plan de traslado de minera Los Pelambres e insisten en compensaciones económicas. [en línea] Radio Universidad de Chile. 8 de noviembre 2010 <<http://radio.uchile.cl/2010/11/08/pobladores-de-caimanes-rechazan-plan-de-traslado-de-minera-los-pelambres-e-insisten-en-compensaciones-economicas>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

RUDECH. 2010. Mañalich: "Para el gobierno las huelgas de hambre son un problema grave a partir del día 50". [en línea] Radio Universidad de Chile. 11 de noviembre 2010 <<http://radio.uchile.cl/2010/11/11/manalich-%E2%80%9Cpara-el-gobierno-las-huelgas-son-un-problema-grave-a-partir-del-dia-50%E2%80%9D>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

RUDECH. 2010. Huelguistas de Caimanes llaman al Gobierno a "hacerse cargo" y oficialismo apunta responsabilidad de la Concertación. [en línea] Radio Universidad de Chile. 15 de noviembre 2010 <<http://radio.uchile.cl/2010/11/15/habitantes-de-caimanes-llaman-al-gobierno-a>

hacerse-cargo-y-oficialismo-apunta-responsabilidad-de-la-concertacion>  
[consulta: 1 de diciembre de 2015].

RTVE. 2010. Así hemos contado en vivo el rescate de los 33 mineros chilenos.  
RTVE. [en línea] 14 de octubre de 2010.  
<<http://www.rtve.es/noticias/20101014/rescate-33-mineros-chilenos-vivo/361681.shtml>> [consulta: 2 de septiembre de 2015]

SAID. E. 2002. Orientalismo. Editorial Debate. P70

SEMILLAS DE AGUA. 2015. Fallo [en línea] <<http://www.semillasdeagua.cl/wp-content/uploads/fallo-suprema-obra-nueva.pdf>> [consulta: 23 de diciembre de 2015]

SEMILLAS DE AGUA. Fallo contra Minera Los Pelambres es un monumento a la Justicia y la Verdad. [en línea] Semillas de Agua.  
<<http://www.semillasdeagua.cl/fallo-contraminera-los-pelambres-es-un-monumento-a-la-justicia-y-la-verdad/>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

SEMILLAS DE AGUA. Múltiples organizaciones entregan apoyo a Caimanes [en línea] Semillas de Agua <<http://www.semillasdeagua.cl/bienes-de-papel/multiples-organizaciones-entregan-apoyo-a-caimanes/>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

SERVEL. 1993. Votación País. [en línea] <[www.servel.cl/SitioHistorico/index1993\\_pres.htm](http://www.servel.cl/SitioHistorico/index1993_pres.htm)> [consulta: 10 de agosto 2015]

SERVICIO DE EVALUACIÓN ambiental. [en línea] <[www.seia.cl](http://www.seia.cl)> [consulta: 28 de diciembre 2015]

SHELDON. W. 2008. 1-. Un mito en construcción. En: Democracia S. A. La democracia dirigida y el fantasma del totalitarismo invertido.

SOMOS CHOAPA. 2015. Somos Choapa, Provincia Sustentable [en línea] <<http://somoschoapa.cl/>> [consulta: 15 de diciembre de 2015]

SOMOS CHOAPA . 2015. Somos Choapa, Provincia Sustentable [videos en línea] <<http://somoschoapa.cl/prensa>> [consulta: 15 de diciembre de 2015]

SOMOS CHOAPA. 2014. Provincia de Choapa [video en línea] Youtube. 26 de junio de 2014. <[www.youtube.com/watch?v=utBow-eUnyM](http://www.youtube.com/watch?v=utBow-eUnyM)> [consulta: 3 de agosto de 2015]



SVAMPA. M. 2011. Extractivismo neodesarrollista y movimientos sociales. ¿Un giro ecoterritorial hacia nuevas alternativas? En: Más allá del desarrollo. Editorial Grupo Permanente de Trabajo sobre Alternativas al Desarrollo. Quito, Ediciones Abya Yala.

THE CLINIC. Tras 81 días: Pobladores de Caimanes deponen huelga de hambre sin llegar a acuerdo con familia Luksic. [en línea] The Clinic. 17 de diciembre de 2010 <<http://www.theclinic.cl/2010/12/17/tras-81-dias-pobladores-de-caimanes-deponen-huelga-de-hambre-sin-llegar-a-acuerdo-con-familia-luksic/>> [consulta: 1 de diciembre de 2015]

Urbatorium. 2009. El Dr. Juan Grau y su sueño de un Santiago limpio y saludable. [en línea] Urbatorium en Internet. 8 de agosto de 2009. <<http://urbatorium.blogspot.cl/2009/08/el-dr-juan-grau-y-su-sueno-de-un.html>>